

TOURISTES ETRANGERS EN FRANCE

TOURISTES FRANÇAIS A L'ETRANGER

EN 1989



CDAT
3639

COLLECTION DE L'ECONOMIE DU TOURISME N° 18

MINISTÈRE DU TOURISME



MINISTÈRE DU TOURISME
Direction des Industries touristiques
Délégations régionales au tourisme

Ile-de-France	21, rue Miolis 75732 PARIS CEDEX 15 - 40.61.80.96
Champagne-Ardenne	1, cours d'Ormesson 51036 CHALONS-SUR-MARNE - 26.70.33.63
Picardie	4, rue Debray - B.P. 342 80003 AMIEN CEDEX - 22.45.08.00
Normandie	rue Choron 14038 CAEN CEDEX - 31.30.65.78
Centre - Val-de-Loire Berry - Pays de Chartres	Cité Administrative Coligny 131, Faubourg Baunier 45042 ORLÉANS CEDEX - 38.62.68.48
Bourgogne	Résidence "Le Mazarin" 10, avenue Foch - 21000 DIJON - 80.42.84.05
Nord-Pas-de-Calais	75, rue Léon Gambetta 59000 LILLE - 20.54.77.66
Lorraine	6, rue du Pont-Moreau 57000 METZ - 87.32.92.12
Alsace	4, rue Joseph-Massol - B.P. 226 67006 STRASBOURG CEDEX - 88.32.99.00
Franche-Comté	11, rue Lecourbe 25000 BESANÇON - 81.81.51.33
Pays de la Loire	4, rue de la Loire 44200 NANTES - 40.41.41.50
Bretagne	3, rue d'Espagne - B.P. 4175 35041 RENNES CEDEX - 99.53.48.44
Poitou-Charentes	Place Aristide Briand 86021 POITIERS CEDEX - 49.88.81.29
Aquitaine	24, allée de Tourny 33000 BORDEAUX - 56.51.30.36
Midi-Pyrénées	37, rue des Paradoux 31000 TOULOUSE - 61.52.00.37
Limousin	27, rue Théodore Bac 87000 LIMOGES - 55.44.17.26
Rhône-Alpes	Ain, Ardèche, Drôme, Loire, Rhône : 5, place de la Baleine 69005 LYON - 78.42.50.04
Antenne Alpes du Nord	Savoie, Haute-Savoie, Isère : Tour de contrôle Aéroport 73190 CHALLES LES EAUX - 79.72.85.80
Auvergne	Résidence "Le Grand Pavois", 37, rue Gonod 63000 CLERMONT-FERRAND - 73.93.76.85
Languedoc-Roussillon	27, rue de l'Aiguillerie 34000 MONTPELLIER - 67.66.15.09
Provence-Alpes-Côte d'Azur	2, rue Beauvau - La Cannebière 13001 MARSEILLE - 91.33.22.66 Riviera - Côte d'Azur route de Grenoble 06286 NICE CEDEX 3 - 93.72.20.00
Corse	10, rue Capitaine Livrelli 20178 AJACCIO CEDEX - 95.21.55.31/32
Guadeloupe	5, rue Victor-Hugues 97100 BASSE-TERRE - 590.81.75.60
Guyane	Préfecture de la Guyane B.P. 7008 97307 CAYENNE CEDEX - 594.31.84.91
Martinique	41, rue Gabriel-Péri 97200 FORT-DE-FRANCE - 596.63.18.61
Réunion	Préfecture de la Réunion 97405 SAINT-DENIS - 262.40.77.77

TOURISTES ETRANGERS EN FRANCE

TOURISTES FRANÇAIS A L'ETRANGER EN 1989

COLLECTION DE L'ECONOMIE DU TOURISME N° 18

Directeur de la publication : Jean Luc Michaud
Rédacteur en chef : Marc Christine
Assistante de rédaction : Corinne Laville

Cette étude a été réalisée par Jacques RASCOL

Observatoire Economique
et Statistique des Transports
DOCUMENTATION
Rev. n° _____

Touristes étrangers en France. Touristes français à l'étranger : collection de l'économie du tourisme n°18 présentée par le ministère du Tourisme / Direction des Industries Touristiques. - Paris

© L'Observatoire National du Tourisme - Paris 1991
ISBN : 2-11-086996-8

LIVRET N° 1 :
NOTE METHODOLOGIQUE

LIVRET N°2 :
RESULTATS

Touristes Français à l'étranger
Touristes étrangers en France

PREMIER LIVRET :
NOTE METHODOLOGIQUE

SOMMAIRE

I - INTRODUCTION	p. 9
1. <u>Rappel de quelques définitions</u>	p.11
2. <u>Organisation de l'étude</u>	p.11
2.1 Rappel de l'enquête réalisée en 1982.....	p.11
2.2 Mode d'organisation de l'enquête en 1989.....	p.12
2.2.1 Délais.....	p.12
2.2.2 Groupe de pilotage.....	p.12
2.2.3 Contacts.....	p.12
3. <u>Procédure d'appel d'offres</u>	p.13
4. <u>Organisation de l'enquête</u>	p.13
II - METHODOLOGIE	p.15
1. <u>Champ de l'enquête</u>	p.17
2. <u>Plan de sondage</u>	p.17
2.1 Stratification.....	p.17
2.2 Unités statistiques.....	p.17
2.3 Lieux d'enquête.....	p.17
3. <u>Définition du questionnaire</u>	p.18
3.1 Objectifs.....	p.18
3.2 Options.....	p.18
3.3 Traduction des questionnaires.....	p.18
3.4 Retirage des questionnaires.....	p.18
III - DETAIL DE LA METHODOLOGIE PAR MODE	p.19
1. <u>Mode ferroviaire</u>	p.21
1.1 Population étudiée.....	p.21
1.2 Echantillon.....	p.21
1.3 Mode d'enquête.....	p.21
1.4 Collecte.....	p.21
1.5 Base de sondage.....	p.22
2. <u>Mode aérien</u>	p.23
2.1 Population étudiée.....	p.23
2.2 Echantillon.....	p.23
2.3 Mode d'enquête.....	p.23

2.4 Collecte	p.23
2.5 Base de sondage.....	p.24
3. Mode maritime	p.26
3.1 Population étudiée	p.26
3.2 Echantillon	p.26
3.3 Mode d'enquête	p.26
3.4 Collecte	p.26
3.5 Base de sondage.....	p.27
4. Mode routier.....	p.28
4.1 Population étudiée	p.28
4.2 Echantillon	p.28
4.3 Mode d'enquête	p.28
4.4 Collecte.....	p.28
4.5 Base de sondage.....	p.29
IV - APUREMENT DU FICHIER	p.31
1. <u>Problématique</u>	p.33
2. <u>Cas d'élimination d'un questionnaire</u>	p.33
2.1 Données nécessaires pour le redressement	p.33
2.2 Contrôle de l'affectation entre touristes et excursionnistes	p.33
2.3 Pays de résidence des étrangers et affectation entre résidents et non-résidents.....	p.33
3. <u>Comment limiter le taux de non-réponse et assurer la cohérence entre les questions portant sur un même thème</u>	p.34
3.1 Le groupe de voyageurs	p.34
3.2 Les modes de transport utilisés	p.35
3.3 Pays de destination des résidents	p.36
3.4 Dates et durées	p.36
3.5 Corrections diverses.....	p.36
4. <u>Redressement des nuitées et des séjours détaillés</u>	p.37
4.1 Le double jeu de pondération.....	p.37
4.2 L'élimination de la non réponse sur les nuitées	p.38
4.3 Le choix.....	p.40
V - CONCLUSION.....	p.41
ANNEXES	p.45

I

INTRODUCTION

1 - RAPPEL DE QUELQUES DÉFINITIONS

Le résident : c'est une personne qui demeure dans un pays pour une période supérieure à 4 mois consécutifs quel que soit le motif de son séjour.

Le non-résident : c'est une personne qui séjourne dans un pays pour une période inférieure ou égale à 4 mois consécutifs quel que soit le motif de son séjour.

Le visiteur : c'est une personne qui se rend dans un pays autre que celui où elle a son lieu de résidence habituel pour une période n'excédant pas 4 mois et dont le motif principal du voyage est autre que celui d'exercer une activité rémunérée dans le pays même. Il peut s'agir de motifs :

- d'agrément (vacances, visites culturelles, pratiques de sports, visite à des parents ou amis, ...);
- professionnels (missions, réunions, affaires) ;
- divers (études, santé, transit, ...).

L'excursionniste : c'est un visiteur dont le séjour dans le pays visité ne comporte aucune nuitée, c'est-à-dire inférieur à 24 heures.

Le touriste : c'est un visiteur dont le séjour dans le pays visité comporte au moins une nuit, c'est-à-dire supérieur à 24 heures.

Le vacancier : c'est un touriste voyageant pour motif d'agrément et dont le séjour dans le pays visité comporte au moins 4 nuits consécutives.

Le séjour : le laps de temps passé par un touriste dans un pays donné entre le moment où il entre dans ce pays et le moment où il en sort.

Le voyage : c'est une notion plus large, désignant le laps de temps passé par un touriste entre le départ de son domicile et son retour au domicile, pouvant inclure plusieurs séjours consécutifs dans des pays différents.

Le transit : bref séjour permettant de traverser un pays soit pour se rendre dans un autre pays, soit pour regagner son domicile (il peut arriver, lorsque le point frontière d'entrée est très éloigné du point frontière de sortie, qu'une nuit s'effectue dans le pays de transit).

2 - ORGANISATION DE L'ÉTUDE

L'enquête aux frontières a déjà été réalisée en 1963, 1976 et 1982.

2.1 - Rappel de l'enquête réalisée en 1982

L'enquête aux frontières s'était déroulée du 1er avril 1982 au 31 mars 1983. Conçue par la Direction du Tourisme, elle avait été menée en collaboration avec les organismes suivants:

a) pour la collecte sur le terrain

- l'Aéroport de Paris ;
- les Centres d'Etudes Techniques de l'Équipement d'Aix en Provence, Metz, Lille, Bordeaux et Lyon ;
- la SNCF ;
- Brittany Ferries ;
- le service régional de l'INSEE à Ajaccio.

b) pour l'exploitation informatique

- Consultants Associés

Les voyageurs ont été interrogés à leur sortie de France au moyen de questionnaires généralement auto-administrés. Suivant le type de voyageurs auxquels ils s'appliquaient, deux types de questionnaires ont été élaborés : l'un s'adressait aux non-résidents quittant la France à la fin de leur séjour, l'autre aux résidents se rendant dans un pays étranger. Ainsi les informations données par les non-résidents concernaient leur séjour réellement effectué en France tandis que celles des résidents concernaient leurs projets de séjour à l'étranger.

Au total 152 000 questionnaires ont été recueillis dont 80 000 non-résidents répartis comme suit : 57 000 touristes et 23 000 excursionnistes.

L'enquête s'était accompagnée d'une reconstitution de la base de sondage a posteriori permettant l'extrapolation des données d'enquêtes à partir des statistiques de trafic transmises par:

- la Direction Générale de l'Aviation Civile (aérien),

- la SNCF (ferroviaire),
- les Chambres de Commerce et de l'Industrie gestionnaires des ports (maritime),
- pour le transport routier, la base de sondage a été reconstituée à partir de comptages automatiques effectués par les Directions Départementales de l'Équipement et de comptages manuels effectués, les jours d'enquêtes, par les Centres d'Études Techniques de l'Équipement. Ces derniers ont permis de distinguer le trafic par type de véhicule.

2.2 - Mode d'organisation de l'enquête en 1989

L'enquête reprend, dans les grandes lignes, la méthodologie utilisée en 1982.

2.2.1 - Délais

Le travail s'est déroulé sur deux ans :

- la préparation de l'enquête: d'octobre 1988 à janvier 1989 ;
- la collecte: de février 1989 à janvier 1990 ;
- la saisie des questionnaires: de mai 1989 à juin 1990 au fur et à mesure de leur réception ;
- le calcul des coefficients d'extrapolation : durant le troisième trimestre 1990 ;
- le traitement informatique des questionnaires : de janvier 1990 à octobre 1990 ;
- la mise en place de la procédure d'actualisation en continu : durant l'année 1990, afin qu'elle soit opérationnelle en 1991.

2.2.2 - Groupe de pilotage

Pour mener à bien cette enquête, la Direction des Industries Touristiques a sollicité la collaboration d'organismes publics et privés en réunissant, dès le mois de juin 1988, un groupe de pilotage composé d'organismes intéressés par la connaissance des flux touristiques internationaux en France :

- les Centre d'Études Techniques de l'Équipement de l'Est, de Lyon, de la Méditerranée, d'Aquitaine et du Nord-Picardie ;
- la SNCF ;
- l'Aéroport de Paris ;
- l'OEST, l'INRETS et le SETRA ;
- Brittany Ferries ;
- des entreprises internationales de transports de voyageurs ;
- l'Assemblée Permanente des Chambres de Commerce et de l'Industrie (APCCI) ;
- divers organismes liés au monde du tourisme et du transport.

L'intervention du groupe de pilotage a été de nature consultative, plus particulièrement au niveau de l'élaboration du questionnaire.

2.2.3 - Contacts

La réalisation de cette étude a nécessité de prendre des contacts avec certains organismes français et étrangers :

- les Chambres de Commerce et de l'Industrie.

La plupart des ports et des aéroports de province sont gérés par les Chambres de Commerce et de l'Industrie. La Direction des Industries Touristiques a contacté celles gérant les aéroports et les ports enquêtés afin d'obtenir des renseignements sur leur trafic (destination, nombre de vols...) et sur la configuration des lieux (salle d'embarquement, déplacements habituels des voyageurs).

- la Police de l'Air et des Frontières.

Dans les aéroports, la PAF, contrôle les voyageurs avant leur entrée dans les salles d'embarquement. Il a été nécessaire d'obtenir son accord pour que les enquêteurs puissent travailler librement dans les salles d'embarquement sans perturber les mesures de sécurité.

Aux postes frontières routiers, la PAF arrête les véhicules. La Direction des Industries Touristiques et les CETE concernés doivent informer régulièrement la PAF des dates d'enquête pour qu'elle puisse détacher les agents nécessaires sur les points d'enquête ;

- la Gendarmerie.

Lorsque les points d'enquête routiers sont situés bien avant la frontière ce sont les gendarmes qui arrêtent les véhicules.

- les Douanes.

Le service des douanes était tenu informé du déroulement des enquêtes routières.

3 - PROCÉDURE D'APPEL D'OFFRES

L'appel d'offres est paru dans le Bulletin Officiel des Annonces des Marchés Publics le 9 février 1988. Le cahier des clauses techniques particulières a été envoyé le 17 août 1988 aux sociétés qui ont soumissionné.

Les tâches faisant l'objet de l'appel d'offres concernaient les étapes mentionnées ci-dessous :

- mise au point des questionnaires ;
- définition de la base de sondage ;
- élaboration du plan de sondage ;
- collecte des questionnaires ;
- saisie et exploitation des questionnaires ;
- mise en place de la procédure d'actualisation en continu.

4 - ORGANISATION DE L'ENQUETE

Les différentes tâches à réaliser ont été effectuées par des sociétés prestataires de services publics ou privés.

- **L'Institut Français de Démoscopie** a effectué la mise au point, la traduction et le tirage des questionnaires. Il a pris en charge la livraison des questionnaires aux organismes qui ont réalisé la collecte durant les 2 premiers mois de l'enquête. De plus cet organisme a travaillé avec le Bureau des Statistiques de la D.I.T. à la définition de la base de sondage et à l'élaboration du plan de sondage.
- **Les Centres d'Etudes Techniques de l'Equipement du Nord-Picardie, de Lyon, de la Méditerranée et de l'Est** sont intervenus directement dans la réalisation de l'étude au niveau :
 - du repérage des caractéristiques des postes frontières ;
 - du choix des postes frontières à enquêter ;
 - des relations avec les organismes impliqués : PAF, Douanes, Gendarmerie ;
 - de la collecte des données (recueil des questionnaires et comptages manuels) sur la route, dans les aéroports et dans les ports de province (à l'exception du CETE de l'Est qui n'effectue aucune collecte) ;
 - de la transmission des comptages automatiques routiers.
- **Marketing-Office** a enquêté aux postes frontières routiers de l'Est et du Sud-Ouest, dans les trains et dans les Aéroports de Paris, de Bâle-Mulhouse, de Toulouse, de Bordeaux et de Lourdes.
- **Le CREDOC** a effectué la saisie et le traitement informatique des questionnaires.

Certains membres du groupe de pilotage ont également participé à la réalisation de l'enquête :

- La SNCF est intervenue au niveau :
 - de la mise à disposition des statistiques existantes ;
 - du choix des trains à enquêter ;
 - de la collecte : collaboration des contrôleurs, contrôle des enquêteurs, billetterie ;
 - de la fourniture des coefficients de redressement.
- La compagnie maritime Brittany Ferries a collecté elle-même l'information sur ses liaisons.
- Les Aéroports de Paris ont d'une part aidé à la réalisation pratique de l'enquête et d'autre part permis de choisir les vols enquêtés en mettant à disposition les prévisions de trafic.

II

METHODOLOGIE

1 - CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête est réalisée auprès de tous les voyageurs âgés de plus de 10 ans, résidents ou non-résidents, au moment où ils quittent la France au moyen d'un questionnaire auto-administré.

Les frontaliers effectuant des trajets quotidiens domicile-travail sont exclus du champ de l'enquête (il ne s'agit pas de flux touristiques) : on ne les interroge pas.

Les personnes voyageant en autocar n'ont pas été enquêtées, faute d'une méthodologie adéquate pour ce moyen de transport. La mise en place du continuum en 1991 remédiera à cette difficulté.

2 - PLAN DE SONDAGE

L'interrogation de cette population nécessite l'élaboration d'un plan de sondage différent selon le mode de transport utilisé, d'où l'intérêt de définir des critères de stratification.

2.1 - Stratification

- Le premier critère de stratification est le mode de transport utilisé au moment de l'enquête (routier, ferroviaire, aérien ou maritime).
- Le second critère de stratification retenu, commun à l'ensemble des modes de transport, est le type de jour.

L'enquête concernant tant les résidents que les non-résidents, les vacances françaises ne peuvent servir de seule référence pour le type de période. Aussi celui-ci a-t-il été défini en fonction des dates de vacances scolaires des pays européens suivants : Royaume-Uni, Allemagne Fédérale, Espagne, Italie, Belgique, Suisse, Autriche, Pays-Bas.

Les jours sont donc répartis en 6 groupes selon les définitions suivantes :

- * 1er groupe : les jours de semaine pendant les vacances d'été (environ du 15 juin au 15 septembre),
- * 2ème groupe : les jours de week-end et fériés pendant les vacances d'été,
- * 3ème groupe : les jours de semaine pendant les "petites" vacances (vacances de Toussaint, de Noël, de février, de Pâques),
- * 4ème groupe : les jours de week-end et fériés pendant les "petites" vacances,
- * 5ème groupe : les jours de semaine hors vacances,
- * 6ème groupe : les jours de week-end et fériés hors vacances.

- Le troisième critère retenu est d'ordre géographique Il est différent selon le mode de transport et sera donc explicité dans la partie consacrée à chacun de ces modes.

Le nombre total des strates est de 504.

2.2 - Unités statistiques

Quel que soit le moyen de transport il est tout d'abord procédé au tirage d'unités primaires (point/jour dans le cas de la route et des ports, train ou avion dans les autres cas) et ensuite au tirage des unités statistiques secondaires (voiture dans le cas de la route et des ports, individu dans le cas des aéroports et des trains).

2.3 - Lieux d'enquête

Les points d'enquêtes sont liés au mode de transport utilisé par le voyageur. Il s'agit :

- soit du lieu de passage physique de la frontière :
 - Les automobilistes sont enquêtés aux postes frontières.
- soit du lieu d'embarquement :
 - les personnes qui voyagent en avion sont enquêtées dans les salles d'embarquement des aéroports,
 - les personnes qui quittent le territoire en bateau sont enquêtées sur les parkings d'embarquement.
- soit dans le moyen de transport :
 - les personnes qui voyagent en train sont interrogées dans ceux-ci, le plus près possible de la frontière pour écarter du champ de l'enquête les personnes qui ne passent pas effectivement la frontière.

3 - DÉFINITION DU QUESTIONNAIRE

3.1 - Objectifs

L'enquête portant à la fois sur les résidents et non résidents, deux types de questionnaires ont été élaborés :

- le questionnaire résident s'adresse aux voyageurs qui résident en France (y compris dans les DOM-TOM) ;
- le questionnaire non-résident concerne les voyageurs qui ne résident pas en France (y compris les français habitant à l'étranger).

La mise au point des questionnaires a été délicate : il fallait répondre à la fois aux attentes de la DIT et à celles d'autres intervenants (Groupe de pilotage, DRT et CRT), faire un questionnaire de longueur raisonnable compte-tenu de son mode d'administration (auto-administré) et du lieu d'enquête (dans les voitures, les salles d'embarquement,...)

Quel que soit le type de questionnaire, celui-ci distingue en premier lieu les excursionnistes des touristes permettant ainsi de comptabiliser ceux-ci (c'est actuellement la seule enquête donnant des résultats sur la population des excursionnistes).

Le questionnaire non-résident aborde les points suivants :

- D'où viennent les touristes (pays de résidence et, même, région de résidence pour les pays européens occidentaux, les USA et le Canada) ?
- Combien de temps séjournent-ils en France ?
- Où vont-ils ?
- Quel est le motif de leur séjour ?
- Quel type d'hébergement utilisent-ils ?
- Quels modes de transport utilisent-ils pour venir en France et pour se déplacer dans le pays ?
- Quelles activités pratiquent-ils ?
- Quelles sont leurs caractéristiques socio-démographiques ?

Le questionnaire résident traite des points suivants :

- De quelles régions de France sont issus les touristes français se rendant à l'étranger ?
- Combien de temps séjournent-ils à l'étranger ?
- Où vont-ils ?
- Quel est le motif de leur séjour ?
- Quel type d'hébergement utilisent-ils ?
- Quels modes de transport utilisent-ils pour se déplacer durant leur voyage ?
- Quelles activités pratiquent-ils ?
- Quelles sont leurs caractéristiques socio-démographiques ?

3.2 - Options

Un certain nombre de choix ont été effectués :

- caractéristiques socio-démographiques : pour le questionnaire non-résident, ne disposant d'aucune nomenclature professionnelle commune à l'ensemble des nationalités, on s'est limité à la distinction actif/ retraité/ étudiant ;
- cas des groupes et des familles : on interroge l'ensemble du groupe ou de la famille ;
- mode routier : seul le conducteur de la voiture est interrogé. En conséquence, on ne dispose d'aucune information sur les caractéristiques socio-démographiques des passagers. Néanmoins, on recueille le nombre de personnes voyageant dans le véhicule : il s'agit d'une donnée nécessaire au redressement.

3.3 - Traduction des questionnaires

Le questionnaire non-résident a été traduit en 6 langues : anglais, espagnol, italien, allemand, portugais et néerlandais.

3.4 - Retirage des questionnaires

Pour améliorer la qualité de l'enquête, la Direction des Industries Touristiques a choisi de tirer les questionnaires, dans un premier temps, en un nombre limité, afin de pouvoir corriger la présentation générale des questionnaires, ainsi que la formulation et la traduction en cas de besoin.

Les enquêtes de Février, Mars et Avril ont donc été réalisées à partir d'un premier jeu de questionnaires qui a été modifié pour la suite de l'enquête.

III

DETAIL DE LA METHODOLOGIE PAR MODE

1 - MODE FERROVIAIRE

1.1 - Population étudiée

- Les enquêtes sont réalisées auprès des personnes voyageant dans les trains quittant la France :
 - les trains internationaux au départ de la France (Paris ou province) ;
 - les trains internationaux transitant par la France (Genève - Port Bou par exemple) ;
 - les trains "portuaires" (trains à destination de l'Angleterre s'arrêtant à Calais, Boulogne ou Dieppe).
- Sont exclus du champ de l'enquête :
 - les trains de militaires : les voyageurs n'appartiennent pas à l'univers étudié ;
 - les trains "spéciaux" (trains neige affrétés par le Club Méditerranée ou d'autres organismes, trains de pèlerinages...). Il est en effet difficile d'obtenir les dates de circulation de ceux-ci et de connaître leurs effectifs ;
 - les trains des compagnies étrangères en raison de problèmes de facilité de circulation.

1.2 - Echantillon

Les critères de stratifications sont :

- le type de jour (6 modalités) ;
- la dernière gare avant la frontière (13 modalités) ;
- le type de train : jour/nuit.

On a ainsi construit 156 strates ; certaines peuvent être vides en raison de l'absence de trains de nuit vers certaines destinations.

Le plan de sondage a été réalisé en collaboration avec les responsables de l'étude à la SNCF. Le choix des trains s'est fait en 3 vagues (c'est-à-dire tous les 4 mois) en raison des modifications par la SNCF des horaires des trains à ces périodes.

A l'intérieur de chaque strate, une liste exhaustive des trains, classés par destination finale, a été dressée. Au moins un train par destination a été choisi, et, dans le cas de destinations à trafic important, on a eu recours à un tirage à probabilités inégales, la probabilité de tirer un train donné augmentant avec le nombre de voyageurs ayant emprunté ces trains l'année précédente.

1.3 - Mode d'enquête

* Trains de jour :

En théorie les trains ont été enquêtés de façon exhaustive, mais, en pratique, il y a un pourcentage de non-réponse variable suivant les trains. L'enquête, effectuée par 1 ou 2 personnes, a lieu dans le train. Après une annonce (en une ou deux langues), l'enquêteur distribue des questionnaires aux personnes quittant la France. Il les récupère quelques temps après. Cette opération se répète entre la dernière gare française et la première gare étrangère.

* Trains de nuit :

Dans un 1^{er} temps, la méthode employée était identique. Mais pour les raisons exposées au paragraphe suivant, une nouvelle méthode d'enquête a dû être utilisée par la suite.

Ainsi, lorsque le train part d'une gare française, les enquêteurs, au nombre de 3, commencent à distribuer les questionnaires sur le quai, une heure avant le départ. Ensuite, ils montent dans le train pour en descendre au premier arrêt afin de récupérer les questionnaires distribués sur le quai et de tenter de faire de nouvelles interrogations.

Les trains en provenance de pays étrangers sont enquêtés suivant leurs horaires de passage en France, soit en début de soirée, soit en début de matinée.

1.4 - Collecte

Contraintes

- Lorsque la dernière gare française est proche de la frontière, l'enquêteur dispose de peu de temps pour interroger les voyageurs nouvellement montés.

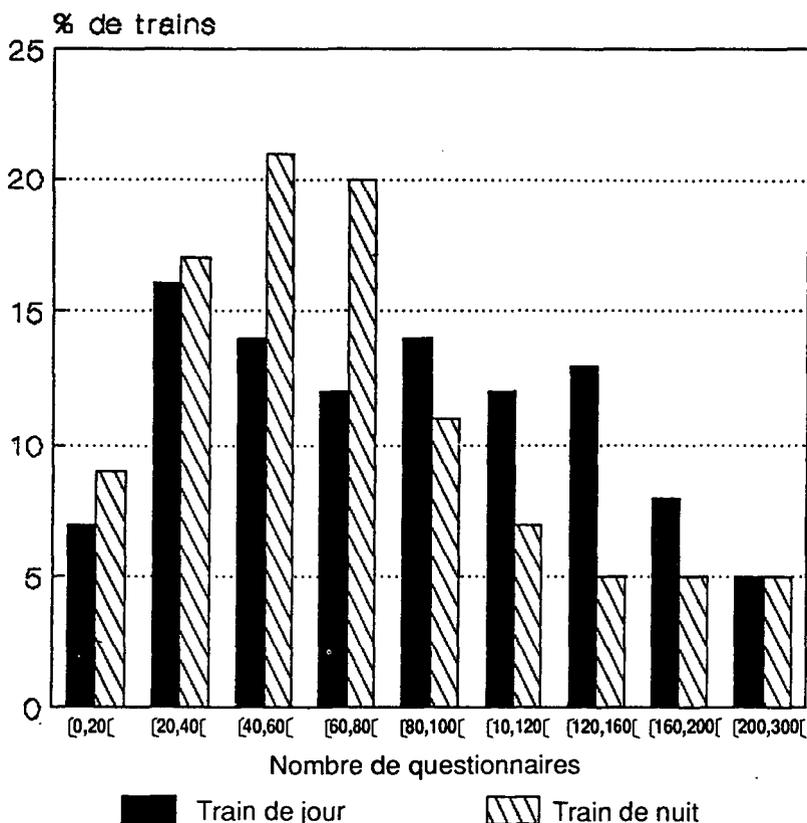
- Dans les trains de nuit l'échec de la première méthode est dû :
 - à l'impossibilité de circuler dans les trains sans le contrôleur (les portes des voitures sont fermées à clef),
 - au manque de disponibilité des voyageurs la nuit (ils dorment...)

Chiffres

85 trains ont été enquêtés entre 1 et 6 fois dans l'année, soit 339 journées d'enquêtes.

Au total, 28853 questionnaires ont été récupérés, dont 1/3 de résidents (9357) et 2/3 de non résidents (19496). En moyenne 90 questionnaires ont été recueillis dans les trains de jour et 75 dans les trains de nuit. La répartition des trains par nombre de questionnaires est donnée sur le graphique di-dessous

QUESTIONNAIRES PAR TRAIN



1.5 - Base de sondage

Comptages

La SNCF procède à des comptages, par l'entremise de ses contrôleurs, sur l'ensemble des trains en divers points du trajet. Sur la plupart des itinéraires, il existe des comptages correspondant bien au nombre de personnes passant la frontière, sauf à destination de l'Espagne (gares frontières de Cerbère et d'Hendaye) et de la RFA (Kehl). En effet, sur ces lignes, les derniers comptages sont effectués relativement en amont du point frontière alors qu'il reste des gares importantes sur le territoire français susceptibles de générer des flux soit dans un sens, soit dans l'autre. Le Bureau des Statistiques et de la Comptabilité Economique a donc effectué des comptages supplémentaires pour ces points-frontières, comptages qui permettront une bonne estimation des flux réels des passagers traversant la frontière.

Extrapolation

Pour les trains internationaux l'extrapolation sera effectuée directement strate par strate à partir des coefficients fournis par la SNCF.

Taux de sondage

En moyenne, une personne sur trois a répondu dans les trains enquêtés (suivant les gares frontières ce taux varie entre 15% et 50%).

1 questionnaire représentait 340 personnes.

2 - MODE AÉRIEN

2.1 - Population étudiée

Les enquêtes ont été réalisées auprès des personnes quittant la France par avion :

- sur des vols réguliers ;
- sur des vols charter.

En général, les vols vers les DOM-TOM (le champ de l'enquête concerne le tourisme étranger en métropole; il existe des enquêtes aux frontières dans certains DOM: La Réunion, ...) n'ont pas été enquêtés à l'exception de ceux ayant pour destination finale Nouméa. En effet ces vols sont les seuls au départ de la métropole desservant l'Australie.

Sont exclus du champ de l'enquête :

- les personnes voyageant sur des avions directement affrétés par eux ;
- les personnes en transit dans les aéroports ;
- les membres d'équipage qui ne restent pas plus d'une nuit.

2.2 - Echantillon

Les critères de stratification sont :

- le type de jour (6 modalités) ;
- la localisation de l'aéroport : Paris ou province (2 modalités) ;
- la localisation finale du vol (22 zones).

On a ainsi construit 264 strates ; certaines peuvent être vides en raison de la non déserte de pays lointains depuis la province.

Les aéroports ont été choisis compte tenu de l'importance de leur trafic international (les 11 aéroports enquêtés représentent 95 % du trafic international en France). Le nombre de jours d'enquête dans chacun d'entre eux varie selon l'importance du trafic :

- chaque aéroport parisien est enquêté 24 fois (1 jour de semaine et 1 jour de week-end par mois) ;
- les aéroports de Mulhouse, Lyon, Nice et Marseille sont enquêtés 18 fois (soit 3 fois pour chaque catégorie de jours) ;
- les aéroports de Toulouse et Bordeaux sont enquêtés 12 fois (dont 2 fois pour chaque catégorie de jours) ;
- les aéroports de Bastia et Lourdes/Tarbes/Ossun sont enquêtés 6 fois.

Le choix des vols, une journée donnée sur un aéroport donné, s'est effectué à la DIT dès la réception des prévisions de vol (environ 2 mois avant le jour d'enquête). Il devait à la fois respecter la contrainte statistique (objectif : même nombre de vols enquêtés par strate) et la contrainte pratique (objectif : intervalle de 1 H-1H30 entre chaque vol).

2.3 - Mode d'enquête

Chaque vol a été enquêté de façon exhaustive. Les interviews avaient lieu en salle d'embarquement. L'enquêteur (de 1 à 3 suivant l'aéroport) distribue les questionnaires 1 heure avant le départ pour les vols de courte distance et 1 H 30 avant le départ pour les moyens et longs courriers. La récupération se fait soit dans la salle, soit auprès de l'hôtesse au moment de l'embarquement.

2.4 - Collecte

Contraintes

- L'absence d'une traduction de questionnaire non résident dans certaines langues (japonais, russe,...) a entraîné un taux de non-réponse assez important dans les avions vers ces destinations.
- A l'aéroport de Lourdes/Tarbes/Ossun, les dates d'enquêtes sont imposées par des vacances scolaires étrangères et les dates de pèlerinages. Sur certains vols, nombreux sont les passagers qui sont handicapés ou grabataires et les enquêteurs sont alors amenés à les aider pour remplir le questionnaire.
- Dans certains aéroports, plusieurs destinations sont mélangées dans une même salle d'embarquement (ex: Roissy II, Nice...). Dans ce cas le taux de sondage par vol est un peu plus faible car les enquêteurs sont obligés d'effectuer une recherche de la cible à interroger. Pour y remédier, à l'aéroport de Nice-Côte d'Azur, le CETE d'Aix a utilisé des panneaux sur lesquels était inscrite la destination : les passagers concernés se regroupaient autour du panneau et l'enquête s'avérait plus aisée.

- Les vols à destination de certains pays du Proche et Moyen Orient sont particulièrement surveillés par les services de sécurité ; l'accès aux salles d'embarquement est difficile et, parfois, interdit.
- Les personnes qui arrivent au dernier moment ne peuvent pas être enquêtées. D'autres qui voyagent en groupe pour affaires travaillent dans les salles d'embarquement et refusent de répondre.

Chiffres

1461 vols ont été enquêtés durant l'année à destination de 175 villes du monde appartenant à 75 pays différents.

Au total, 31048 questionnaires ont été récupérés. Ceux-ci se répartissent équitablement d'une part entre les aéroports de province (16312 questionnaires) et les aéroports parisiens (14736 questionnaires), d'autre part entre les résidents (15622 questionnaires) et les non-résidents (15426 questionnaires).

Environ 20 questionnaires ont été récupérés par avion.

2.5 - Base de sondage

Comptage

La Direction Générale de l'Aviation Civile reçoit de chaque aéroport (Paris, Province et DOM-TOM) des formulaires qui lui permettent d'établir des comptages de passagers par jour et par destination finale de ceux-ci. Une extraction de ce fichier permet d'avoir le nombre de passagers quittant la France par strate.

Extrapolation

Pour les vols internationaux, l'extrapolation a été effectuée directement strate par strate à partir des coefficients fournis par la DGAC. Subsiste néanmoins un léger biais : les questionnaires sont classés par destination finale du vol et non du passager.

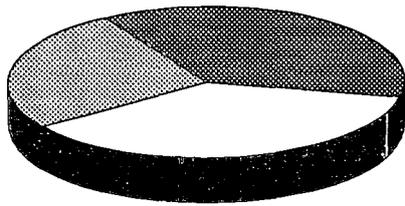
Taux de sondage

Le taux de non réponse dépend principalement de 2 critères :

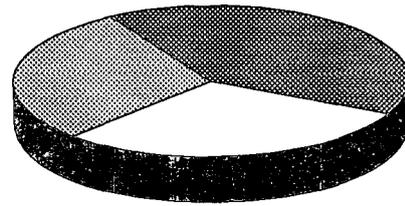
- d'une part de l'aéroport (disposition des salles d'attente internationale, capacité des avions, ...). Ainsi ce taux de non réponse est plus important à Paris qu'en province ;
- d'autre part de la destination de l'avion enquêté : il est faible vers les pays de la CEE mais très important vers les pays de l'Extrême-Orient (voir graphiques ci-contre).

1 questionnaire représentait 605 personnes

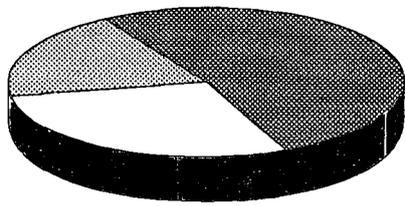
**TAUX DE SONDAGE
suivant la destination**



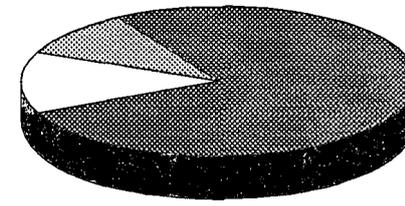
CEE NORD



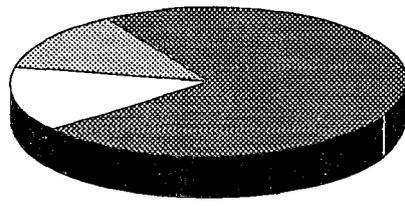
CEE SUD



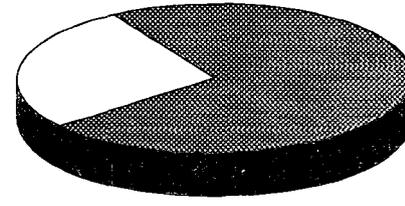
AUTRE EUROPE OCCIDENTALE



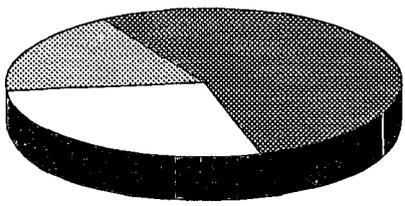
EUROPE DE L'EST



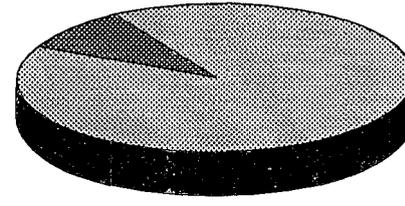
USA - CANADA



AUTRE AMERIQUE



AFRIQUE



ASIE - OCEANIE

 Moins d'une personne sur 4  Entre 1/4 et 1/3  Plus d'une personne sur 2

3 - MODE MARITIME

3.1 - Population étudiée

Les enquêtes ont été réalisées auprès des voyageurs qui embarquent avec leur véhicule particulier.

Sont exclus du champ de l'enquête :

- les piétons : il est impossible de les interroger sur le lieu d'embarquement ;
- les passagers circulant en moto ;
- les passagers d'autocars ;
- les croisiéristes et les plaisanciers.

3.2 - Echantillon

Les critères de stratification sont :

- le type de jour (6 modalités)
- la position géographique du port (4 modalités) :
- les ports de la Manche Nord (de Dunkerque au Havre),
- les ports de la Manche Ouest (de Caen à Roscoff),
- les ports de la Méditerranée,
- les ports de la Corse.

On a ainsi construit 24 strates

Le plan de sondage a été établi par la DIT en collaboration avec les CETE du Nord et de la Méditerranée.

Les ports ont été choisis en fonction de l'importance de leur trafic international.

La fréquence d'enquête varie selon le flux de voyageurs et les période d'ouverture de la liaison :

- le port de Calais a été enquêté chaque mois ;
- les ports de Dunkerque, Boulogne, Marseille, Bastia ont été enquêtés 6 fois dans l'année ;
- les ports de Dieppe et Sète ont été enquêtés 4 fois dans l'année.
- les liaisons à partir des ports de Caen, Cherbourg, Saint-Malo et Roscoff ont été enquêtées par Brittany Ferries. Cette Compagnie, principal transporteur au départ de ces ports, a établi elle-même son plan avec l'accord de la DIT (ces ports sont largement sur-représentés par rapport à leur trafic).

3.3 - Mode d'enquête

Deux méthodes de collecte ont été mises en oeuvre selon qu'il s'agit des liaisons affrétées par Brittany Ferries ou des autres liaisons.

• Liaisons enquêtées par les CETE

Les interviews avaient lieu sur les parkings d'embarquement : deux enquêteurs tiraient un train de 5 voitures, remettaient un questionnaire à leurs conducteurs, attendaient le retour des questionnaires puis renouvelaient l'opération sur la file suivante.

Un comptage de tous les véhicules en attente sur le parking d'embarquement, par type et par nationalité de la plaque d'immatriculation, était effectué par un 3ème enquêteur.

• Liaisons affrétées par Brittany Ferries

Les questionnaires étaient distribués sur les parkings d'embarquement aux conducteurs de véhicules particuliers. Ceux-ci remplissaient le questionnaire durant la traversée et le déposaient dans des urnes situées à bord du bateau.

3.4 - Collecte

Contraintes

- dans les ports à faible trafic (Sète, Bastia, ..) l'intervalle séparant le départ de 2 bateaux peut être très important.
- la présence d'un enquêteur pour récupérer les questionnaires dans le cas des enquêtes réalisées par le CETE permet d'avoir un taux de refus de remplissage du questionnaire plus faible que dans les enquêtes réalisées par Brittany-Ferries (pas d'enquêteur pour vérifier le retour des questionnaires).

Chiffres

11 411 questionnaires ont été récupérés, soit 2 514 résidents et 8 897 non-résidents. 90% des questionnaires ont été récupérés dans les ports de la Manche.

3.5 - Base de sondage

Comptages

La Direction des Ports et de la Navigation Maritime au Ministère de la Mer recueille et traite l'ensemble des données avec des délais de l'ordre de 4 mois après la fin d'un mois.
De plus, des comptages manuels ont été effectués lors des jours d'enquête.

Extrapolation

Pour les bateaux internationaux, l'extrapolation a été effectuée directement strate par strate à partir des coefficients fournis par le Ministère de la Mer.

Taux de sondage

1 questionnaire représentait 161 véhicules

4 - MODE ROUTIER

4.1 - Population étudiée

Les enquêtes ont été réalisées auprès des personnes sortant du territoire à bord d'un véhicule particulier.

Sont exclues du champ de l'enquête, les personnes franchissant la frontière :

- à pied ou en vélo (pour la plupart excursionnistes) ;
- en moto (aucun comptage automatique de ce mode de transport) ;
- en camion ou à bord de véhicule utilitaire (ni touriste, ni excursionniste) ;
- en autocar ;
- pour se rendre sur leur lieu de travail habituel.

4.2 - Echantillon

Les critères de stratifications sont :

- le type de jour (6 modalités) ;
- la position géographique (5 pays limitrophes) :
 - Belgique et Luxembourg,
 - Allemagne,
 - Suisse,
 - Italie,
 - Espagne et Andorre ;
- le type de poste frontière (2 catégories) : postes principaux , postes secondaires.

Cette distinction repose sur l'importance des flux et la nature du trafic (grand trafic touristique ou commercial, trafic frontalier).

On a ainsi construit 60 strates.

Le choix des postes a été effectué par la DIT en collaboration avec les CETE, en fonction de diverses caractéristiques (étalement le long de la frontière, importance du trafic, possibilité d'arrêter des véhicules).

Les postes principaux ont été enquêtés 12 fois pendant l'année (1 fois par mois), les postes secondaires 6 fois.

4.3 - Mode d'enquête

Pour des raisons pratiques, il a été impossible d'enquêter de manière exhaustive. La méthode utilisée a été la suivante : les forces de la Police de l'Air et des Frontières (ou parfois la Gendarmerie ou les CRS) arrêtaient, avant le passage du poste frontière, un train de 5 véhicules. Deux enquêteurs distribuaient les questionnaires aux conducteurs, attendaient afin d'aider ceux-ci à remplir le questionnaire, puis récupéraient les questionnaires. Lorsque les 5 véhicules étaient partis, un nouveau train de 5 véhicules était arrêté.

Il s'agit bien d'un tirage aléatoire ne tenant absolument pas compte du genre de véhicule ou de sa plaque d'immatriculation. En revanche, le taux de sondage varie suivant la densité du trafic des postes : ainsi, dans un poste à petit trafic, on peut réaliser un sondage exhaustif pendant toute la durée de la vacation.

Parallèlement, un enquêteur recensait l'ensemble du flux le jour d'enquête.

4.4 Collecte

Contraintes

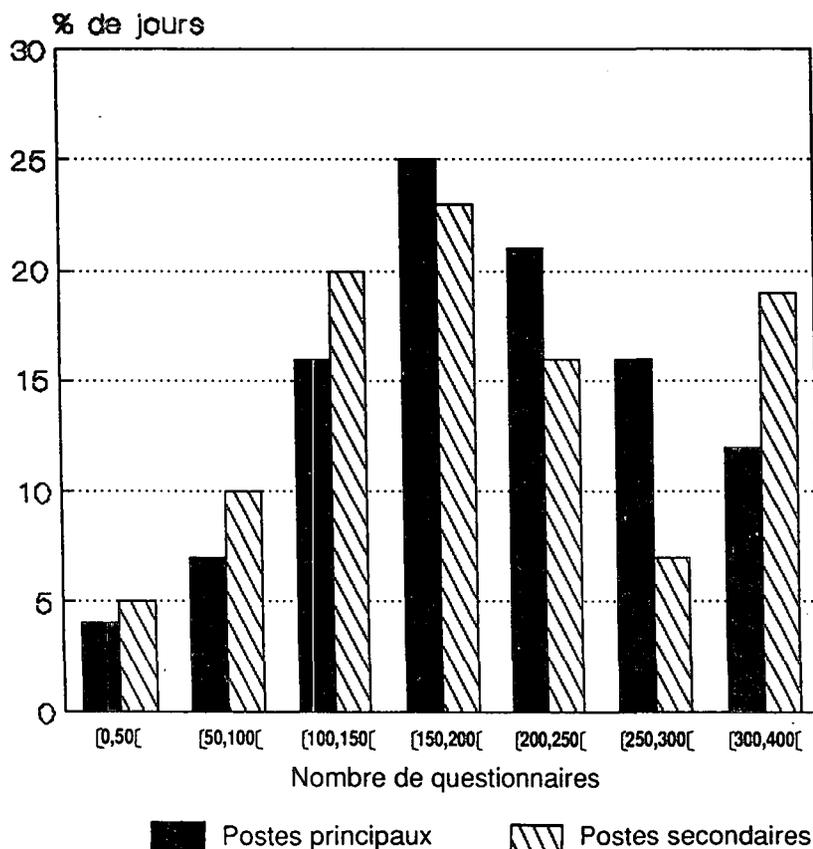
- A certaines périodes, lorsque le trafic routier est trop intense, les forces de police ne veulent pas arrêter les véhicules pour des problèmes de sécurité. Au contraire, lorsque le flux de véhicules est peu important, l'enquête devient exhaustive.
- Sur certains petits postes, les forces de police n'arrêtent pas les frontaliers qu'ils connaissent.

Chiffres

320 jours d'enquête sur 38 postes frontières différents ont été réalisés.

66288 questionnaires ont été récupérés, dont 37 369 résidents et 28 919 non résidents. En moyenne, 210 questionnaires ont été récupérés chaque journée d'enquête. Une répartition plus précise est donnée par le graphique suivant.

QUESTIONNAIRES PAR JOUR



4.5 - Base de sondage

Comptages

* Sources

Les comptages routiers proviennent de diverses sources :

- sur environ 40 % des points frontières routiers, des compteurs automatiques placés par les Directions Départementales de l'Équipement (DDE) permettent d'obtenir, suivant leur type, soit directement le nombre de véhicules passant la frontière, soit un nombre d'essieux ;
- lorsque la sortie du territoire s'effectue sur une autoroute à péage (Vitimille, Le Perthus, Hendaye) ou sous un tunnel (Mont-Blanc, Mont-Cenis), les statistiques de flux au péage nous sont transmises par les sociétés gérantes ;
- de plus, la DIT a demandé aux CETE de placer, pendant des périodes d'environ 4 semaines, des compteurs automatiques sur des points frontières non-équipés ;
- néanmoins, il reste un certain nombre de points frontières pour lesquels la DIT ne dispose d'aucun comptage...

* Limites des comptages automatiques

- Les véhicules roulant trop lentement n'incrémentent pas les compteurs (cas des bouchons des départs en vacances).
- Les compteurs sont parfois trop éloignés des postes frontières; certains véhicules sont comptabilisés sans pour autant passer la frontière.
- Durant l'hiver, il arrive que les chasse-neige arrachent les compteurs ou que ceux-ci soient gelés.
- Dans certaines régions (à risque politique), il arrive aussi qu'ils soient arrachés volontairement.

** Reconstitution des données manquantes*

Afin de remplir les vides, des estimations ont dû être effectuées :

- lorsque le compteur donnait des résultats cumulés pour les deux sens et lorsqu'on ne possédait pas d'autres renseignements, on a divisé les flux par deux pour avoir le nombre de véhicules dans le sens de la sortie ;
- lorsque les compteurs ont été placés pendant simplement 4 semaines, on a cherché à relier le poste à un poste-père en calculant des coefficients de corrélation entre les données de divers postes pour les périodes communes ; on a ensuite estimé les données manquantes par régression simple en utilisant les données des postes-pères.

On a ainsi obtenu ainsi une matrice contenant le nombre de véhicules ayant franchi la frontière chaque jour pour chaque poste frontière.

** Répartition des véhicules suivant leur type*

Chaque jour d'enquête un enquêteur a effectué un comptage manuel afin de classer le trafic sortant en diverses catégories : véhicules légers (répartis par plaque d'immatriculation), camions, autocars, et véhicules utilitaires.

Grâce ce comptage supplémentaire, on a obtenu une clé permettant de répartir les véhicule par type, donc d'isoler la population étudiée (les véhicules légers).

** Elimination des frontaliers domicile-travail*

Les données du recensement de 1982 ont permis de déterminer le volume de la population française travaillant de manière régulière à l'étranger, par frontière : ce nombre, une fois "transformé" en nombre de voitures est défalqué du nombre de véhicules légers calculé comme il est expliqué précédemment.

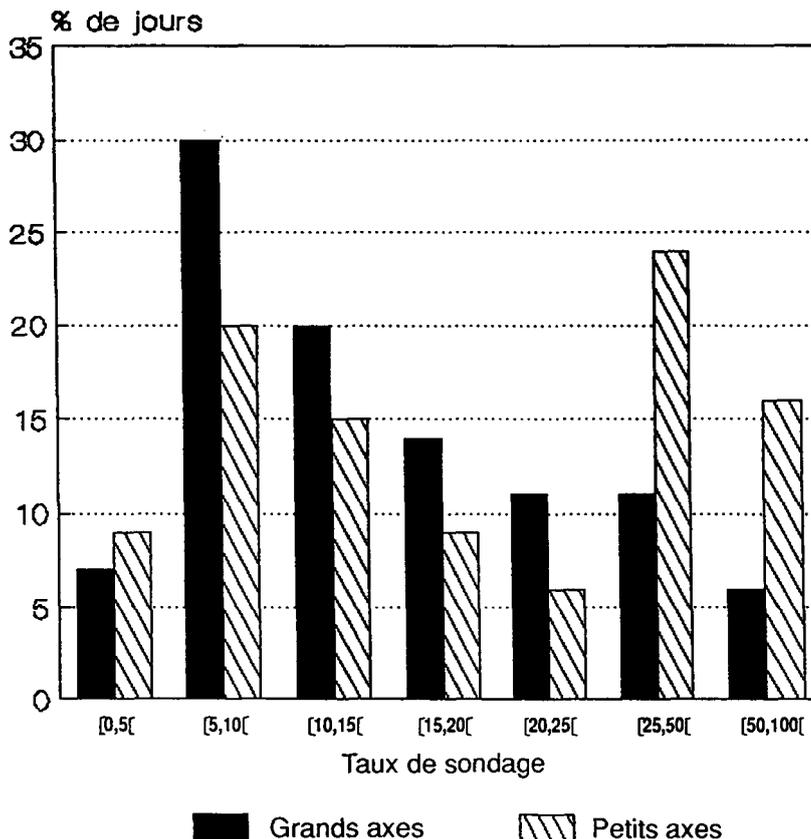
Extrapolation

Pour la route, l'extrapolation a été aussi effectuée strate par strate à partir des coefficients calculés de la manière explicitée ci-dessus.

Taux de sondage

Sur les "grands" axes environ 1 voiture sur 6 a été enquêtée, sur les "petits" axes, 1 voiture sur 4 (voir graphique suivant).

1 questionnaire représentait 1040 véhicules.



IV

APUREMENT DU FICHER

1 - PROBLÉMATIQUE

La consigne donnée aux chiffreurs a été de reproduire le plus fidèlement possible les indications figurant sur les questionnaires. Compte-tenu de la taille du fichier final (130 000 questionnaires saisis), les corrections éventuelles ont été faites de manière informatique à l'apurement ce qui garantit leur homogénéité.

Quelques renseignements ont été considérés comme essentiels ; leur absence entraîne le rejet du questionnaire. Il s'agit :

- de la clarté du filtre opérant le tri entre excursionnistes (pas de nuit passée de l'autre côté de la frontière) et touristes,
- du pays de résidence pour les personnes qui n'habitent pas en France et, symétriquement, du département de domicile pour les résidents français.

Quand cela n'a pas été fait dès le chiffrement, les questionnaires ne comportant pas ces données ont été éliminés à l'apurement.

On a aussi vérifié que tous les renseignements nécessaires pour le redressement ont bien des valeurs autorisées. Il s'agit de données figurant dans le cadre-enquêteur : type d'enquête (mode de transport), lieu d'enquête, destination finale pour les avions et type de jour. Par ailleurs, pour fondre dans un même échantillon des personnes interrogées dans les trains ou les aéroports et des voitures enquêtées sur la route ou dans les ports, il était indispensable de connaître le nombre d'occupants du véhicule. Ces lacunes graves nous ont amené à éliminer 1% des questionnaires.

Ce type de questionnaire auto-administré est en général rempli très vite. Les non-réponses sont donc fréquentes, surtout quand la personne interrogée a l'impression qu'on lui pose plusieurs fois des questions voisines. On peut donc limiter les données manquantes et réduire les biais en analysant la cohérence des réponses sur les différents thèmes pour lesquels il était possible d'effectuer des contrôles (composition du groupe de voyageurs, dates et durées, modes de transport utilisés, ville et pays de destination,...). Les règles adoptées pour assurer cette cohérence sont indiquées dans cette section.

In fine, sauf mention contraire, les valeurs incorrectes ont été transformées en données manquantes ainsi que les réponses qui auraient dû être filtrées par une question précédente.

2 - CAS D'ÉLIMINATION D'UN QUESTIONNAIRE

2.1 - Données nécessaires pour le redressement

a) A partir du lieu d'enquête (LOC1 et LOC2) et de la date (jour et mois), on a minutieusement rattaché chaque observation au plan de sondage.

b) Comme le jour d'enquête est maintenant une donnée certaine, on met le type de jour en cohérence avec le calendrier. On a pris soin de rattacher les trains de nuit du Vendredi soir et du Dimanche soir aux week-ends, que ce soit leur date de départ ou d'arrivée qui ait été notée.

c) Pour les voitures enquêtées (sur la route ou dans les ports), quand le nombre d'occupants du véhicule manque, on tente d'y suppléer par l'information sur le nombre de personnes de la même famille voyageant ensemble (Q7) ou par l'indication que la personne voyage seule (premier item de Q6). Si aucune information ne figure sur ce point, on élimine l'observation ; c'est d'ailleurs le cas le plus fréquent de rejet à l'apurement (le tiers des rejets pour les résidents, plus des 2/3 pour les non-résidents). Il semble toutefois que cette question soit beaucoup mieux remplie dans la seconde version du questionnaire.

2.2 - Contrôle de l'affectation entre touristes et excursionnistes

a) On vérifie que la réponse au filtre (NUIDER pour les non-résidents, NUIPRO pour les résidents codés) correspond bien à la partie du questionnaire remplie par l'enquêté, sinon on corrige la réponse à la question filtre.

b) Pour les touristes non-résidents, quand le nombre de nuits passées en France (Q 18) manque ou vaut 0 on, lui substitue le total des nuitées enregistrées dans le tableau de la question 19. Quand la partie "touriste" est remplie mais que NUIPAS (Q18) vaut 0, on réaffecte cette réponse en excursionniste (cas rare) ; on peut alors reconstituer le motif du voyage (Q 10) à l'aide de la réponse à Q 24.

2.3 - Pays de résidence des étrangers et affectation entre résidents et non-résidents

a) Quand le pays de résidence manque ou correspond à un code incorrect (dont celui de la France ou des D.O.M.-T.O.M.), on tente de lui substituer le pays correspondant à la région de résidence, puis celui correspondant à sa nationalité. Si le code est toujours manquant ou correspond à la France, on rejette l'observation.

Quelques codes incorrects subsistent : on considère qu'ils apportent une information sur la région du monde où réside l'enquêté (par exemple l'Afrique du Nord, quand le code pays est compris entre 200 et 225).

Quand le voyageur retourne à son domicile la nuit prochaine, il a parfois indiqué une région compatible avec son pays de résidence alors que la région de résidence est manquante ; on peut ainsi corriger quelques centaines de non-réponses.

On a aussi effectué quelques corrections pour suppléer à des non-réponses aux variables NUIPRO et PAYPRO (Q 8) :

- si le pays ou la région de destination sont correctement remplis ou si c'est un touriste qui regagne son domicile dans au moins 2 nuits (dernière question de la 2ème version), alors NUIPRO = 2,
- s'il regagne son domicile la nuit prochaine (réponse 0 à la dernière question 2ème version) alors NUIPRO = 1 (la réponse 1 à la dernière question est rencontrée dans les deux cas ; elle est donc ambiguë),
- si le code du pays de destination (PAYPRO) manque ou est incorrect, on lui substitue celui qui résulte du recodage de la région de destination.

On a enfin éliminé les réponses non conformes au filtre.

b) Les étrangers deviennent résidents quand ils ont passé 4 mois consécutifs en France ; on élimine donc les questionnaires non-résidents où la durée du séjour dans notre pays est supérieure à 122 jours. Symétriquement, on élimine les questionnaires des résidents français qui ont l'intention de passer plus de 122 jours dans l'un des pays qu'ils sont susceptibles de visiter.

3 - COMMENT LIMITER LE TAUX DE NON-RÉPONSE ET ASSURER LA COHÉRENCE ENTRE LES QUESTIONS PORTANT SUR UN MEME THEME ?

3.1 - Le groupe de voyageurs

Le problème peut se poser différemment quand on s'intéresse aux voitures où seul le conducteur a rempli le questionnaire ou aux autres modes de transport où tous les voyageurs sont susceptibles de répondre. Nous allons donc proposer successivement des règles d'apurement pour les questionnaires-voiture et pour les questionnaires-train ou avion, puis celles qui ne dépendent pas du lieu d'enquête.

a) Sur la route ou dans un port

- Si la taille du groupe familial manque, et que le conducteur déclare voyager "en famille", on affecte à la taille du groupe familial le nombre d'occupants du véhicule.
- Le nombre des enfants doit être strictement inférieur à celui des occupants du véhicule (pas de conducteur de moins de 18 ans).
- Si la taille du groupe familial est inférieure au nombre d'enfants, on lui affecte le nombre d'occupants du véhicule (quelques cas où les adultes et les enfants semblent avoir été dénombrés séparément).

b) En train ou en avion

- Quand le nombre d'enfants est supérieur à la taille du groupe familial, on lui attribue la même valeur (enfants de la même famille voyageant seuls) ; quand la taille du groupe familial manque, on lui a substitué le nombre d'enfants.
- Quand la taille du groupe familial manque et quand la question sur le nombre d'occupants du véhicule a été remplie par erreur, on peut l'utiliser pour remplacer cette donnée manquante.

c) Pour assurer la cohérence interne de Q6

- Elimination de la réponse "seul" quand "voyage avec des amis" est coché.
- Quand "seul" et "en famille" sont cochés ensemble, on conserve "seul" quand la taille de la famille est 1 et "en famille" dans le cas contraire.

d) Pour corriger les non-réponses à Q7

- Pour les personnes déclarant voyager seules, la taille du groupe familial est 1.
- Pour celles qui ne voyagent pas en famille mais avec des amis, cette taille est aussi 1.

e) Pour corriger la partie de Q7 sur le nombre d'enfants

- Pour un adulte voyageant seul, ou dont le groupe familial est de taille 1, le nombre d'enfants est 0.
- Si une personne de moins de 18 ans est interrogée, le nombre d'enfants est au moins égal à 1.

f) Quand les 4 items de Q 6 sont tous en non-réponse

- On code "voyage seul" quand la taille du groupe familial est 1 et que le nombre d'occupants de la voiture (pour les conducteurs) est aussi 1.
- On code "voyage en famille" quand la taille du groupe familial est supérieure à 1.
- On code "voyage avec des amis" quand la taille du groupe familial est inférieure au nombre d'occupants de la voiture.

En appliquant les règles proposées ci-dessus, on peut faire tomber les taux de non-réponses pour l'ensemble du fichier (résidents + non-résidents) de 31,3% à 5,4% pour la taille du groupe familial et de 52,1% à 27,7% pour le nombre d'enfants. Ces règles permettent aussi d'éliminer pratiquement tous les nombres d'enfants supérieurs à la taille du groupe familial ; au cas où il en subsisterait, on les transformerait en non-réponse. Pour la batterie Q 6 sur la composition du groupe de voyageurs, les non-réponses aux 4 items passent de 1,0% à 0,5%.

Enfin pour les seuls non-résidents, le taux de non-réponse pour l'âge (N.D. et <15 ans) tombe de 11,5% en 1982 à 2,0% en 1989 et pour la CSP de 11,0% à 1,4%. Il est vrai que ce dernier critère très spécifique à la France a été simplifié à 4 modalités dans le questionnaire de 1989. Pour les touristes résidents, les taux de non-réponse sont également faibles : 1,1% pour la CSP et 2,3% pour l'âge (y compris les moins de 15 ans).

3.2 - Les modes de transport utilisés

* Limitons-nous pour l'instant au questionnaire non-résident. Séparément pour l'arrivée en France (Q 15 et Q16) et pour les déplacements de plus de 100 km en France (Q 22 et Q23), l'enquêté doit cocher une liste de modes de transport (plusieurs réponses possibles), puis indiquer le principal. Le taux de non-réponses est assez élevé pour ce mode principal (17,9% pour l'arrivée et 41,0% pour les voyages à plus de 100 km) alors que les cas où aucune information ne figure dans ces batteries de questions sont assez rares (respectivement 4,1% et 14,7%). Pour réduire les taux de non-réponse, nous proposons les règles suivantes :

- quand l'enquêté est arrivé en Europe par avion (Q 17), on coche l'avion parmi les modes utilisés pour venir en France,
- on coche dans la liste des modes celui qui a été cité en mode de transport principal,
- quand un seul mode a été coché dans la liste, on l'affecte comme mode principal,
- comme l'item "bateau+voiture" est situé en fin de liste, il est rarement coché ; on le retient comme mode principal quand le bateau et la voiture (personnelle ou en location) ont été cités,
- on a considéré que ceux qui ont déclaré un lieu de séjour fixe (modalités 2 à 5 de Q21) et qui ont déclaré un seul lieu de séjour au tableau 19 ne s'étaient pas déplacés en France de plus de 100km (dernière question de la batterie Q 22). Cette correction affecte beaucoup de questionnaires (davantage que ceux où la case "ne s'est pas déplacé" a été cochée) ; c'est pourquoi nous lui avons attribué un code spécial. Pour l'ensemble de ceux qui ne se sont pas déplacés, la question 23 sur le mode principal utilisé est sans objet : on la code 10,
- enfin, on a coché le mode "voiture personnelle" pour le mode d'arrivée en France chez ceux qui ont utilisé une autoroute à péage.

Par ailleurs la question 22-23 a été peu remplie par les touristes "en transit" (modalité 4 de Q24); on pourra isoler à l'exploitation cette sous-population pour laquelle la question sur les voyages en France à plus de 100 km est sans objet.

Ces règles permettent de déterminer un mode principal dans la plupart des cas où une information figure dans la batterie de questions. Dans les autres cas (1,3% pour l'arrivée en France, 1,4% pour les déplacements à plus de 100km) plusieurs modes ont été cochés sans qu'un mode principal ait été désigné. Il faut alors fixer une hiérarchie entre les modes. Nous l'avons construite à partir du mode principal désigné quand juste deux modes ont été cochés dans le tableau. Il s'en dégage des hiérarchies un peu différentes pour l'arrivée en France et pour les voyages à plus de 100 km :

— Mode utilisé en France pour les déplacements >100 km :

VP PERS>AVION> = TRAIN> = MOTO>BATEAU> = VP LOC>CAR> = BATEAU+VP

— Mode utilisé pour arriver en France :

AVION>TRAIN>VP PERS> = VP LOC> = MOTO>BATEAU+VP> = CAR>BATEAU

* Dans le questionnaire résident, le mode de transport principal utilisé à l'étranger pour des déplacements à plus de 100 km est indiqué dans 72,0% des cas ; les règles indiquées ci-dessus permettent de compléter 16,6% des réponses et la hiérarchie entre modes que nous avons prise analogue à celle du non-résident permet encore d'en récupérer 3,0%. Dans 8,4% des cas aucune information n'a été recueillie aux questions 19 et 20.

3.3 - Pays de destination des résidents

Ce pays (Q 13) manque ou est mal codé dans 3,8% des cas, mais il est presque toujours possible de reconstituer une certaine information à ce sujet. On peut y suppléer en premier lieu à l'aide du nom de ville codé en clair dans la même question ; pour cela il faut constituer une table de correspondance entre les noms de ville rencontrés et le pays qui leur est le plus souvent associé. En cas d'échec, on peut utiliser l'information fournie par la strate d'enquête (pays frontalier pour la route ou le train, pays de destination pour l'avion ou le bateau). Cette méthode peut conduire à des erreurs en cas de correspondance ou quand le pays limitrophe est seulement traversé ; mais ce biais pourra être contrôlé lors de la codification des régions où se situent les localités codées en clair.

3.4 - Dates et durées

Comme la cohérence avec le plan de sondage a été vérifiée, la date d'enquête est bien connue, alors qu'en 1982 on avait notamment relevé 1,7% de non-réponses sur le mois de sortie de France pour les touristes non-résidents. L'information sur le mois de début du voyage (Q 13) est moins complète : 11,6% de non-réponses en 1989 contre 3,6% en 1982. Pour les touristes résidents, le mois de départ est incorrect dans 8,7% des cas.

La correspondance entre les dates et les jours de la semaine est en général bonne :

- pour les non-résidents : 84,2% de correspondances exactes et 10,2% à un jour près,
- pour les résidents : 92,0% de correspondances exactes et 5,1% à un jour près.

Mais les dates incorrectes ou manquantes sont assez fréquentes (16,6% chez les non-résidents, 11,9% chez les résidents).

Nous avons effectué les corrections suivantes :

a) pour les touristes non-résidents, le nombre de nuits passées en France manque dans 7,9% des cas ; en lui substituant le total des nuitées enregistrées au tableau Q 19, on a corrigé un cinquième de ces non-réponses. Réciproquement, quand une seule ligne du tableau Q 19 est remplie et que le nombre de nuitées manque, on lui substitue la réponse à Q 18 (5,4% des observations). Après ces opérations, les nombres de nuitées sont renseignés à Q18 et Q19 sur 88% des questionnaires.

Le total du tableau Q 19 est égal à la réponse à Q 18 dans 94% des cas : on affectera systématiquement ce total à Q18 quand il est supérieur à l'information qui figure déjà à cet endroit (lorsque les 8 lignes n'ont pas suffi pour décrire le voyage, il est normal que le total du tableau soit inférieur à la réponse à Q18).

Dans 3% des cas où les deux dates sont complètes, celle du départ n'est pas strictement antérieure à l'enquête. A l'aide de la durée du voyage, quand celui-ci a été réalisé entièrement en France, on reconstitue une date de départ coïncidant avec le bon jour de semaine dans le quart de ces cas ; quand cette tentative échoue, on transforme la date de départ en non-réponse. On a aussi reconstitué une date de départ à partir de la durée du voyage effectué uniquement en France quand cette date est incomplète.

b) Pour les touristes résidents, la réponse à Q22 (dans combien de jours pensez-vous regagner votre domicile ?) manque sur 8,9% des questionnaires ; on peut la corriger dans 44% des cas par la somme des nuitées passées dans les pays successivement visités (Q 14 et 15).

Par ailleurs il semble que des pays cités à Q 15 ne seront pas visités au cours du même voyage ; nous avons arrêté la liste quand le total des nuitées (Q14+Q15) excède le chiffre cité à Q22 majoré d'une nuitée pour tenir compte des réponses approximatives. Enfin nous avons substitué à Q 22 le total des nuitées enregistrées à Q 14 et Q 15 quand il est inférieur à l'information qui y figurait.

Sur 2% des questionnaires, la date de départ du domicile est strictement postérieure à celle de l'enquête. On la transforme alors en non-réponse.

Même après apurement, la date de départ du domicile reste une donnée relativement imprécise. La cohérence avec la durée du séjour passé en France n'est pas assurée pour les non-résidents.

3.5 - Corrections diverses

a) Correction de l'inversion des modalités 4 et 5 du mode d'hébergement (Q19) apparue dans la version allemande pour les non-résidents.

b) Elimination de quelques travailleurs frontaliers (réponse 1 à la question suivant le filtre) qui ont passé le barrage de la relecture ; les Forces Françaises en Allemagne sont aussi hors du champ de l'Enquête aux Frontières.

c) Repérage des décalages de colonnes à la saisie: par exemple 89 pour le mois d'enquête ou de départ du domicile, valeurs numériques trouvées dans les emplacements réservés aux noms de localité du questionnaire résident ... Les rares enregistrements dans ce cas sont éliminés.

d) Passage en non-réponse des années de naissance postérieures à l'enquête ; on a vérifié qu'il ne s'agit pas particulièrement de retraités qui auraient pu être nés à la fin du siècle dernier. On a aussi transformé en non-réponses les années de naissance antérieures à 1950 pour les étudiants et élèves et celles qui sont postérieures à cette date pour les retraités. Pour les résidents, les années de naissance d'actifs âgés de moins de 16 ans ont subi la même transformation.

e) Pour les excursionnistes non-résidents, quand le motif (Q 10) manque ou a une valeur incorrecte, on rétablit la modalité 4 (transit) si au moins une question filtrée par cette réponse (pays et durées) est bien remplie et si les durées sont cohérentes (nombre de nuits passées en France strictement inférieur à la durée totale du voyage). Si cette inégalité n'est pas vérifiée, on transforme la durée du séjour en France en non-réponse.

f) Le quart des touristes non-résidents qui ont coché l'une des quatre activités professionnelles (Q 25) n'ont pas coché le motif professionnel (Q 24). Cette proportion est du tiers pour les touristes résidents (Q 16 et 17). Nous avons corrigé cet oubli (code 0 à MOTIF3).

g) Pour les touristes non-résidents, il y a un quart de non-réponses sur le lieu de séjour. Les règles suivantes permettent de renseigner environ 5% des questionnaires :

- si le séjour détaillé le plus long représente moins de 50% de la durée totale du voyage en France on code "circuit";
- si plus de 80% du voyage a été passé au même endroit, on code :
 - * "mer" si des activités balnéaires ont été pratiquées,
 - * "montagne" en cas de pratique du ski ;
- enfin on code "en ville" quand le lieu de séjour unique est Paris, la petite couronne parisienne ou le département du Rhône ; c'est cette dernière opération qui permet de renseigner le plus grand nombre de questionnaires.

4 - REDRESSEMENT DES NUITÉES ET DES SÉJOURS DÉTAILLÉS

La pondération de base utilisable pour tous les résultats en termes de séjours a été obtenue en divisant les données de comptage par le nombre de questionnaires recueillis à l'intérieur de chaque strate (se reporter aux chapitres précédents pour des explications plus complètes).

La plupart des questions posées par l'Enquête aux Frontières caractérisent l'ensemble du séjour. Toutefois il est intéressant d'exprimer certains résultats en nombre de nuitées. De plus, la liste des pays que vont visiter les résidents et celle des lieux de séjour des non-résidents introduisent une autre unité statistique: le séjour détaillé. Mais les lacunes des réponses à ces questions implique une sous-estimation du nombre de nuitées et de séjours détaillés si l'on utilise les coefficients de pondération "séjour" sur le fichier tel qu'il est après l'apurement décrit dans les parties précédentes.

Pour éviter cela, il a été procédé au test de 2 méthodes :

- soit utiliser un double (ou même triple) jeu de pondération (un jeu par unité statistique) ;
- soit éliminer la non-réponse aux questions portant sur le nombre de nuitées et de séjours détaillés dans chaque questionnaire.

4.1 - Le double jeu de pondération

* Commençons par le cas le plus simple: celui des résidents. On a reconstitué le niveau séjour détaillé de la manière suivante :

- on supplée aux non-réponses sur le prochain pays visité à partir de la destination principale de la strate et à défaut on code 999. Ce codage sera vérifié lors du traitement des noms de ville.
- quand d'autres pays doivent être visités, on a codé 999 le pays suivant si aucune information ne figure à ce niveau ; le cas où plus de deux pays sont décrits est rare.

Il reste seulement à traiter les lacunes sur les nuitées. Pour ne pas les sous-estimer, on recalcule une pondération pour toutes les strates (éventuellement regroupées quand elles ne contiennent pas suffisamment de touristes résidents).

La nouvelle pondération est le rapport entre les deux quantités suivantes :

- au numérateur, le nombre de séjours de touristes résidents : somme des pondérations calculées ci-dessus
- au dénominateur, le nombre de questionnaires contenant une information sur les nuitées au niveau séjour détaillé.

* Pour les non-résidents on n'a pas pu reconstituer le niveau séjour détaillé décrit à la question 19. Le calcul est un peu plus complexe car on a tiré profit de la pondération pour redresser le biais entre le nombre de nuits passées en France (Q 18) et le total des nuitées figurant dans le tableau 19. La pondération p vaut :

$$p = N/n * NUI18/\Sigma NUI19$$

avec :

- N nombre de séjours des touristes non résidents de la strate,
- n nombre de questionnaires où figure une information sur les nuitées au tableau 19,
- NUI18 durée moyenne du séjour en France dans la strate d'après la question 18,
- Σ NUI19 de la somme des nuitées moyenne de la strate figurant au tableau 19.

Malheureusement, on perd ainsi l'information sur le mode d'hébergement et sur le lieu de séjour, dans les cas, non exceptionnels, où le nombre de nuitées n'a pas été indiqué. Pour utiliser cette information il aurait fallu introduire un troisième coefficient de pondération ; et les taux de non-réponse sur les durées de séjour auraient semblé incohérents dans la comparaison des ventilations en termes de séjours-détaillés et de nuitées.

4.2 - L'élimination de la non-réponse sur les nuitées

a) Dans le cas du questionnaire résident, 3 questions sont concernées :

- Q14 nombre de nuits passées dans le 1er pays traversé
- Q15 nombre de nuits passées dans d'autres pays étrangers
- Q22 nombre de jours prévus avant le retour en France

* Q14 renseignée

— Q15 renseignée

- Q22 renseignée et $Q22 \geq (Q14 + \Sigma Q15)$

OK

- Q22 non renseignée ou $Q22 < (Q14 + \Sigma Q15)$

remplacer Q22 par $Q14 + \Sigma Q15$

— Q15 renseignée pour le ou les pays (sans nuitées)

- Q22 non renseignée ou $Q22 \leq Q14$

Item 1 à Q15 (pas d'autre pays traversé) et $Q22 = Q14$

- Q22 renseignée et $Q22 > Q14$

Répartir $Q22 - Q14$ entre les divers pays cités en Q15 de la manière suivante: on affecte à chaque séjour détaillé la partie entière de la moyenne des nuitées ($Q22 - Q14 / \text{nombre de séjours détaillés indiqués en Q15}$) ; le reste, s'il existe, est affecté au premier séjour détaillé.

— Q15 non renseignée

- Q22 non renseignée ou $Q22 \leq Q14$

Item 1 à Q15 et $Q22 = Q14$

- Q22 renseignée et $Q22 > Q14$

Item 1 à Q15

* Q14 non renseignée

Ce cas ne s'est présenté que lorsque Q15 est mal ou non renseignée et que Q22 ne l'est pas. Dans tous les cas on ne tient pas compte d'éventuels pays indiqués en Q15 sans nuitée ; on a mis l'item 1 à cette question.

On a utilisé alors la méthode dite du "hot-deck" pour renseigner Q14 (et $Q22 = Q14$) après avoir trié le fichier suivant les variables suivantes : LOC1-LOC3, TYPJOU, NBPERS, SEXE, SITPRO, MOTIF1-MOTIF5, PAYDES, LIEUSEJ, VOYA1-VOYA2.

b) Dans le cas du questionnaire non-résident, 3 questions sont concernées :

- Q18 nombre de nuitées passées en France
- Q19 nuitées et hébergements par séjour détaillé
- Q14 nombre de pays traversés avant la France

* Mise en cohérence de Q18 et Q19

— Q18 non renseignée et Q19 renseignée en nuitées
 $Q18 = \Sigma Q19$

— Q18 renseignée et Q19 mal ou pas renseignée

- Q19 pas renseignée

Créer un séjour détaillé et lui affecter Q18 en durée

- Q19 comporte 1 séjour détaillé sans durée

Lui affecter Q18 en durée

- Q19 comporte plusieurs séjours détaillés sans indication de durée (ou plusieurs croix sur la même ligne)

—> Créer autant de séjours détaillés que de croix différentes

—> Répartir la durée de Q18 de façon équilibrée entre les différents séjours détaillés (voir méthode utilisée sur les questionnaires résidents).

(N.B. : il faut au moins une nuitée par séjour détaillé. Si ce n'est pas le cas, mettre Q19 à blanc et utiliser la méthode préconisée plus haut ou sélectionner aléatoirement une ligne et lui affecter Q18 en durée)

- Q19 comporte plusieurs séjours détaillés avec indications partielles de durée (voir point suivant)

— Q18 et Q19 renseignées en nuitées

- $\Sigma Q19 > Q18 \Rightarrow Q18 = \Sigma Q19$

- $\Sigma Q19 < Q18$

—> Si 8 lignes remplies : créer un 9ème séjour détaillé et lui affecter la durée $Q18 - \Sigma Q19$

—> Si moins de 8 lignes remplies : créer un séjour détaillé supplémentaire et lui affecter la durée $Q18 - \Sigma Q19$

- Si certains séjours détaillés de Q19 ne sont pas renseignés en termes de nuitées

—> $Q18 > \Sigma Q19 \Rightarrow$ Affecter $Q18 - \Sigma Q19$ aux séjours non-remplis

—> $Q18 \leq \Sigma Q19 \Rightarrow$ Mettre $Q18 = \Sigma Q19$ et supprimer les séjours détaillés non renseignés

* Redressement des nuitées manquantes

Après les opérations de la partie précédente, Q18 et Q19 sont, soit renseignées simultanément (auquel cas les nuitées sont cohérentes entre elles), soit absentes simultanément. Il convient donc de proposer une méthode d'imputation afin de redresser les valeurs manquantes.

On calcule $D = \text{date d'enquête} - \text{date de départ}$

- si $D \leq 0$ ou $D = .$

—> Remplir Q18 avec la méthode du "hot-deck". Le fichier a été trié préalablement selon les variables suivantes : LOC1-LOC3, TYPJOU, NBPERS, SEXE, ACTIV, MOTIF1-MOTIF5, PAYRES, LIEUSEJ, VOYA1-VOYA4, TRAPRI, ATRAPRI, LANGQU.

—> Se reporter à la partie précédente pour remplir Q19

- si $D > 0$ et $D \leq 4$ mois

—> $Q14 = 0 \Rightarrow Q18 = D$

$Q14 = 1 \Rightarrow Q18 = D - 1$ (si $D - 1 < 0$, remplacer par D)

$Q14 = 2 \Rightarrow Q18 = D - 2$ (si $D - 2 < 0$, remplacer par D)

$Q14 = 3 \Rightarrow Q18 = D - 3$ (si $D - 3 < 0$, remplacer par D)

—> Se reporter à la partie précédente pour remplir Q19

- si $D > 4$ mois \Rightarrow Hot-deck sur Q18

4.3 - Le choix

Les deux méthodes ont été testées et donnent des résultats très comparables (voir tableau ci-dessous). Le choix s'est porté sur la deuxième méthode pour deux raisons principales :

- cette méthode procède de la même logique que celle utilisée lors de l'enquête 1982 ;
- l'utilisation d'un seul jeu de pondération pour toutes les sorties, quelle que soit l'unité statistique, simplifie les traitements informatiques du fichier et son utilisation.

REPARTITION DES NUITÉES PAR REGION

RÉGIONS	Milliers de nuitées		(% de nuitée sans non-réponse)	
	pondération 4.1	pondération 4.2	pondération 4.1	pondération 4.2
Ile-de-France	62750	51140	22,0	23,0
Provence-Alpes-Côte d'Azur	52926	40438	18,6	18,2
Rhône-Alpes	47729	32097	16,7	14,5
Languedoc-Roussillon	17748	15054	6,2	6,8
Bretagne	11063	9481	3,9	4,3
Aquitaine	11335	9244	4,0	4,2
Alsace	10006	6515	3,5	2,9
Corse	7364	6028	2,6	2,7
Midi-Pyrénées	7253	5799	2,5	2,6
Centre	5858	5599	2,1	2,5
Champagne-Ardenne	6698	5186	2,3	2,3
Bourgogne	5698	4975	2,0	2,2
Nord-Pas de Calais	7171	4903	2,5	2,2
Pays de la Loire	4962	4616	1,7	2,1
Lorraine	5975	3825	2,1	1,7
Poitou Charente	4061	3484	1,4	1,6
Auvergne	3961	2911	1,4	1,3
Basse Normandie	2967	2794	1,0	1,3
Franche-Comté	3280	2525	1,1	1,1
Picardie	2741	2139	1,0	1,0
Haute-Normandie	2335	1953	0,8	0,9
Limousin	1357	1276	0,5	0,6
Non réponse	40587	102894		
TOTAL	325825	324876	100	100

REPARTITION DES NUITÉES PAR TYPE D'HEBERGEMENT

TYPE D'HEBERGEMENT	Milliers de nuitées		(% de nuitée sans non-réponse)	
	pondération 4.1	pondération 4.2	pondération 4.1	pondération 4.2
Hôtel	94295	71939	31,0	30,0
Chez parents ou amis	68777	52243	22,6	21,8
Camping, caravanning	56706	50393	18,7	21,0
Location meublée	39221	32611	12,9	13,6
Résidence secondaire	25974	17830	8,5	7,4
Village de vacances	5025	4274	1,7	1,8
Autre	13926	10280	4,6	4,3
Non réponse	21908	85306		
TOTAL	325832	324876	100	100

CONCLUSION

En 1991, le Ministère du Tourisme procède à une nouvelle Enquête aux Frontières. Celle-ci reprend dans ses grandes lignes la méthodologie utilisée en 1989.

Toutefois, cette enquête se distingue de celle menée en 1989 sur divers points :

- le nombre de journées d'enquête est moins important ;
- la taille du questionnaire est réduit à une feuille ;
- le questionnaire est traduit, en plus des langues de 1989, en japonais et en russe ;
- un questionnaire spécial "autocar" a été conçu afin d'obtenir des informations sur la population voyageant dans ce mode de transport.

Dans l'avenir, les Enquêtes aux Frontières devraient être reconduites avec une périodicité relativement courte (environ 2 ans).

ANNEXES

SOMMAIRE DES ANNEXES

Matrice des types de jour	p. 48
Lieux d'enquête	p. 48
Zone de stratification aérienne	p. 48
Plans de sondage	p. 49
Questionnaire non résident	p. 56
Questionnaire résident	p. 62
Bordereau de comptage routier horaire	p. 66
Bordereau récapitulatif de comptage routier journalier	p. 67
Note sur les comptages	p. 68
Note sur le redressement	p. 70
Document technique : liste des variables	p. 77
Document technique : contenu du cadre enquêteur	p. 93

TABEAU DES TYPES DE JOUR

MOIS	JOURS																															
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
02 FEVRIER -----	5	5	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	5	5				
03 MARS -----	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	3	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	4	3	3	3	3	
04 AVRIL -----	4	4	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6		
05 MAI -----	6	5	5	6	5	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	
06 JUIN -----	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	2	2	1	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	
07 JUILLET -----	2	2	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	2	2	2	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2	1	
08 AOUT -----	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2	1	2	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	
09 SEPTEMBRE -----	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6		
10 OCTOBRE -----	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	4	4	3	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	4	4	3	3	
11 NOVEMBRE -----	4	3	3	4	4	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5		
12 DECEMBRE -----	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	3	3	4	4	4	3	3	3	3	4	4	
01 JANVIER -----	4	3	3	3	3	4	4	3	3	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	5	5	6	6	5	5	5	

LIEU D'ENQUETE

POSTES FRONTIERE	DEPT. LIMITROPHE	POSTES FRONTIERE	DEPT. LIMITROPHE	POSTES FRONTIERE	DEPT. LIMITROPHE
01 : BRAY DUNES	59	14 : GAMBESHEIM	67	27 : COL DE TENOE	06
02 : GHYVELOE	59	15 : STRASBOURG	67	28 : MENTON (A8)	06
03 : LE BIZET	59	16 : NEUFBRISACH	68	29 : MENTON ST LUDOVIC (N327)	06
04 : REKKLEM	59	17 : OTTMARSHEIM	68	30 : CERBERE	66
05 : BAISIEUX	59	18 : ST LOUIS	68	31 : LE PERTHUS(A9)	66
06 : MAULDE	59	19 : JOUGNE	25	32 : LE PERTHUS(N9)	66
07 : ST AYBERT	59	20 : FERNAY VOLT.	01	33 : BOURGMADAME	66
08 : BETTIGNIES	59	21 : VALLARD THONEX	73	34 : PAS DE LA CASE	66
09 : LA CHAPELLE	54	22 : ST GINGOLPH	74	35 : FOS.PONT AU ROI	31
10 : LONG LA VILLE	54	23 : CHATEL	74	36 : URDOS.SOMPOT	64
11 : DUDELANGE	57	24 : MONT BLANC	74	37 : BIRIATOU	64
12 : LA BREME D'OR	57	25 : MONT CENIS	73	38 : PONT ST JACQ.	64
13 : GROSBLIEDERSTROFF	57	26 : MONTGENEVRE	05		

TRAINS : VILLE D'ARRET FRONTIERE

- 00 : Pas d'arrêt à la frontière
- 01 : FEIGNIES
- 02 : JEUMONT
- 03 : THIONVILLE
- 04 : FORBACH
- 05 : KHEL
- 06 : MULHOUSE
- 07 : LES VERRIERES
- 08 : VALLORBE
- 09 : GENEVE
- 10 : MODANE
- 11 : VINTIMILLE
- 12 : CERBERE
- 13 : LA TOUR DE CAROL
- 14 : HENDAYE
- 15 : CALAIS
- 16 : BOULOGNE

PORTS
01 : DUNKERQUE
02 : CALAIS
03 : BOULOGNE
04 : DIEPPE
05 : CAEN
06 : CHERBOURG
07 : ST MALO
08 : ROSCOFF
09 : MARSEILLE
10 : SETE
11 : BASTIA

AEROPORTS
01 : ROISSY I
02 : ROISSY II
03 : ORLY
04 : MULHOUSE
05 : LYON
06 : NICE
07 : MARSEILLE
08 : BASTIA
09 : TOULOUSE
10 : BORDEAUX
11 : LOURDES

STRATES AEROPORTS = PAYS DE DESTINATION	
01 : ALLEMAGNE FEDERALE	12 : USA
02 : ROYAUME UNI	13 : CANADA
03 : ITALIE	14 : JAPON+AUSTRALIE+NELLE ZELANDE
04 : ESPAGNE	15 : EUROPE DE L'EST (SAUF YUGOS)
05 : PORTUGAL	16 : EGYPTE+ISRAEL+CHYPRE+MALTE
06 : GRECE	17 : MOYEN ORIENT (IRAN, IRAK, SYRIE LIBAN, JORDANIE, ARABIE, YEMEN N et S, EMIRATS ARABES...)
07 : UEBL + PAYS BAS	18 : MAROC + TUNISIE
08 : DANEMARK + IRLANDE DU SUD	19 : ALGERIE
09 : SUISSE + AUTRICHE	20 : AUTRES PAYS D'AFRIQUE
10 : SCANDINAVIE (ISLANDE, NORV. SUEDE, FINL.)	21 : AMERIQUE LATINE
11 : TURQUIE + YUGOSLAVIE	22 : EXTREME ORIENT

PLAN DE SONDAGE : ROUTE (1)

89

90

POSTE	Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Nove	Dece	Janv	Fevr	Mars
Bray_Dunes		9	2			8	17		8		27			
Ghyvelde	12	8	3	14	27		18 20	17	7		28	16		
Le Bizet		29	23		28		5		5	4				
Rekkern	12	9	3	14	27	9	18	3	7	20	28			17
Baisieux	27	29	23	13	28	30	5	4	5	1	29	21		
Maulde		8	2			8	17		8					
Saint Aybert	12	9	3	14	27	9	18	17	7	20	28	27		
Bettignies	27	29	23	13	28	30	5	4	5	1	29	21		
Lachapelle		8	2			8	17		8		27			
Longlaville		8	2			8	24		8		26			
Dudelange	12	9	3	13	27	9	18	3	7	20	27	27		
Brême d'Or	27	29	23	14	28	30	5	4	5	1	28	21		
Grosbillederstroff	26		22		27		6		4		29			
Gambenheim		8	2			9	18		7			2		
Strasbourg		9	1			8	24					3		
Neuf_Brisach			22	14	27		6		4		29			
Ottmarsheim	27	29	23	15	28	30	5	4	5	1	28	21		

PLAN DE SONDAGE : ROUTE (2)

POSTE	89							90						
	Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Nov	Dec	Janv	Fevr	Mars
Saint_Louis	23	4	2	9	26	22	27	5	22	17		2		
Jougne	23	11	2	9	28	22	27	4	22	17	28	20		
Fernay Voltaire		12	1			21	26			16	27			
Vallard Thonex	23	11	2	9	28	22	27	4	22	17	28	20		
Saint Gingolph		12	1			21	26			16	27			
Chatel	22			10		30	25		22			21		
Mont Blanc		11	2	9	28	22	27	4	22	17	28	20		
				25										
Mont Cenis					13	21	26	24						
Montgenèvre	23	4	2	9	28	22	27	4	21	17	28	20		
Col de Tende						23	28	28	15			21		
									16					
Vintimille	26	6		25	3	1	20	6	17	19		6		
						25						23		
Menton Ludovic		7	5		30		19			18		7		
Carbère		5		14		31		10	30		7			
Le Perthus	8	4	25	15	26	30	23	9	8		6	7		
									29					
Le Perthus	9		26		25		22		7			7		
Bourg Madame	6		23			28	20		11		30			
Pas de la Case	5		22			27	19				29			
Fos	11		19			21	20			28	29			
Urdos	12		20			22	21			2		14		
Biniatou	23	12	1	15	22	2	7	9	10	3		13		
Pont St Jacques		11		14		23	8		9	18	29	19		
											28			

PLAN DE SONDAGE : TRAIN (1)

GARE	Num.	89							90						
		Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Nov	Dec	Janv	Fev	Mars
	81 83 85 87	7	10 2	23	21	22	4 26	26		13 19	2 30	14 15	24	14	
FEIGNIES	249 281 283 285 287 485	11 16	21 10 20 8	22 29 13 9	10 7	24	11 10	17 19 22	9 16	22	8 26 4	26 15 13	21 7 6		
JEUMONT	41 45 235 243 1180 1233 1280	2 1		21 11 27	21 27	27 30	4 7 28 8	11 26 28 7	9 8	23 8	5 10 18	17 20	8 4		
THONVILLE	53 203		7	20	21 13	27 26	29	19			3 11	28	27		
FORBACH	53 57 255 253	12	5	20 6 26	21	27 26 18	29 28	19		9 29		28	27 28		
KHEL	67 69 265 267 263 1163	12 28		25 8	16	9	5 18 21	18 26		31		27		10 26	

Les trains de nuit sont en gras

Les dates soulignées sont à stratifier la journée suivante (vendredi soir)

PLAN DE SONDAGE : TRAIN (2)

GARE	Num.	89							90						
		Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Nov	Dec	Janv	Fev	Mars
MULHOUSE	115		8	9		24		21		8		9			
	1043		25		10					11				1	
	1045	18					22		15	20		15		27	
	1747								20	21		26			
	489	17		25			7		4		18			28	
	31263		4												
LES VERRIER	427		2		27					31			13		
VALLORBE	21	11		25			22		14	8				30	
	23							5	13						
	25		21		21						9		6		
	27		5	11		23		28			6		20		
	221		3		18					30					
	223		17		18			18	12	14	14		18		
	225		5	13							3		18		
	1127					30		7							
		31220	18												
GENEVE	72						29	23							
	923	27		8		26		12		20			20	24	
	925	14		22											
	927					27	28								
	929		1	1											
	5755		11		18		13		4	13		22			
	5757				7	21		5		22				28	
		5688				24	27		27						
MODANE	219		2		20					16		16	25	7	
	416	9		23			11		3		30				
	211		31		10	24			13	7				28	
	213		2		13		7	30			12	28			
	217	21		23							1			8	

Les trains de nuit sont en gras

Les dates soulignées sont à stratifier la journée suivante (vendredi soir)

PLAN DE SONDAGE : TRAIN (3)

GARE	Num.	89						90						
		Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Nov	Dec	Janv	Fev
VINTIMILLE	449		21		8		18		9	15	13		27	3
	245													8
	348	<u>24</u>		24	27		24	<u>25</u>				26	<u>19</u>	11
	1148			24			23				<u>24</u>		4	
	5081					28								
	5501		12				20							
8478														
CERBERE	71		18		5		8	23		16		22		4
	471		4		23									13
	1111						1		7					
	6950							24						
	473		29	23							3	15		
	477		5		25	<u>30</u>	28	28				30	11	
	1188						28							
	8210						24							
HENDAYE	123		8		20						12		8	17
	127						23		13					
	303						17	19				14	7	
	307		23	23										
	313	28		1			28		5	26		10	28	
	408				16						19			29
	1253				<u>26</u>									
	8978						26	5						
	8984		18					26				10	23	
BOULOGNE	401		9		20		1	16		30				24
	405						17		2					
	2023			1	10			6	11		3			25

Les trains de nuit sont en gras

Les dates soulignées sont à stratifier la journée suivante (vendredi soir)

PLAN DE SONDAGE : PORT

PORT	Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Novo	Deco	Janv
DUNKERQUE	11		24			16	24	24	20			
CALAIS	26	11	11	<u>12</u>	24	<u>20</u>	<u>6</u>	4		<u>4</u> 11	22	17
BOULOGNE		7		21		19	26		20	12		
DIEPPE				27		23	22					
CAEN*												
CHERBOURG*												
SAINT MALO*												
ROSCOFF*												
MARSEILLE		25				16	23	20	7 27			
SETE			11			19	12			17		
BASTIA				7 23		20		12	23			

Les dates soulignées concernent des enquêtes de Ferries et d'Hoverpeeds

*:Ports enquêtés par Brittany Ferries

PLAN DE SONDAGE : AIR

89

90

AEROPORT	Fevr	Mars	Avri	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Octo	Nove	Dece	Janv	Fevr	Mars
ROISSY 1	21 24	6 9 12	8 9	6	23 25	20 22	16 20	12 16	23 28	24 26	13 16	4 7		
ROISSY 2	22 25	7 10	3 9	4 7	20 24	21 23	14 20	14 16	27 29	22 26	14 16	2 6	19	
ORLY SUD	20 23 26	8	4 8	2 7	10 19 24	19 23	17 19	15 17	29	20 25	15 17	3 6 26		
MULHOUSE	20	11	2 26	27	25	4 22	3 20	13 29	7 20	5	26	21		
LYON	18	6 21	9	18	4 26	8 26	6 25	9 26	15	11	7 27	14		
NICE	20	11	2 26	27	10 25	4 22	3 20	13 29	27	5 16	26	21		
MARSEILLE	18	6 21	9	18	4 26	8 20	6 25	9 26		5 11	7 27	14		
BASTIA				24		19		13	24	7				
TOULOUSE	18	9	23	23	26	8	23	9	22	25	28	12		11
BORDEAUX	13	25	30	10	25	4	19	15	15	9	27	20		
LOURDES		26		11			9		9 16					10



ENQUÊTE STATISTIQUE AUPRÈS DES VOYAGEURS NON RÉSIDENTS EN FRANCE

Madame, Monsieur, ce questionnaire est **ANONYME**; en y répondant vous nous aiderez à mieux préparer vos futurs séjours en France.

Remplissez-le et remettez-le à notre enquêteur. **MERCI**

Les flèches indiquent l'emplacement où vous devez noter vos réponses.
Cochez les cases comme ceci s'il vous plaît.

1		Fr		1/7
ZONE RÉSERVÉE À L'ENQUÊTEUR NE RIEN INSCRIRE				
①	<input type="text"/>	ENQUÊTEUR	8/10	
②	<input type="text"/>	TYPE D'ENQUÊTE	11	
③	<input type="text"/>	LIEU D'ENQUÊTE	12/15	
④	<input type="text"/>	DATE	16/21	
⑤	<input type="text"/>	TYPE DE SÉJOUR	22	
	<input type="text"/>	TRANCHE HORAIRE	23	

0. Si vous êtes **en voiture**, ce questionnaire ne s'adresse qu'au **conducteur**.

Nombre de personnes aujourd'hui présentes dans le véhicule →

1. Quelle est votre nationalité ? →

2. Dans quel pays résidez-vous ? →

2 bis. Si vous résidez dans un **pays européen proche**, aux **U.S.A.** ou au **Canada** pouvez-vous indiquer sur cette liste votre région de résidence.



<p>DEUTSCHLAND</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 01 - Schleswig-Holstein <input type="checkbox"/> 02 - Hamburg <input type="checkbox"/> 03 - Bremen <input type="checkbox"/> 04 - Niedersachsen <input type="checkbox"/> 05 - Nordrhein-Westfalen <input type="checkbox"/> 06 - Hessen <input type="checkbox"/> 07 - Rheinland-Pfalz <input type="checkbox"/> 08 - Baden-Württemberg <input type="checkbox"/> 09 - Bayern <input type="checkbox"/> 10 - Saarland <input type="checkbox"/> 11 - Berlin (West) <p>UNITED KINGDOM</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 12 - North <input type="checkbox"/> 13 - Yorkshire and Humberside <input type="checkbox"/> 14 - East Midlands <input type="checkbox"/> 15 - East Anglia <input type="checkbox"/> 16 - South-East (London) <input type="checkbox"/> 17 - South-West <input type="checkbox"/> 18 - West-Midlands <input type="checkbox"/> 19 - North-West <input type="checkbox"/> 20 - Wales <input type="checkbox"/> 21 - Scotland <input type="checkbox"/> 22 - Northern Ireland <p>NEDERLAND</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 23 - Noord-Nederland (Groningen/Friesland/Dreuthe) <input type="checkbox"/> 24 - Oost-Nederland (Overijssel/Gelderland) <input type="checkbox"/> 25 - West-Nederland (Utrecht/Noord Holland/Zuid Holland/Zeeland) <input type="checkbox"/> 26 - Zuid-Nederland (Noord-Brabant/Limburg) 	<p>BELGIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 27 - Vlaams-Gewest <input type="checkbox"/> 28 - Région Wallone <input type="checkbox"/> 29 - Bruxelles-Brussel <p>ITALIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 30 - Nord-Ovest (Piemonte/Aosta/Liguria) <input type="checkbox"/> 31 - Lombardia <input type="checkbox"/> 32 - Nord-Este (Trentino/Veneto/Friuli) <input type="checkbox"/> 33 - Emilia Romagna <input type="checkbox"/> 34 - Centro (Toscana/Umbria/Marche) <input type="checkbox"/> 35 - Lazio (Roma) <input type="checkbox"/> 36 - Campania <input type="checkbox"/> 37 - Abruzzi-Molise <input type="checkbox"/> 38 - Sud (Puglia/Basilicata/Calabria) <input type="checkbox"/> 39 - Sardegna <input type="checkbox"/> 40 - Sicilia <p>ESPANA</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 41 - Noroeste (Galicia/Asturias/Cantabria) <input type="checkbox"/> 42 - Noreste (Vasco/Navarra/Rioja/Aragon) <input type="checkbox"/> 43 - Madrid <input type="checkbox"/> 44 - Centro (Castilla/Extramadura) <input type="checkbox"/> 45 - Este (Cataluna/ Comunidad Valenciana) <input type="checkbox"/> 46 - Sur (Andalucia/Murcia/Ceuta) <input type="checkbox"/> 47 - Canarias <input type="checkbox"/> 48 - Baléares 	<p>PORTUGAL</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 49 - Norte <input type="checkbox"/> 50 - Sul (Lisboa) <p>SUISSE</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 51 - Suisse Romande <input type="checkbox"/> 52 - Tessin <input type="checkbox"/> 53 - Deutsche Schweiz Osten <input type="checkbox"/> 54 - Deutsche Schweiz Westen <p>U.S.A.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 55 - East (Washington) (States : CT / DE / FL / GA / KY / ME / MD / MA / NH / NJ / NY / NC / PA / RI / SC / TN / VT / VA) <input type="checkbox"/> 56 - Midwest (States : ILL / IN / IA / KS / MI / MN / MO / NE / ND / SD / OH / WI / WV) <input type="checkbox"/> 57 - South (States : AL / AR / LA / MS / OK / TX) <input type="checkbox"/> 58 - South West (States : AZ / CA / NM / NV / UT / HY) <input type="checkbox"/> 59 - North West (States : AK / CO / ID / MT / OR / WA / WY) <p>CANADA</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 60 - Québec et prov. atl. <input type="checkbox"/> 61 - Ontario <input type="checkbox"/> 62 - British Columbia <input type="checkbox"/> 63 - Other
---	---	--

NE RIEN
INSCRIRE
CI-DESSOUS

24

25/27

28/30

56

3. En quelle année êtes-vous né ? → 19
4. Etes-vous ? → 1
 - Un homme
 - Une femme → 2
5. Etes-vous ?
(Une seule réponse)
 - Actif → 1
 - Non-actif : élève, étudiant → 2
 retraité → 3
 autre → 4
6. Aujourd'hui voyagez-vous ?
(Plusieurs réponses possibles)
 - Seul → 37
 - En famille → 38
 - Avec des amis, des relations → 39
 - Dans un groupe organisé → 40
7. Combien êtes-vous de la même famille à voyager aujourd'hui ensemble y compris vous même ? →
 Dont combien d'enfant(s) de moins de 18 ans ? →
8. Passerez-vous la nuit prochaine à votre domicile ?
 - Oui → 1
 - Non → 2
- ↳ Sinon pouvez-vous préciser :
 - Le pays →
 - La région (voir liste page 1 : reportez le numéro) →

33/34
35
36
37
38
39
40
41/42
43/44
45
46/48
49/50

9. Etiez-vous en France la nuit dernière ?

OUI 2 → **TOURNEZ LA PAGE (page 3)**

NON 1 ↓

51

10. Sinon pour quel motif étiez-vous en France aujourd'hui ?
(Une seule réponse)

- Vous vous rendiez à votre lieu de travail habituel → 1
 - Vous étiez en France pour affaires → 2
 - Vous étiez en France pour motif familial → 3
 - Vous traversiez la France pour vous rendre dans un autre pays ou pour regagner votre domicile habituel → 4
 - Vous étiez en France pour d'autres motifs (loisirs) → 5

↳ Dans ce cas pouvez-vous préciser
 - Le pays où vous étiez la nuit dernière
 - La durée totale de votre voyage (en nombre de nuits passées hors de votre domicile) .. →
 - Le nombre de nuits passées en France au cours de ce voyage →

52
53/55
58/58
59/61

11. Veuillez reporter votre itinéraire sur la carte (page 5) en orientant votre trajet

L'ENQUÊTE EST TERMINÉE
 POUR VOUS
 MERCI ET BON VOYAGE

**Vous avez passé la nuit dernière en France.
Nous allons d'abord nous intéresser à la totalité de votre voyage depuis que vous avez quitté votre domicile.**

12. Pour ce voyage, avant votre départ, avez-vous eu recours aux services d'une agence ou d'un organisme de voyage de votre pays pour les prestations suivantes ?
- | | | OUI | NON | |
|-----------------------------------|---|--------------------------|--------------------------|----|
| — Pour le transport | → | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 62 |
| — Pour l'hébergement | → | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 63 |
| — Pour les excursions | → | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 64 |
| — Pour d'autres prestations | → | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 65 |
-
13. A quelle date avez-vous quitté votre domicile ? → 19
- JOUR MOIS ANNÉE
- Pouvez vous préciser le jour ? → LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM
-
- 72
-
14. Depuis cette date et avant votre dernier séjour en France, combien de pays différents avez-vous traversés sans compter votre pays de résidence ?
(Une seule réponse)
- | | | | | |
|----------------------------|---|--------------------------|---|----|
| — Zéro | → | <input type="checkbox"/> | 1 | 73 |
| — Un seul pays | | <input type="checkbox"/> | 2 | |
| — Deux pays | | <input type="checkbox"/> | 3 | |
| — Trois pays et plus | | <input type="checkbox"/> | 4 | |
-
15. Pour arriver en France, quels modes de transports avez-vous utilisés ?
(Plusieurs réponses possibles)
- | | | | | |
|-------------------------------------|---|--------------------------|---|----|
| 1 - Avion | → | <input type="checkbox"/> | 1 | 74 |
| 2 - Bateau | | <input type="checkbox"/> | 2 | 75 |
| 3 - Train | | <input type="checkbox"/> | 3 | 76 |
| 4 - Autocar | | <input type="checkbox"/> | 4 | 77 |
| 5 - Voiture personnelle | | <input type="checkbox"/> | 5 | 78 |
| 6 - Voiture de location | | <input type="checkbox"/> | 6 | 79 |
| 7 - Moto ou vélo | | <input type="checkbox"/> | 7 | 80 |
| 8 - Bateau + voiture | | <input type="checkbox"/> | 8 | 81 |
| 9 - Autres modes de transport | | <input type="checkbox"/> | 9 | 82 |
-
16. Reportez le numéro de votre mode de transport principal pour arriver en France →
- 83
-
17. Si vous ne résidez pas en Europe et que vous avez utilisé l'avion pour arriver en Europe, sur quel aéroport avez-vous débarqué ?
(Ne tenez pas compte des escales où vous n'avez pas quitté l'aéroport)
(Notez le nom de l'aéroport et celui de la ville la plus proche)
-
- 84

Nous allons à présent parler du dernier séjour que vous venez de faire en France, séjour qui s'est déroulé SANS INTERRUPTION sur le sol français jusqu'à maintenant.

18. Combien de nuits venez vous de passer en France ? →

85/87

19. Pouvez-vous noter dans l'ordre chronologique les localités françaises où vous avez passé au moins une nuit en précisant le n° du département ?
Notez également le nombre de nuits passées dans chacune de ces localités et le mode d'hébergement.

(Pouvez-vous commencer par la localité où vous avez dormi pour la première fois)

	LOCALITÉ D'ARRÊT OU DE SÉJOUR (Précisez le n° du département)	NOMBRE DE NUITS PASSÉES	MODE D'HÉBERGEMENT									
			HÔTEL	LOCATION MEUBLÉE	CHAMBRE CHEZ HABITANT (GITE)	CAMPING CARAVA- NING BATEAU	CHEZ PARENTS AMIS	LOGEMENT PER- SONNEL	VILLAGES DE VACANCES			AUBERGE DE JEUNESSE
1 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	88/92
2 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	93/97
3 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	98/102
4 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	103/107
5 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	108/112
6 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	113/117
7 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	117/122
8 ^e loc.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="text"/>	123/127

20. Veuillez reporter sur la carte (page 5) la totalité de l'itinéraire que vous avez parcouru pendant votre séjour.

21. Type de séjour
(Une seule réponse)

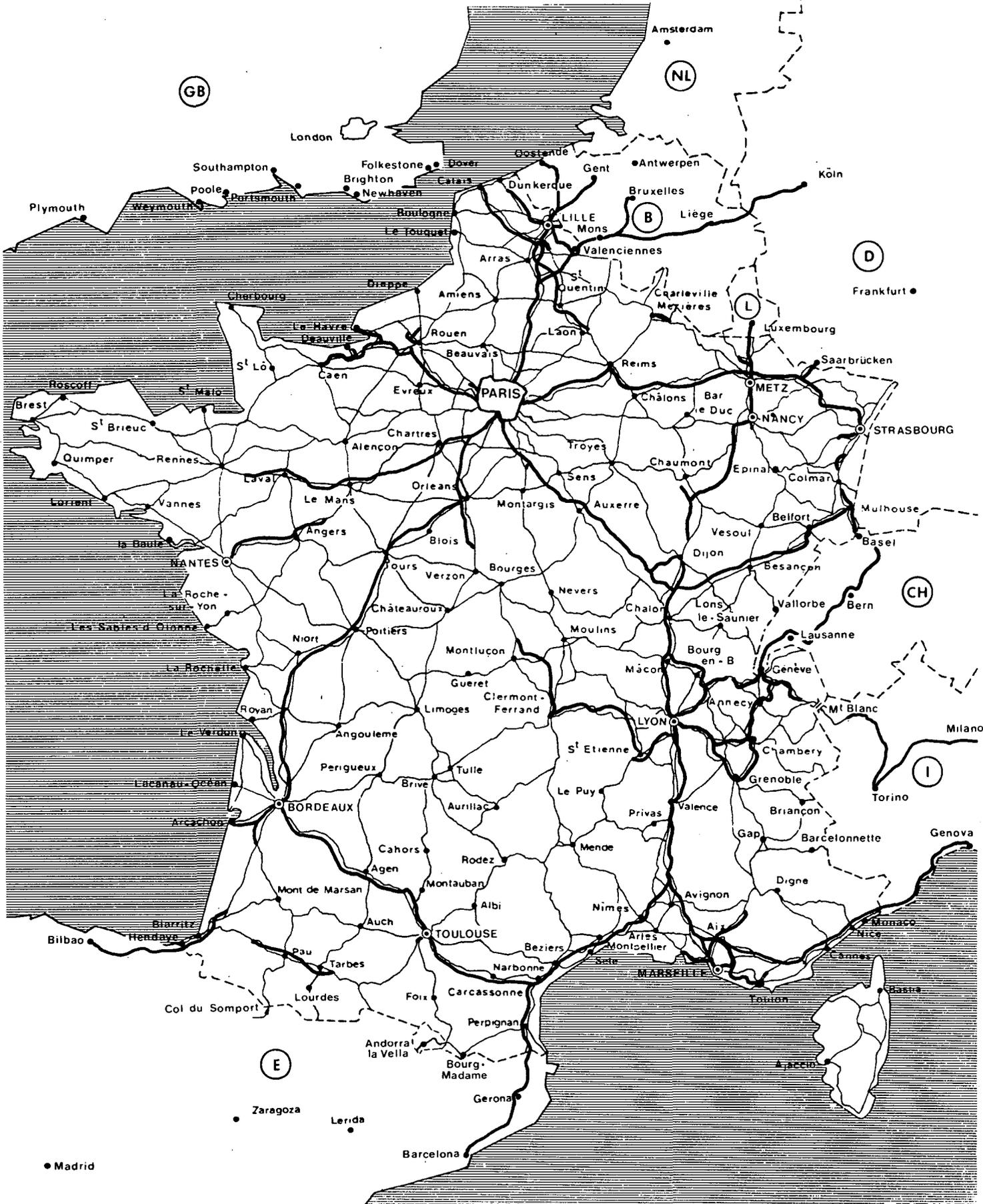
- Avez-vous souvent changé de lieu de séjour ? → 1 128
- Êtes-vous plutôt resté dans un lieu fixe au bord de la mer ? 2
- dans un lieu fixe à la montagne ? 3
- dans un lieu fixe à la campagne ? 4
- dans un lieu fixe dans une ville ? 5

22. Pendant ce séjour en France quels modes de transport avez-vous utilisés pour vos déplacements de plus de 100 km ?
(Plusieurs réponses possibles)

- 1 - Avion → 1 129
- 2 - Bateau 2 130
- 3 - Train 3 131
- 4 - Autocar 4 132
- 5 - Voiture personnelle 5 133
- 6 - Voiture de location 6 134
- 7 - Moto ou vélo 7 135
- 8 - Bateau + voiture 8 136
- 9 - Autres modes de transport 9 137
- 10 - N'a pas effectué de déplacement de plus de 100 kilomètres 10 138

23. Reportez le numéro de votre mode de transport principal pendant ce séjour → 139

Suite et fin page 6



N'OUBLIEZ PAS D'INDIQUER LE SENS DU TRAJET

A. Avez-vous emprunté une autoroute à péage ?

OUI
 NON

→ 1
 2

24. Quels étaient les motifs de votre séjour ?
(Plusieurs réponses possibles)

- Visite à la famille, à des amis → 141
- Agrément, détente, vacances 142
- Affaires, raisons professionnelles 143
- Transit pour vous rendre dans un autre pays ou regagner
votre domicile habituel 144
- Autres motifs 145

25. Quelles activités avez-vous pratiquées pendant ce séjour ?
(Plusieurs réponses possibles)

- Activités balnéaires (plage) → 146
- Ski 147
- Autres activités sportives 148
- Visite de musées, de monuments ou de sites historiques 149
- Assister à des manifestations sportives ou culturelles (spectacles) 150
- Pèlerinage 151
- Santé, thermalisme 152
- Foire, salon 153
- Congrès, colloque, séminaire 154
- Visite à la clientèle, aux fournisseurs, aux entreprises 155
- Stage professionnel 156
- Apprentissage du français 157

(Veuillez préciser clairement s'il vous plait)

_____ 158/160

26. Depuis un an, combien avez-vous fait de séjours d'au moins une nuit en France en comptant cette fois-ci ?
(Une seule réponse)

- Un → 1 161
- Deux 2
- Trois 3
- Quatre 4
- Cinq ou plus 5

27. Quels jugements portez-vous sur les points suivants ?

	BON	MAUVAIS	SANS OPINION	
- L'accueil →	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	162
- Les prix	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	163
- L'hébergement	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	164
- Les restaurants	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	165
- Les distractions proposées	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	166
- Les transports en commun locaux	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	167
- La signalisation routière	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	168

28. Dans combien de jours rejoindrez-vous votre domicile ? →

169/171

Pouvez-vous vérifier que vous avez bien rempli les pages 3 - 4 et 5

2 172

L'ENQUÊTE EST TERMINÉE
Merci et bon voyage



MINISTÈRE DU TOURISME

ENQUÊTE STATISTIQUE AUPRÈS DES VOYAGEURS RÉSIDENTS EN FRANCE

Madame, Monsieur, ce questionnaire est ANONYME.
Merci de bien vouloir y répondre.
Remplissez-le et remettez-le à notre enquêteur. **MERCI**

Les flèches indiquent l'emplacement où vous devez noter vos réponses.
Cochez les cases comme ceci s'il vous plaît.

0. Si vous êtes **en voiture**, ce questionnaire ne s'adresse qu'au **conducteur**.
Nombre de personnes aujourd'hui présentes dans le véhicule. →

1. Quelle est votre nationalité ? →

2. Dans quel département résidez-vous ? (Précisez le numéro S. V. P.) →

3. En quelle année êtes-vous né ? → 19

4. Etes-vous ?

- Un homme → 1
- Une femme 2

5. Etes-vous ?

(Une seule réponse)

- Agriculteur exploitant, petit patron de l'industrie ou du commerce → 1
- Chef d'entreprise, industriel, gros commerçant, prof. libérale 2
- Cadre supérieur, ingénieur, professeur, artiste 3
- Cadre moyen, technicien, instituteur, employé, contremaître 4
- Ouvrier qualifié, spécialisé, manœuvre 5
- Retraité 6
- Etudiant, élève 7
- Femme au foyer 8
- Autre non actif 9

6. Aujourd'hui voyagez-vous ?

(Plusieurs réponses possibles)

- Seul →
- En famille
- Avec des amis, des relations
- Dans un groupe organisé

7. Combien êtes-vous de la même famille à voyager aujourd'hui ensemble y compris vous même ? →

dont combien d'enfant(s) de moins de 18 ans ? →

8. Serez-vous en France la nuit prochaine ?

OUI 2 NON 1

• Quel est l'objet de ce voyage ?

(Une seule réponse)

- Vous vous rendez sur votre lieu de travail habituel. → 1
- Vous voyagez pour affaires 2
- Vous voyagez pour motif familial 3
- Vous voyagez pour d'autres motifs (loisirs) 4

• Quel est votre pays de destination

→

• Pouvez-vous préciser la ville ? →

**L'ENQUÊTE EST TERMINÉE POUR VOUS
MERCİ ET BON VOYAGE**

Fr		1/7
ZONE RÉSERVÉE A L'ENQUÊTEUR NE RIEN INSCRIRE		
①	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NUMÉRO D'ENQUÊTEUR	8/10
②	<input type="text"/> TYPE D'ENQUÊTE	11
③	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> LIEU D'ENQUÊTE	12/15
④	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> DATE DE L'ENQUÊTE	16/21
⑤	<input type="text"/> TYPE DE JOUR	22
	TRANCHE HORAIRE <input type="text"/>	23

NE RIEN
INSCRIRE
CI-DESSOUS

24

25/27

28/29

30/31

32

33

34

35

36

37

38/39

40/41

42

43

44/45

46/48

**TOURNEZ
LA PAGE
S. V. P.**

NE RIEN
INSCRIRE
CI-DESSOUS

11. Pour ce voyage, avez-vous eu recours aux services d'une agence ou d'un organisme de voyage en France pour les prestations suivantes ?

- | | OUI | NON | |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------|----|
| - Pour le transport | → <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 49 |
| - Pour l'hébergement | → <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 50 |
| - Pour les excursions | → <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 51 |
| - Pour d'autres prestations | → <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 52 |

12. A quelle date avez-vous quitté votre domicile ? → 19
JOUR MOIS ANNÉE

• Pouvez-vous préciser le jour ? → LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM

13. Dans quel pays passerez-vous la nuit prochaine ? →

• Pouvez-vous préciser la ville ? →

14. Combien de nuits passerez-vous dans ce pays ? →

15. Avez-vous prévu de séjourner dans d'autres pays que celui que vous venez d'indiquer ?

- non → 1
- oui → 2

→ Si oui lesquels ?

<input type="text"/>	Durée du séjour	→	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	70/75
<input type="text"/>	Durée du séjour	→	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	76/81
<input type="text"/>	Durée du séjour	→	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	82/87

16. Quels sont les motifs de ce séjour à l'étranger ?
(Plusieurs réponses possibles)

- Visite à la famille, à des amis → 88
- Agrément, détente, vacances 89
- Affaires, raisons professionnelles 90
- Autres motifs 91

NE RIEN
INSCRIRE
CI-DESSOUS

17. Au cours de ce séjour effectuerez-vous une ou plusieurs activités ci-dessous ?
(Plusieurs réponses possibles)

- Activités balnéaires (plage) → 92
- Ski 93
- Autres activités sportives 94
- Visite de musées, de monuments ou de sites historiques 95
- Assister à des manifestations sportives ou culturelles (spectacles) 96
- Pèlerinage 97
- Santé, thermalisme 98
- Foire, salon 99
- Congrès, colloque, séminaire 100
- Visite à la clientèle, aux fournisseurs 101
- Stage professionnel 102
- Apprentissage d'une langue étrangère 103

(Veuillez préciser clairement s'il vous plaît)

104/105

106/107

108/109

18. Type de séjour à l'étranger
(Une seule réponse)

- Changerez-vous souvent de lieu de séjour ? → 1
- Resterez-vous plutôt dans un lieu fixe au bord de la mer ? 2
- dans un lieu fixe à la montagne ? 3
- dans un lieu fixe à la campagne ? 4
- dans un lieu fixe dans une ville ? 5

110

19. Durant ce séjour à l'étranger, quels modes de transport utiliserez-vous pour vos déplacements de plus de 100 km dans ce(s) pays ?
(Plusieurs réponses possibles)

- 1 — Avion → 1
- 2 — Bateau 2
- 3 — Train 3
- 4 — Autocar 4
- 5 — Voiture personnelle 5
- 6 — Voiture de location 6
- 7 — Moto ou vélo 7
- 8 — Bateau + voiture 8
- 9 — Autres modes de transport 9
- 10 — N'effectuera pas de déplacement de plus de 100 kilomètres 120

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

20. Reportez le numéro de votre mode de transport principal →

121

NE RIEN
INSCRIRE
CI-DESSOUS

21. Où logerez-vous pendant ce séjour ?
(Plusieurs réponses possibles)

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------|-----|
| — Hôtel | → <input type="checkbox"/> | 122 |
| — Location meublée | <input type="checkbox"/> | 123 |
| — Chambre chez l'habitant, gîte | <input type="checkbox"/> | 124 |
| — Camping, caravanning, bateau | <input type="checkbox"/> | 125 |
| — Chez des parents, des amis | <input type="checkbox"/> | 126 |
| — Logement personnel | <input type="checkbox"/> | 127 |
| — Village de Vacances | <input type="checkbox"/> | 128 |
| — Auberge de Jeunesse | <input type="checkbox"/> | 129 |

22. Dans combien de jours pensez-vous regagner votre domicile ? →

130/132

23. Depuis un an, combien de fois êtes-vous parti à l'étranger en passant
au moins une nuit hors de votre domicile? (en comptant cette fois-ci)

- | | | |
|------------------------|----------------------------|-----|
| — 1 fois | → <input type="checkbox"/> | 133 |
| — 2 fois | <input type="checkbox"/> | |
| — 3 fois | <input type="checkbox"/> | |
| — 4 fois | <input type="checkbox"/> | |
| — 5 fois et plus | <input type="checkbox"/> | |

24. Où avez-vous passé la nuit dernière ?

- | | | |
|----------------------|----------------------------|-----|
| — En France | → <input type="checkbox"/> | 134 |
| — À l'étranger | <input type="checkbox"/> | |

2 135

L'ENQUÊTE EST TERMINÉE
MERCİ ET BON VOYAGE

BORDEREAU DE COMPTAGE HORAIRE

COMPTEUR UNI-DIRECTIONNEL : Oui Non

ENQUETE AUX FRONTIERES 1949

TYPE DU JOUR

DATE DE L'ENQUETE 19 POINT D'ENQUETE NOM DE L'ENQUETEUR HEURE DE DEBUT DE COMPTAGE H

HEURE DE FIN DE COMPTAGE H

	VOITURES PARTICULIERES + CAMPING-CAR	TOTAL	VOITURES PART + CARAV, REM	TOTAL	2 ROUES (PORTS)	TOTAL		
Frontaliers français <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Dép		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	AUTOCARS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Français non frontaliers <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Etrangers frontaliers <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	CAMIONS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	VEHICULES UTIL <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

BORDEREAU DE COMPTAGE RECAPITULATIF JOURNALIER

TYPE DE JOUR

COMPTAGE UNI-DIRECTIONNEL Oui Non

DATE DE L'ENQUETE 19

POINT D'ENQUETE -----

NOM DE L'ENQUETEUR : -----

HEURE DE DEBUT DE COMPTAGE ----- H

HEURE DE FIN DE COMPTAGE ----- H

IMMATRICULATION	VOITURES PARTICULIERES, CAMPING-CAR	VOITURES PARTICULIERES+CARAVANES, +REMORQUES	2 ROUES HORS VELO DANS LES PORTS
FRANCAISE : F dont Frontaliers	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ANGLAISE : GB	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ALLEMANDE : D	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
BELGE : B	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ESPAGNOLE : E	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ITALIENNE : I	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
HOLLANDAISE : NL	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
SUISSE : CH	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
PORTUGAISE : P	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <

LES PROBLEMES DE COMPTAGE

Un des problèmes majeurs de l'enquête aux frontières réside dans la constitution de la base de sondage. En clair, il n'est pas possible de disposer directement pour une journée (à fortiori une période), du nombre de personnes ayant franchi la frontière française.

Néanmoins diverses sources, émanant pour la plupart du Ministère des Transports, existent. Ainsi, en 1982, les résultats de l'enquête avaient été extrapolés grâce aux comptages de la DGAC (pour les avions), de la SNCF (pour les trains), des différents ports (pour les bateaux), des diverses Directions Départementales de l'Équipement (pour les voies). Mais la police de l'Air et des Frontières et les Douanes procèdent aussi à des comptages et les résultats auxquels arrivent ces deux organismes ne sont pas toujours identiques à ceux trouvés par ailleurs.

En 1989, le B.S.C.E. utilisera des données de comptage relatives aux divers moyens de transport afin de redresser et d'extrapoler les résultats de l'enquête. Aussi les contacts ont-ils déjà été pris avec les divers organismes détenteurs de ces chiffres. Néanmoins, quel que soit le moyen de transport, le type de données nécessaires à l'extrapolation dépend de la méthode de redressement choisie (cf. note sur les problèmes de redressement).

1) Train

La SNCF procède à des comptages, par l'entremise de ses contrôleurs, sur l'ensemble des trains en divers points du trajet. Sur la plupart des itinéraires, il existe des comptages correspondant bien au nombre de personnes passant la frontière sauf à destination de l'Espagne (gare frontière de Cerbère et Hendaye) et de la RFA (Kehl). En effet, sur ces lignes, les derniers comptages sont effectués relativement en amont du point frontière alors qu'il reste des gares importantes sur le territoire français susceptibles de générer des flux soit dans un sens, soit dans l'autre, qui ne peuvent donc pas être pris en compte dans ces comptages. Le B.S.C.E. a effectué des comptages supplémentaires pour ces points frontières.

La SNCF possède cette information au jour le jour pour chaque train et accepte de nous fournir toutes les données nécessaires à l'extrapolation des résultats.

2) Avion

De nombreux organismes procèdent à des comptages dans le cas des avions.

- La DGAC reçoit de chaque aéroport (Paris, Province et Dom Tom) des formulaires qui lui permettent d'établir des comptages de passagers par destination finale de ceux-ci. Le B.S.C.E. n'est pas intéressé par la totalité du fichier, mais seulement par une extraction (en effet, le fichier contient à la fois les vols nationaux et les vols internationaux, les vols au départ et les vols à l'arrivée). Malheureusement, l'information élémentaire concernant la journée du vol n'est pas utilisée directement par la DGAC et, pour des problèmes informatiques (la saisie s'effectue sous Current Dos, l'exploitation sous MS Dos), la demande du B.S.C.E. entraînera un travail informatique non négligeable.
- Un bureau de la DGAC possède des données concernant les vols-charters en termes de sièges. Une approximation du nombre de passagers embarqués est calculée grâce à l'injection d'un coefficient de remplissage.
- La C.E.A.C. possède des données en termes de billetterie. Ces données distinguent le trafic d'affaires du trafic d'agrément. Aucune comparaison entre ces sources ne semble avoir été effectuée.
- La Police de l'Air et des frontières utilise aussi les données fournies par les compagnies afin de calculer des flux mensuels par aéroport (sans indication des destinations mais avec une répartition français/étrangers).

Ces sources ne distinguent pas les passagers en termes de statut (immigrant, excursionniste, touriste) ou en termes de nationalité : l'enquête aux frontières est là pour nous mettre en garde contre une utilisation hâtive de celles-ci au vu du seul critère de la destination de l'avion. Dans le cas des charters, la corrélation pays de destination/pays de résidence des passagers étrangers, néanmoins, peut être considérée comme forte.

Enfin, d'autres pays peuvent posséder des statistiques plus rigoureuses en terme d'arrivées d'avions en provenance de France (utilisation de la carte d'embarquement...) : doit-on les utiliser au risque de perdre la cohérence de l'ensemble des données ?

3) Bateau

Contrairement à 1982 il ne sera pas nécessaire d'interroger l'ensemble des ports pour connaître le nombre de voitures embarquées vers l'étranger. En effet, le ministère de la mer recueille et traite l'ensemble des données avec des délais de l'ordre de 4 mois après la fin d'un mois.

4) Route

La France possède, malheureusement pour l'enquête, de nombreuses voies de communications terrestres avec ses pays limitrophes. Dans certains cas, les postes frontières sont équipés de compteurs mécaniques, dans d'autres cas non. Pour les besoins de l'enquête il a été rajouté, sur certaines frontières, des compteurs, pour des périodes d'environ 3 semaines.

Néanmoins, l'ensemble des points n'ont pu être équipés. Aussi, le premier problème (si l'on passe sous silence la fiabilité à démontrer des divers compteurs), est-il de compléter les données manquantes, soit pour l'ensemble des points-frontières ou soit pour les points enquêtés seulement (en fonction de la méthode de redressement).

En plus, chaque jour d'enquête, un enquêteur effectue un comptage manuel afin de classer le trafic sortant en diverses catégories : véhicules légers (répartis par plaque d'immatriculation), camions, autocars, véhicules utilitaires. Grâce à ce comptage supplémentaire on obtiendra une clé permettant de répartir les données appréhendées par les compteurs automatiques en termes de type de véhicules.

De plus, il faut éliminer le trafic domicile-travail : les CETE ont demandé aux divers postes de douanes des informations ou ont fait des enquêtes spécifiques sur ce sujet afin d'avoir une estimation du flux de ce type de trafic.

Dans tous les cas, le B.S.C.E. sera amené à utiliser des données exogènes de comptages mais celles-ci devront souvent être retraitées par lui afin de constituer une base de sondage homogène et fiable. Enfin, il doit être bien clair que ces données de comptage ne peuvent suffire à estimer les flux de touristes étrangers par nationalités.

Cette base pourrait par la suite être actualisée en continu afin d'avoir des estimations trimestrielles rapidement sur des évolutions **globales**.

LES PROBLEMES DE REDRESSEMENT DANS L'ENQUETE AUX FRONTIERES

Les résultats d'enquête permettent et ont pour but d'estimer des *paramètres d'intérêt* définis sur l'ensemble de la population de référence. Pour cela, il faut *pondérer* les résultats calculés sur l'échantillon au moyen de coefficients qui permettront d'induire les résultats à l'univers.

L'univers est habituellement décrit au moyen d'une *base de sondage*, indiquant, de façon exhaustive, les unités statistiques de référence et certaines de leurs caractéristiques (exemple : le recensement de la population fournit la base de sondage des enquêtes auprès des ménages effectuées par l'INSEE ; il s'agit de la liste de tous les ménages, identifiés par des caractéristiques socio-démographiques : habitat, taille, catégorie socio-professionnelle etc...).

Dans le cas de l'enquête aux frontières, dans laquelle l'unité statistique est le déplacement *individuel au travers d'une frontière*, on ne dispose pas d'une telle liste : celle-ci serait un dénombrement exhaustif par point-frontière élémentaire, de l'ensemble des flux physiques (exprimés en termes d'individus) franchissant le point-frontière. Les problèmes afférents à la reconstitution de cette base sont décrits plus précisément dans la note "problèmes de comptage".

Lorsqu'on dispose d'une base de sondage, la détermination de l'échantillon se fait selon des procédures pré-établies : c'est ce qu'on appelle *le plan de sondage*. Par exemple, si l'on fabrique un échantillon de ménages, et si l'on suppose que tous les ménages soient interchangeable, on sera amené à construire un échantillon de façon "équiprobable", c'est à dire dans lequel la probabilité de tirer un ménage quelconque est la même quel que soit le ménage. Au contraire, si l'on décide de s'intéresser à des segments bien définis de la population (ex : les personnes âgées, les personnes partant peu en vacances...), on sera amené à sur-représenter certaines catégories : le tirage ne sera plus équiprobable.

Dans tous les cas, la définition du plan de sondage, c'est à dire des modes de constitution de l'échantillon, doit être accompagnée de la règle *d'extrapolation* permettant d'induire à partir des résultats d'enquête les estimations des paramètres relatifs à l'univers étudié.

Il existe des classes de plan de sondage pour lesquels on peut définir des règles d'extrapolation optimales. c'est à dire permettant la meilleure estimation des paramètres d'intérêt.

Ces considérations s'appliquent bien lorsque la réalité est parfaitement adaptée au cadre théorique. Néanmoins, dans le cadre de l'enquête aux frontières, la réalité est plus complexe en raison :

a) de l'absence de base de sondage qui rend difficilement disponibles certaines données nécessaires au calcul des *coefficients d'extrapolation*.

b) de contraintes de terrain qui empêchent de définir parfaitement le plan de sondage. Ainsi, certains tirages ont plutôt été remplacés par des *choix* (exemple : impossibilité d'arrêter des voitures à certains points-frontières, impossibilité de réaliser des enquêtes dans les trains les jours où ils sont surchargés, impossibilité d'enquêter certaines destinations aériennes en raison de problèmes de sécurité....).

c) du regroupement nécessaire d'enquêtes dans le temps ou l'espace, pour limiter les déplacements des enquêteurs, donc réduire le coût de l'enquête (exemple: les ports et les aéroports de Bastia sont enquêtés le même jour). En pratique, le plan de sondage est *stratifié*, c'est à dire que l'univers est divisé en strates à l'intérieur desquelles on va réaliser le tirage de l'échantillon. Ces strates sont définies par croisement :

- *des modes de transport* utilisés pour sortir de France (train, avion, bateau, voiture),
- d'un critère *géographique* (portion de frontières pour la voiture, le train et le bateau et destination finale du vol pour l'avion),
- d'un critère *temporel* (type de jour dans la semaine : ordinaire ou week-end, et type de période dans l'année : grandes vacances, petites vacances, hors-vacances).

Néanmoins, on voit bien que toutes les raisons exposées ci-dessus ne permettent pas de définir, pour cette enquête, une formule d'extrapolation optimale permettant de passer des données de l'échantillon aux données de l'univers.

Aussi, peut-on proposer différents schémas théoriques qui représentent plus ou moins fidèlement le plan de sondage réellement utilisé. A chacun de ces schémas sera associée une formule d'extrapolation particulière.

Supposons que l'on cherche à estimer le total d'une variable d'intérêt Y définie sur la population de référence. La population de référence est partitionnée en strates. Le total de la variable Y est donc égal à la somme des totaux relatifs à chacune des strates élémentaires. Nous allons voir tout d'abord comment estimer le total d'une strate. Pour simplifier les notations, on ne fera pas apparaître l'indexation de la strate. Il est entendu que pour avoir une estimation du total général, il suffira de sommer les estimateurs du total relatif à chaque strate.

Compte-tenu de la manière différente dont l'échantillon a été constitué, des formules spécifiques seront données pour chaque mode de transport.

1) Tirage équiprobable d'une population d'individus dans une strate.

Le mode de tirage consiste à sélectionner un ensemble d'individus passant la frontière (à l'intérieur d'une strate) sans opérer de regroupement des individus par moyen de transport.

a) Train

L'estimateur \hat{T} du total de la variable Y sera égal

$$\hat{T} = \frac{\sum_{k=1}^L N_k}{\sum_{i=1}^l S n_i} \sum_{i=1}^l \sum_{j=1}^{n_i} y_{ij}$$

L : nombre de trains de la strate (données S.N.C.F.)

l : nombre de trains enquêtés de la strate (données du plan de sondage)

$\sum_{k=1}^L N_k$: nombre total de passagers ayant voyagé dans l'ensemble des trains de la strate (données S.N.C.F.)

$\sum_{i=1}^l S n_i$: nombre total de questionnaires récupérés dans chaque strate (données d'enquête)

Les seules données exogènes nécessaires sont les nombres totaux de passagers ayant franchi la frontière dans la strate.

b) Avion

L'estimateur \hat{T} du total de la variable Y sera égal à :

$$\hat{T} = \frac{\sum_{k=1}^M N_k}{\sum_{i=1}^m S n_i} \sum_{i=1}^m \sum_{j=1}^{n_i} y_{ij}$$

M : nombre d'avions de la strate (données DGAC)

m : nombre d'avions enquêtés dans la strate (données du plan de sondage)

$\sum_{k=1}^M N_k$: nombre total de passagers ayant voyagé dans l'ensemble des avions de la strate. (données DGAC)

$\sum_{i=1}^m S n_i$: nombre total de questionnaires récupérés dans chaque strate (données d'enquête)

Les données exogènes nécessaires sont les nombres totaux de passagers de la strate. Ces données sont connues par la DGAC mais, du fait du critère de stratification utilisé concernant le type de jour, un travail spécifique d'extraction à partir des données brutes transmises par les aéroports est nécessaire.

c) Voiture

L'estimateur \hat{T} du total de la variable Y sera égal à :

$$\hat{T} = \frac{\sum_{i=1}^F \sum_{j=1}^D V_{ij}}{\sum_{i=1}^f \sum_{j=1}^{d_i} v_{ij}} \quad \begin{matrix} f & d_i & v_{ij} \\ S & S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} f & d_i & v_{ij} \\ S & S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} f & d_i & v_{ij} \\ S & S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} f & d_i & v_{ij} \\ S & S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} f & d_i & v_{ij} \\ S & S & S \end{matrix}$$

- F : nombre de points frontières de la strate (connu)
- f : nombre de points frontières où se déroulent des enquêtes (données du plan de sondage)
- D : nombre de jours de la strate (connu)
- d_i : nombre de jours durant lesquels se déroulent des enquêtes au point i (données du plan de sondage)
- ν_{ijk} : nombre de passagers de la voiture k interrogée le jour j au point i (données d'enquête)
- $\sum_{i=1}^F \sum_{j=1}^D V_{ij}$: nombre total de voitures de la strate (comptages automatiques à modifier avec les comptages manuels)
- $\sum_{i=1}^f \sum_{j=1}^{d_i} v_{ij}$: nombre total de questionnaires récupérés dans la strate, c'est-à-dire nombre de voitures enquêtées et ayant répondu dans la strate (données d'enquête)

d) Bateau

La formule est la même que pour les voitures. Néanmoins, la méthode de tirage est légèrement différente puisqu'on interroge des trains de véhicules répartis sur différents bateaux. Les données exogènes seront transmises par le Ministère de la Mer.

2) Tirage équiprobable des unités primaires et dans chaque unité primaire ; tirage équiprobable des unités secondaires.

Dans cette méthode, les unités élémentaires (déplacements individuels au travers d'une frontière) sont regroupées en unités primaires (tirage de trains, d'avions; dans le cas des voitures, tirage de points frontières puis de journées pour un point frontière donné ; idem pour les bateaux). On procède d'abord à une sélection aléatoire des unités primaires, puis au sein de chaque unité primaire, à un tirage des unités secondaires, qui seront les unités finales d'interrogation. On fait l'hypothèse que ce dernier tirage est équiprobable au sein de l'unité primaire.

a) Train

$$\hat{T} = \frac{\sum_{i=1}^L N_i}{\sum_{i=1}^l n_i} \quad \begin{matrix} L & N_i \\ S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} L & N_i \\ S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} L & N_i \\ S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} L & N_i \\ S & S \end{matrix} \quad \begin{matrix} L & N_i \\ S & S \end{matrix}$$

- L : nombre de trains de la strate (données S.N.C.F.)
- l : nombre de trains enquêtés de la strate (données du plan de sondage)
- N_i : nombre total de passagers dans le train i (données SNCF)
- n_i : nombre de questionnaires récupérés dans le train i (données d'enquête)

Les données exogènes nécessaires sont : le nombre total de trains dans la strate et le nombre de passagers dans chaque train enquêté.

b) Avion

La formule est identique :

$$\hat{T} = \frac{M}{m} \prod_{i=1}^m \frac{N_i}{n_i} \prod_{j=1}^{n_i} y_{ij}$$

M : nombre d'avions de la strate (données DGAC)

m : nombre d'avions enquêtés dans la strate (données du plan de sondage)

N_i : nombre total de passagers embarquant dans l'avion i (données d'enquête ou DGAC)

n_i : nombre de questionnaires récupérés dans l'avion i (données d'enquête)

Les données exogènes peuvent être récupérées auprès de la DGAC, moyennant des exploitations complémentaires de leurs données brutes. Néanmoins, s'il est possible de connaître le nombre total d'avions de la strate, la recherche du nombre de passagers embarqués sur un avion donné (N_i) risque d'être plus difficile. Aussi, dans la plupart des cas, un enquêteur a récupéré cette information directement auprès du personnel de bord une fois l'embarquement terminé.

c) Voiture

$$\hat{T} = \frac{F}{f} \prod_{i=1}^f \frac{D}{d_i} \prod_{j=1}^{d_i} \frac{V_{ij}}{v_{ij}} \prod_{k=1}^{v_{ij}} p_{ijk} y_{ijk}$$

F : nombre de points frontières de la strate (connu)

f : nombre de points frontières où se déroulent des enquêtes (données du plan de sondage)

D : nombre de jours de la strate (connu)

d_i : nombre de jours durant lesquels se déroulent des enquêtes au point i (données du plan de sondage)

p_{ijk} : nombre de passagers de la voiture k interrogée le jour j au point i (données d'enquête)

V_{ij} : nombre total de voitures ayant passé la frontière le jour j au point i (comptages automatiques à modifier avec les comptages manuels)

v_{ij} : nombre de questionnaires récupérés le jour j au point i , c'est à dire nombre de voitures enquêtées et ayant répondu (données d'enquête)

Les données externes nécessaires sont des données géographiques et temporelles évidemment connues, ainsi que le nombre total de voitures ayant passé la frontière un jour j à un point i (V_{ij}). Celui-ci est relatif à une durée de 24 h (alors que l'enquête n'a duré que 8 H). Cette donnée peut être récupérée par comptage automatique, complété par un comptage manuel.

Outre les données d'enquête, les données exogènes nécessaires sont les nombres de voitures ayant franchi la frontière dans la strate donnée. Ces données résultent de comptages automatiques (fournis par les DDE), complétés par des comptages manuels fournis par un recenseur.

d) Bateau

Même formule que pour les voitures.

Les données de comptage à récupérer sont les nombres totaux de voitures ayant franchi la frontière au port i le jour j (sur la durée totale de la journée).

3) Tirage des unités primaires proportionnel à la taille de ces unités ; tirage équiprobable des unités secondaires dans chaque unité primaire.

Ce mode de tirage permet de sélectionner les unités primaires en fonction de l'importance de leur trafic (exemple : la probabilité de choix d'un train sera d'autant plus grande que le nombre de passagers est plus grand ; de même, le choix d'un point-frontière sera déterminé en fonction de l'importance du trafic, mesuré en termes de voitures. Dans tous les cas, on fera l'hypothèse que ces probabilités de sélection sont proportionnelles à la taille du trafic l'année de l'enquête (et non l'année antérieure).

a) Train

L'estimateur \hat{T} du total de la variable Y est :

$$\hat{T} = \frac{\sum_{k=1}^L N_k}{l} \cdot S \cdot \frac{1}{n_i} \cdot S \cdot y_{ij}$$

L : nombre de trains de la strate (données S.N.C.F.)

l : nombre de trains enquêtés de la strate (données du plan de sondage)

$\sum_{k=1}^L N_k$: nombre total de passagers ayant voyagé dans l'ensemble des trains de la strate (données SNCF)

n_i : nombre de questionnaires récupérés dans le train i (données d'enquête)

Les seules données exogènes nécessaires sont les nombres totaux de passagers ayant franchi la frontière dans la strate.

b) Avion

La formule est identique :

$$\hat{T} = \frac{\sum_{k=1}^M N_k}{m} \cdot S \cdot \frac{1}{n_i} \cdot S \cdot y_{ij}$$

M : nombre d'avions de la strate (données DGAC)

m : nombre d'avions enquêtés dans la strate (données du plan de sondage)

$\sum_{k=1}^M N_k$: nombre total de passagers ayant voyagé dans l'ensemble des avions de la strate (données DGAC)

n_i : nombre de questionnaires récupérés dans l'avion i (données d'enquête)

Les données externes à récupérer sont de même nature que pour le train. Leur obtention est néanmoins plus délicate.

c) Voiture

La formule est plus compliquée du fait qu'on fait un tirage des points- frontières proportionnel à la taille, suivi d'un tirage équiprobable des journées d'enquête.

On obtient :

$$\hat{T} = \frac{D \cdot \sum_{i=1}^F \sum_{j=1}^D V_{ij}}{f} \cdot S \cdot \frac{1}{d_i \sum_{j=1}^D V_{ij}} \cdot S \cdot \frac{v_{ij}}{S} \cdot y_{ijk}$$

- F** : nombre de points frontières de la strate (connu)
f : nombre de points frontières où se déroulent des enquêtes (données du plan de sondage)
D : nombre de jours de la strate (connu)
d_i : nombre de jours durant lesquels se déroulent des enquêtes au point i (données du plan de sondage)
 \mathcal{P}_{ijk} : nombre de passagers de la voiture k interrogée le jour j au point i (données d'enquête)
V_{ij} : nombre total de voitures ayant passé la frontière le jour j au point i (comptages automatiques à modifier avec les comptages manuels)
v_{ij} : nombre de questionnaires récupérés le jour j au point i (données d'enquête)
D
 $\sum_{j=1}^D V_{ij}$: nombre total de voitures ayant passé la frontière au point i pour un type de jour donnés (comptages automatiques à modifier avec les comptages manuels)
F **D**
 $\sum_{i=1}^F \sum_{j=1}^D V_{ij}$: nombre total de voitures de la strate (comptages automatiques à modifier avec les comptages manuels)

Outre les données géographiques ou temporelles, évidemment connues, les données externes à récupérer sont :

- d'une part, le nombre total de voitures ayant franchi la frontière par les points frontières sélectionnés
- d'autre part, cette même donnée pour l'ensemble des points frontières de la strate.

Ces données peuvent être récupérées par des comptages automatiques corrigés par des comptages manuels.

d) Bateau

Même formule que pour les voitures :

* * *

Les tableaux joints indiquent les principaux arguments pour ou contre l'utilisation de chacune de ces méthodes.

La 1^{ère} méthode, identique à celle employée en 1982-1983, sert à extrapoler les résultats calculés sur l'échantillon de l'enquête 1989.

Par contre, la 2^{ème} méthode sera utilisée pour pondérer les résultats trimestriels issus du continuum : en effet cette méthode nécessite la récupération d'un minimum de données nécessaires au calcul des coefficients d'extrapolation permettant ainsi de sortir des résultats rapidement. Un calage en fin d'année assurera la cohérence avec les données de comptages exogènes.

A N N E X E

	AVANTAGES	INCONVENIENTS
1ère méthode	<p>1 - Méthode identique à celle de 82/83</p> <p>2 - Un seul coefficient d'extrapolation par strate</p> <p>3 - Calage avec les données de comptages exogènes</p>	<p>4 - On ne tient pas compte des unités primaires</p> <p>5 - On a besoin des données de trafic pour tous les points de chaque strate</p>
2ème méthode	<p>4 - On tient compte du tirage des unités primaires très proche de la réalité du plan de sondage pour les avions</p> <p>5 - On peut récupérer l'ensemble des données exogènes le jour de l'enquête</p>	<p>1 - Méthode différente de celle de 82/83</p> <p>2 - Un coefficient d'extrapolation par unité primaire</p> <p>3 - Pas de calage avec les données de comptage exogènes</p>
3ème méthode	<p>3 - Calage avec les données de comptages exogènes</p> <p>4 - On tient compte du tirage des unités primaires très proche de la réalité du plan de sondage pour les trains et la route</p>	<p>1 - Méthode différente de celle de 82/83</p> <p>2 - Un coefficient d'extrapolation par unité primaire</p> <p>5 - On a besoin des données de trafic pour tous les points de chaque strate.</p>

DOCUMENTS TECHNIQUES

LISTE DES VARIABLES

RESIDENTS

NOM DE LA VARIABLE	SIGNIFICATION	MODALITES
NUM	Numéro du questionnaire	
LANGQU	Code signalétique du questionnaire "résident"	0
LOC1	Type d'enquête	1 = Poste frontière routier 2 = Vol régulier aéroport 3 = Vol charter aéroport 4 = Train 5 = Automobile port 6 = Train port
LOC2	Lieu d'enquête	0 à 38 (Voir l'annexe 1)
LOC3	Strate	1 à 22 (Voir l'annexe 1)
JENQ	Jour de l'enquête	1 à 31
MENQ	Mois de l'enquête	1 à 12
ANENQ	Année de l'enquête	89, 90
TYPJOU	Type de jour	1 à 6
HEURE	Tranche horaire	0 = 0 à 7 h 59 1 = 8 à 9 h 59 2 = 10 à 11 h 59 3 = 12 à 13 h 59 4 = 14 à 15 h 59 5 = 16 à 17 h 59 6 = 18 à 19 h 59 7 = 20 à 23 h 59 8 = Jour 9 = Nuit
NBPERS	Nombre de personnes présentes dans le véhicule	1 à 9
NATIO	Nationalité	cf : Code pays des douanes
DEPART	Département de résidence	
NAISS	Année de naissance	
SEXE	Sexe de l'enquête	1 = Masculin 2 = Féminin

SITPRO	Situation professionnelle	1 = Agriculteur exploitants, petits patrons de l'ind. et du com. 2 = Chefs d'entreprise, ind., gros comm., prof. libérales 3 = Cadres supérieurs, ingénieurs, professeurs, artistes 4 = Cadres moyens, techniciens, instituteurs, employés, contremaîtres 5 = Ouvriers qualifiés, spécialisés, manoeuvres 6 = Retraités 7 = Etudiants, élèves 8 = Femmes au foyer 9 = Autres non actifs
VOYA1	Voyage seul	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
VOYA2	Voyage en famille	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
VOYA3	Voyage avec des amis, des relations	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
VOYA4	Voyage dans un groupe organisé	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
MEMFAM	Nombre de membres de la même famille à voyager ensemble	
NBENF	Nombre d'enfants de moins de 18 ans qui voyagent avec l'enquêté	
NUIPRO	Nuit prochaine en France ? Filtre "excursionniste / touriste"	1 = Non => Touriste 2 = Oui => Excursionniste
OBJVOY	Objet du voyage <i>Pour les excursionnistes</i>	2 = Affaires 3 = Motif familial 4 = Autres motifs
PAYDES	Pays de destination <i>Pour les excursionnistes</i>	cf : Code pays des douanes
DESTIN	Ville de destination <i>Pour les excursionnistes</i>	
ORGVOY1	Récours à une agence ou un organisme de voyage pour le transport	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
ORGVOY2	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour l'hébergement	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions

RESIDENTS

ORVOY3	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour les excursions	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
ORVOY4	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour les autres prestations	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
SDEP	Date de départ = jour de la semaine <i>du domicile</i>	
JDEP	Jour de départ <i>du domicile</i>	
MDEP	Mois de départ <i>du domicile</i>	
ANDEP	Année de départ <i>du domicile</i>	1988, 1989, 1990
PAYPRO	Pays où se passera la nuit prochaine	cf : Code pays des douanes
VILPRO	Ville où se passera la nuit prochaine	
NBNUIT	Nombre de nuits passées dans le pays de destination	
AUTPAY	Séjours dans d'autres pays	1 = Non 2 = Oui
PAYS1	1er pays qui sera visité	cf : Code pays des douanes
NBNUI1	Durée du séjour dans 1er pays	
PAYS2	2ème pays qui sera visité	cf : Code pays des douanes
NBNUI2	Durée du séjour dans 2ème pays	
PAYS3	3ème pays qui sera visité	cf : Code pays des douanes
NBNUI3	Durée du séjour dans 3ème pays	
MOTIF1	Visite à la famille, des amis <i>(Motif du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
MOTIF2	Agrément, détente, vacances <i>(Motif du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
MOTIF3	Affaires, raisons professionnelles <i>(Motif du séjour à l'étranger)</i>	0 = Motif professionnel supposé (recodification) 1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
MOTIF5	Autres motif <i>(Motif du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
BALNE	Activités balnéaires <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités

RESIDENTS

SKI	Ski <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
AUTSPO	Activités sportives autres que ski <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
VISIT	Visite de musées, de monuments ou de sites historiques <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
MANCUL	Manifestations culturelles ou sportives <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
PELE	Pèlerinage <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
SANTE	Santé, thermalisme <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
FOIRE	Foire, salon <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
CONGRE	Congrès, colloque, séminaire <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
CLIENT	Visite à la clientèle, aux fournisseurs <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
STAGE	Stage professionnel <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
LANGUE	Apprentissage d'une langue étrangère <i>(Activité lors du séjour à l'étranger)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les activités
LIEUSEJ	Lieu de séjour (circuit, mer, montagne, campagne, ville)	1 = Circuit 2 = Mer 3 = Montagne 4 = Campagne 5 = Ville

RESIDENTS

AVION	Avion	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
BATO	Bateau	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
TRAIN	Train	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
CAR	Autocar	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
VOIPER	Voiture personnelle	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
VOILOC	Voiture de location	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
MOTO	Moto ou vélo	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
BATVOI	Bateau + voiture	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
AUTMOD	Autres modes de transport	<i>Moyen de transport pour déplacements > à 100 km</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les modes de transport
PASDEP	Pas de déplacement de plus de 100 km.		0 = Déplacement probable (recodification) 1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à ces questions sur les transports

TRAPRI	Mode de transport principal <i>(pour les déplacements de plus de 100 km.)</i>	1 = Avion 2 = Bateau 3 = Train 4 = Autocar 5 = Voiture personnelle 6 = Voiture de location 7 = Moto ou vélo 8 = Bateau + voiture 9 = Autres modes de transport 10 = ND alors qu'il y a eu déplacement > 100 km
HOTEL	Hôtel <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
LOCMEU	Location meublée <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
HABITA	Chambre chez l'habitant, gîte <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
CAMPIN	Camping, caravaning <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
AMIS	Chez des parents ou amis <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
LOGPER	Logement personnel <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
VILVAC	Village de vacances <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
AUBJEU	Auberge de jeunesse <i>Hébergement pendant le séjour</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse aux questions sur l'hébergement
NUIRET	Durée du voyage avant le retour au domicile	
VOYETR	Nombre de voyages à l'étranger depuis un an	1 à 5 5 = 5 fois et plus
OUNUIDER	Nuit dernière (en France ou à l'étranger)	1 = En France 2 = A l'étranger
TYPENQ	1ère ou 2ème version de questionnaire	

RESIDENTS

NON-RESIDENTS

NOM DE LA VARIABLE	SIGNIFICATION	MODALITES
NUM	Numéro du questionnaire	
LANGQU	Code signalétique des langues des questionnaires "non-résident"	1 = Français 2 = Anglais 3 = Allemand 4 = Espagnol 5 = Italien 6 = Portugais 8 = Néerlandais
LOC1	Type d'enquête	1 = Poste frontière routier 2 = Vol régulier aéroport 3 = Vol charter aéroport 4 = Train 5 = Automobile port 6 = Train port
LOC2	Lieu d'enquête	0 à 38 (Voir l'annexe 1)
LOC3	Strate	1 à 22 (Voir l'annexe 1)
JENQ	Jour de l'enquête	1 à 31
MENQ	Mois de l'enquête	1 à 12
ANENQ	Année de l'enquête	89, 90
TYPJOU	Type de jour	1 à 6
HEURE	Tranche horaire	0 = 0 à 7 h 59 1 = 8 à 9 h 59 2 = 10 à 11 h 59 3 = 12 à 13 h 59 4 = 14 à 15 h 59 5 = 16 à 17 h 59 6 = 18 à 19 h 59 7 = 20 à 23 h 59 8 = Jour 9 = Nuit
NBPERS	Nombre de personnes présentes dans le véhicule	1 à 9
NATIO	Nationalité	cf : Code pays des douanes
PAYRES	Pays de résidence	cf : Code pays des douanes
REGRES	Région de résidence (pour les pays européens proches, les USA, le Canada)	1 à 63
NAISS	Année de naissance	

SEXE	Sexe de l'enquêté	1 = Masculin 2 = Féminin
ACTIV	Activité de l'enquêté	1 = Actif 2 = Non actif : élève ou étudiant 3 = Non actif : retraité 4 = Non actif : autre
VOYA1	Voyage seul	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
VOYA2	Voyage en famille	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
VOYA3	Voyage avec des amis, des relations.	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
VOYA4	Voyage dans un groupe organisé	1 = Oui 2 = Non 9 = Aucune réponse à cette batterie de questions
MEMFAM	Nombre de membres de la même famille à voyager ensemble	
NBENF	Nombre d'enfants de moins de 18 ans qui voyagent avec l'enquêté	
NUIPRO	Nuit prochaine au domicile	1 = Oui 2 = Non
PAYPRO	Pays où se passera la nuit prochaine <i>(si elle ne se passe pas au domicile)</i>	cf Code pays des douanes
REGPRO	Région où se passera la nuit prochaine <i>(S'il s'agit d'un pays européen proche, des USA, du Canada)</i>	1 à 63
NUIDER	Nuit dernière en France ? Filtre "excursionniste / touriste"	1 = Non => Excursionniste 2 = Oui => Touriste
OBJVOY	Motif du séjour en France <i>Pour les excursionnistes</i>	2 = Affaires 3 = Motif familial 4 = Transit 5 = Autres (loisirs)
PAYDER	Pays où se passait la nuit dernière <i>Pour les excursionnistes en transit</i>	cf code pays des Douanes
DURVOY	Durée du voyage <i>Pour les excursionnistes en transit</i>	
NUIFRA	Nuit passée en France au cours de ce voyage <i>Pour les excursionnistes en transit</i>	

NON-RESIDENTS

ORGVOY1	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour le transport	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ORGVOY2	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour l'hébergement	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ORGVOY3	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour les excursions	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ORGVOY4	Recours à une agence ou un organisme de voyage pour les autres prestations	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
SDEP	Jour de la semaine <i>du domicile</i>	
JDEP	Jour de départ <i>du domicile</i>	
MDEP	Mois de départ <i>du domicile</i>	
ANDEP	Année de départ <i>du domicile</i>	
NBPAY	Nombre de pays traversés avant d'arriver en France	1 = Zéro 2 = Un seul pays 3 = Deux pays 4 = Trois pays ou plus
AAVION	Avion <i>Moyens de transport pour arriver en France</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ABATO	Bateau <i>Moyens de transport pour arriver en France</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ATRAIN	Train <i>Moyens de transport pour arriver en France</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ACAR	Autocar <i>Moyens de transport pour arriver en Franc</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
AVOIPER	Voiture personnelle <i>Moyens de transport pour arriver en Franc</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
AVOLOC	Voiture de location <i>Moyens de transport pour arriver en France</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions

AMOTO	Moto ou vélo	<i>Moyens de transport pour arriver en Franc</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ABATVOI	Bateau + voiture	<i>Moyens de transport pour arriver en Franc</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
AAUTMOD	Autres modes de transport	<i>Moyens de transport pour arriver en Franc</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
ATRAPRI	Mode de transport principal	<i>Pour arriver en Franc</i>	1 = Avion 2 = Bateau 3 = Train 4 = Autocar 5 = Voiture personnelle 6 = Voiture de location 7 = Moto ou vélo 8 = Bateau + voiture 9 = Autres modes de transport
AIRPOR	Aéroport d'arrivée en Europe		0 = Aéroports français 1 = Londres 2 = Amsterdam 3 = Bruxelles 4 = Luxembourg 5 = Francfort 6 = Zurich 7 = Genève 8 = Madrid 9 = Autres aéroports d'Europe
NUIPAS	Nuits passées en France		
NUIT1	Durée de séjour	<i>Ville étape n°1</i>	
HEBER1	Mode d'hébergement	<i>Ville étape n°1</i>	1 = Hôtel 2 = Location meublée 3 = Chambre chez l'habitant 4 = Camping caravanning 5 = Chez parents ou amis 6 = Logement personnel 7 = Villages de vacances 8 = Auberge de jeunesse
DEPAR1	Département	<i>Ville étape n°1</i>	

NON-RESIDENTS

NUIT2	Durée de séjour	Ville étape n°2	
HEBER2	Mode d'hébergement	Ville étape n°2	
DEPAR2	Département	Ville étape n°2	
NUIT3	Durée de séjour	Ville étape n°3	
HEBER3	Mode d'hébergement	Ville étape n°3	
DEPAR3	Département	Ville étape n°3	
NUIT4	Durée de séjour	Ville étape n°4	
HEBER4	Mode d'hébergement	Ville étape n°4	
DEPAR4	Département	Ville étape n°4	
NUIT5	Durée de séjour	Ville étape n°5	
HEBER5	Mode d'hébergement	Ville étape n°5	
DEPAR5	Département	Ville étape n°5	
NUIT6	Durée de séjour	Ville étape n°6	
HEBER6	Mode d'hébergement	Ville étape n°6	
DEPAR6	Département	Ville étape n°6	
NUIT7	Durée de séjour	Ville étape n°7	
HEBER7	Mode d'hébergement	Ville étape n°7	
DEPAR7	Département	Ville étape n°7	
NUIT8	Durée de séjour	Ville étape n°8	
HEBER8	Mode d'hébergement	Ville étape n°8	
DEPAR8	Département	Ville étape n°8	
LIEUSEJ	Lieu de séjour (circuit, mer, montagne, campagne, ville)		1 = Circuit 2 = Mer 3 = Montagne 4 = Campagne 5 = Ville
AVION	Avion	<i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km.</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
BATO	Bateau	<i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km.</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
TRAIN	Train	<i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km..</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions

NON-RESIDENTS

CAR	Autocar <i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km..</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
VOIPER	Voiture personnelle <i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km..</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
VOILOC	Voiture de location <i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km.</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
MOTO	Moto ou vélo <i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km.</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
BATVOI	Bateau + voiture <i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km.</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
AUTMOD	Autres modes de transport <i>Moyen de transport pour les déplacements > à 100 km.</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
PASDEP	Pas de déplacement de plus de 100 km.	0 = Déplacement supposé (recodification) 1 = Oui 2 = Non 9 = Non réponse à cette batterie de questions
TRAPRI	Mode de transport principal (pour les déplacements > à 100 km.)	1 = Avion 2 = Bateau 3 = Train 4 = Autocar 5 = Voiture personnelle 6 = Voiture de location 7 = Moto ou vélo 8 = Bateau + voiture 9 = Autres modes de transport 10 = ND alors qu'il y a eu déplacement > 100 km
AUTPEAG	Utilisation d'une autoroute à péage	1 = Oui 2 = Non
MOTIF1	Visite à la famille, des amis <i>(Motif du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les motifs

NON-RESIDENTS

MOTIF2	Agrément, détente, vacances <i>(Motif du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les motifs
MOTIF3	Affaires, raisons professionnelles <i>(Motif du séjour en France)</i>	0 = Motif prof. probable 1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les motifs
MOTIF4	Transit <i>(Motif du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les motifs
MOTIF5	Autres motifs <i>(Motif du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les motifs
BALNE	Activités balnéaires <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
SKI	Ski <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
AUTSPO	Activités sportives autres que ski <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
VISIT	Visite de musées, de monuments ou de sites historiques <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
MANCUL	Manifestations culturelles ou sportives <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
PELE	Pèlerinage <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
SANTE	Santé, thermalisme <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
FOIRE	Foire, salon <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités

CONGRE	Congrès, colloque, séminaire <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
CLIENT	Visite à la clientèle, aux fournisseurs <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
STAGE	Stage professionnel <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
LANGUE	Apprentissage du français <i>(Activité lors du séjour en France)</i>	1 = Oui 2 = Non 9 = N. Rép. sur les activités
NBSEJ	Nombre de séjours en France depuis un an (en comptant celui-ci)	1 = Un 2 = Deux 3 = Trois 4 = Quatre 5 = Cinq et plus
ACCUEIL	Jugement sur l'accueil	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements
PRIX	Jugement sur les prix	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements
HEBERG	Jugement sur l'hébergement	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements
RESTO	Jugement sur les restaurants	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements
DISTRA	Jugement sur les distractions proposées	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements

NON-RESIDENTS

TRACOM	Jugement sur les transports en communs locaux	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements
SIGNAL	Jugement sur la signalisation routière	1 = Bon 2 = Mauvais 3 = Sans opinion 9 = N rép. sur les jugements
REGDOM	Nombre de jours avant le retour au domicile	
TYPENQ	1ère ou 2ème version de questionnaire	

DOCUMENTS TECHNIQUES

CONTENU DU CADRE "ENQUETEUR"

TYPE D'ENQUETE Variable = LOC1	LIEU D'ENQUETE Variable = LOC2	STRATE Variable = LOC3	
1 = Poste frontière routier			
	01 : Bray Dunes	Département limitrophes 59	
	02 : Ghyvelde	59	
	03 : Le Biset	59	
	04 : Rekem	59	
	05 : Baisieux	59	
	06 : Maulde	59	
	07 : Staybert	59	
	08 : Bettignies	59	
	09 : La Chapelle	54	
	10 : Long La Ville	54	
	11 : Dundelange	57	
	12 : La Brème d'Or	57	
	13 : Grosbliederstroff	57	
	14 : Gamsheiù	67	
	15 : Strasbourg	67	
	16 : Neufbrisach	68	
	17 : Ottmarsheim	68	
	18 : Saint Louis	68	
	19 : Jougne	25	
	20 : Ferney Voltaire	01	
	21 : Vallard Thonex	73	
	22 : St Gin Golph	74	
	23 : Châtel	74	
24 : Mont Blanc	74		

TYPE D'ENQUETE Variable = LOC1	LIEU D'ENQUETE Variable = LOC2	STRATE Variable = LOC3
I = Poste frontière routier (suite)		
		Département limitrophes
	25 : Mont-Cenis	73
	26 : Mont Genève	05
	27 : Col de Tende	06
	28 : Menton	06
	29 : Menton St Ludovic	06
	30 : Cerbere	06
	31 : Le Perthuis (A9)	66
	32 : Le Perthuis (N9)	66
	33 : Bourgmadame	66
	34 : Pas de la Case	66
	35 : Fos Point Roi	31
36 : Urdos, Somport	64	
37 : Biriadou	64	
38 : Pont Saint Jacq	64	

TYPE D'ENQUETE Variable = LOC1	LIEU D'ENQUETE Variable = LOC2	STRATE Variable = LOC3
<p>2 = Vol régulier</p> <p>3 = Vol charter</p>	<p style="text-align: center;">Aéroports</p> 01 : ROISSY I 02: ROISSY II 03: ORLY 04 : MULHOUSE 05 : LYON 06 : NICE 07 : MARSEILLE 08 : BASTIA 09: TOULOUSE 10 : BORDEAUX 11 : LOURDES	<p style="text-align: center;">Pays de destination</p> 01 : R F A 02 : Royaume-Uni 03 : Italie 04 : Espagne 05 : Portugal 06 : Grèce 07 : U.E.B.L./ Pays-Bas 08 : Danemark/Eire 09 : Suisse/Autriche 10 : Scandinavie(Islande Norvège,Suède,Finlande) 11 : Turquie/Yougoslavie 12 : U S A 13 : Canada 14 : Japon, Australie, Nouvelle Zélande 15 : Europe de l'Est (URSS, RDA, Pologne, Tchécoslovaquie,Hongrie Roumanie,Bulgarie, Albanie) 16 : Méditer. Orientale (Egypte,Israël, Chypre, Malte) 17: Moyen Orient (Iran, Irak, Syrie, Liban Jordanie,Arabie Saoudite Yemen Nord, Yemen Sud, Emirats arabes,...) 18 : Maroc / Tunisie 19 : Algérie 20 : Reste de l'Afrique 21 : Amérique Latine 22 : Reste du Monde

TYPE D'ENQUETE Variable = LOC1	LIEU D'ENQUETE Variable = LOC2	STRATE Variable = LOC3
<p style="text-align: center;">4 = Train</p> <p style="text-align: center;">5 = Automobile port</p>	<p style="text-align: center;">Ville arrêt frontière</p> 00 : Pas d'arrêt à la frontière 01 : Feignies 02 : Jeumont 03 : Thionville 04 : Forbach 05 : Khel 06 : Mulhouse 07 : Les Verrières 08 : Vallorbe 09 : Genève 10 : Modane 11 : Vintimille 12 : Cerbère 13 : La Tour de Carol 14 : Hendaye 15 : Calais 16 : Boulogne	<p style="text-align: center;">Type de train</p> 01 : Train de nuit 02 : Trains spéc.

TYPE D'ENQUETE Variable = LOC1	LIEU D'ENQUETE Variable = LOC2	STRATE Variable = LOC3
6 = Train port	01 : Dunkerque 02 : Calais 03 : Boulogne 04 : Dieppe 05 : Caen 06 : Cherbourg 07 : St Malo 08 : Roscoff 09 : Marseille 10 : Sète 11 : Bastia	

DEUXIEME LIVRET : RESULTATS

AVERTISSEMENT

- Les tableaux qui suivent concernent les résultats de l'Enquête aux Frontières 1989, enquête durant laquelle les touristes quittant la France en autocar n'ont pas été interrogés. Aussi les données concernant cette population ne sont pas incluses dans les résultats détaillés. Les seuls chiffres disponibles figurant dans le tableau suivant.

TOURISME INTERNATIONAL PAR AUTOCAR

PAYS	Séjours d'étrangers en France		Séjours de Français à l'étranger	
	milliers	%	milliers	%
CEE	4 650	81,6	1 840	73,6
RFA	1 500	26,3	230	9,2
ILES BRITANNIQUES	850	14,9	250	10,0
UEBL	450	7,9	160	6,4
ITALIE	800	14,0	280	11,2
PAYS-BAS	300	5,3	120	4,8
PÉNINSULE IBÉRIQUE	750	13,2	800	32,0
AELE	650	11,4	380	15,2
SUISSE	300	5,2	100	4,0
AUTRICHE	100	1,8	280	11,2
SCANDINAVIE	250	4,4		
AUTRE EUROPE			150	6,0
NON DÉTERMINÉS	400	7,0	130	5,2
TOTAL	5 700	100,0	2 500	100,0

Source : D.I.T/SOFRES.

Ainsi, au total :

- le nombre de séjours de touristes étrangers en France en 1989 a été de **49,5 millions** dont 43,8 millions identifiés par l'enquête aux frontières et 5,7 millions estimés pour les touristes ayant emprunté l'autocar.
- le nombre de séjours de touristes français à l'étranger a été de 26,3 millions dont 23,8 millions identifiés par l'enquête aux frontières et 2,5 millions estimés pour les touristes ayant emprunté l'autocar.

- La précédente Enquête aux Frontières (1982) présente des différences de méthodologie avec l'actuelle qui rendent délicates les comparaisons des résultats. La Direction des Industries Touristiques a établi, en collaboration avec l'INRETS, une méthode de comparaison de ces deux enquêtes : cette méthode fera l'objet d'une publication dans les "cahiers de l'Observatoire" au mois de décembre 1991.

**TOURISME FRANÇAIS
A L'ETRANGER**

SOMMAIRE DU TOURISME FRANCAIS A L'ETRANGER

RESIDENTS :	p.107
Mode de transport pour quitter la France X Type de visiteur	p.109
Pays ou zone de destination X Type de visiteur	p.109
I) LES EXCURSIONNISTES FRANÇAIS :	p.111
<u>1) Mode de transport pour quitter la France X</u>	p.112
Age de l'enquête	p.112
Sexe de l'enquête	p.112
Catégorie socio-professionnelle de l'enquête	p.112
Structure du groupe	p.112
Groupe organisé	p.113
Nombre de personnes de la même famille	p.113
Nombre d'enfants	p.113
<u>2) Pays ou zone de destination X</u>	p.114
Mode de transport pour quitter la France	p.114
Structure du groupe	p.114
Groupe organisé	p.115
Nombre de personnes de la même famille	p.115
Nombre d'enfants	p.116
II) LES TOURISTES FRANÇAIS	p.117
<u>1) Mode de transport pour quitter la France X</u>	p.119
Age de l'enquête	p.121
Sexe de l'enquête	p.121
Catégorie socio-professionnelle de l'enquête	p.121
Structure du groupe	p.121
Groupe organisé	p.123
Nombre de personnes de la même famille	p.123
Nombre d'enfants	p.123
Recours à un service d'organisation du voyage	p.123
Nombre de pays visités	p.125
Transport principal utilisé lors du voyage	p.125
Type de séjour à l'étranger	p.125
Motif du séjour	p.125
Activités pratiquées durant le séjour	p.127
Pratique de : Activités balnéaires	p.127
Pratique de : Ski	p.127
Pratique de : Activités sportives autres que ski	p.127
Pratique de : Visite de musées, monuments ou sites	p.129
Pratique de : Manifestations culturelles ou sportives	p.129

Pratique de : Pèlerinage	p.129
Pratique de : Santé, thermalisme	p.129
Pratique de : Foire, salon.....	p.131
Pratique de : Congrès, colloque, séminaire.....	p.131
Pratique de : Visite à la clientèle, aux fournisseurs	p.131
Pratique de : Stage professionnel.....	p.131
Pratique de : Apprentissage d'une langue étrangère	p.133
Durée du séjour	p.133
Répartition en court et long séjour.....	p.133
Période de sortie de France	p.133
Fréquence annuelle des séjours à l'étranger.....	p.135

2) Pays de destination X..... p.137

Structure du groupe	p.139
Groupe organisé	p.141
Nombre de personnes de la même famille	p.143
Nombre d'enfants	p.145
Transport utilisé pour sortir de France	p.147
Transport principal utilisé lors du voyage	p.149
Recours à un service d'organisation de voyage	p.151
Nombre de pays visités	p.153
Type de séjour à l'étranger	p.155
Motif du séjour	p.157
Hébergement : Hôtel.....	p.159
Hébergement : Location meublée.....	p.161
Hébergement : Chambre chez l'habitant ou gîte	p.163
Hébergement : Camping, caravaning	p.165
Hébergement : Chez des parents ou amis	p.167
Hébergement : Logement personnel	p.169
Hébergement : Villagè de vacances	p.171
Hébergement : Auberge de jeunesse	p.173
Activités pratiquées durant le voyage	p.175
Pratique de : Activités balnéaires	p.177
Pratique de : Ski	p.179
Pratique de : Activités sportives autres que ski	p.181
Pratique de : Visite de musées, monuments ou sites.....	p.183
Pratique de : Manifestations culturelles ou sportives.....	p.185
Pratique de : Pèlerinage	p.187
Pratique de : Santé, thermalisme	p.189
Pratique de : Foire, salon.....	p.191
Pratique de : Congrès, colloque, séminaire.....	p.193
Pratique de : Visite à la clientèle, aux fournisseurs	p.195
Pratique de : Stage professionnel.....	p.197
Pratique de : Apprentissage d'une langue étrangère	p.199
Durée du séjour	p.201
Répartition en court et long séjour.....	p.203
Période de sortie de France	p.205
Fréquence annuelle des séjours à l'étranger.....	p.207

Enquête aux frontières

RÉSIDENTS

LES EXCURSIONNISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X TYPE DE VISITEUR

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Type de visiteur		
	Excursionniste	Touriste	TOTAL
Voiture	77 758	13 046	90 804
Avion	533	7 601	8 134
Train	467	2 331	2 798
Voiture port	18	698	716
Train port	*1	156	157
TOTAL	78 778	23 832	102 610

PAYS OU ZONE DE DESTINATION X TYPE DE VISITEUR

(unité: milliers de séjours)

Pays ou zone de destination		Type de visiteur		
		Excursionniste	Touriste	TOTAL
C.E.E.	R.F.A	6 240	3 030	9 270
	Iles Britanniques	166	1 454	1 620
	U.E.B.L.	36 705	2 978	39 683
	Italie	5 404	2 462	7 866
	Pays-Bas	85	482	567
	Espagne	12 496	4 956	17 451
	Danemark	*10	56	67
	Portugal	*29	439	468
	Grèce	*2	333	336
	TOTAL	61 137	16 189	77 327
AELE	Suisse	17 488	2 640	20 128
	Autriche	*37	199	236
	Suède	*1	48	49
	Norvège/Islande	*1	55	56
	Finlande	*	56	57
TOTAL	17 528	2 998	20 526	
AUTRE EUROPE	Autre Europe	*55	685	740
	TOTAL	*55	685	740
AFRIQUE	Algérie	*4	476	480
	Maroc/Tunisie	*	1 088	1 088
	Autre Afrique	*	877	877
	TOTAL	*4	2 440	2 444
AMERIQUE	Etats-Unis	*	493	493
	Canada	*	154	154
	Autre Amérique	*	169	169
	TOTAL	*	816	816
ASIE ET OCEANIE	Pro. & Moy. Orient	*	159	159
	Extrême Orient	*1	467	468
	TOTAL	*1	626	627
Non déclaré	Non déclaré	53	78	131
	TOTAL	53	78	131
TOTAL	TOTAL	78 778	23 832	102 610

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

I

LES EXCURSIONNISTES FRANÇAIS

1 - Mode de transport pour quitter la France

2 - Pays ou zone de destination

1 - Mode de transport pour quitter la France

LES EXCURSIONNISTES RESIDENTS MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X AGE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Age de l'enquêté								
	ND & < 15 ans	15-19 ans	20-24 ans	25-34 ans	35-44 ans	45-54 ans	55-64 ans	65 ans et plus	TOTAL
Voiture	*7	1 009	8 292	20 076	22 856	11 469	8 658	4 577	77 758
Avion	*18	*7	*13	112	175	137	49	*22	533
Train	*14	34	61	94	89	68	65	42	467
Voiture port	*	*	*	*3	*10	*4	*	*	18
Train port	*	*	*	*1	*	*	*	*	*1
TOTAL	*15	1 050	8 367	20 286	23 130	11 678	8 772	4 641	78 778

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X SEXE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Sexe de l'enquêté			
	Non déclaré	Masculin	Féminin	TOTAL
Voiture	636	61 130	15 993	77 758
Avion	*7	432	94	533
Train	*1	266	199	467
Voiture port	*	*16	*2	18
Train port	*	*1	*1	*1
TOTAL	644	61 844	16 290	78 778

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X CATEGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Catégorie socio-professionnelle										
	Non déclaré	Agric. petit pat. ind. & comm.	Chef d'entr. prof. lib.	Cadre sup. & ing.	Cadre moy. emp.	Ouvrier	Retraité	Etudiant-élève	Femme au foyer	Autre inactif	TOTAL
Voiture	663	3 152	6 216	8 403	23 149	17 369	9 716	3 176	3 929	1 985	77 758
Avion	*4	*9	73	314	80	*7	*12	*19	*10	*5	533
Train	9	*11	39	113	92	26	60	76	25	16	467
Voiture port	*	*2	*6	*4	*3	*2	*	*	*	*	18
Train port	*	*	*	*	*	*1	*	*1	*	*	*1
TOTAL	676	3 174	6 334	8 834	23 325	17 405	9 787	3 272	3 963	2 007	78 778

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X STRUCTURE DU GROUPE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Structure du groupe					
	Non déclaré	Seul	En famille	Avec des amis	Famille et amis	TOTAL
Voiture	328	7 608	55 919	10 310	3 593	77 758
Avion	*17	391	45	77	*3	533
Train	15	292	93	61	*5	467
Voiture port	*	*1	*12	*2	*2	18
Train port	*	*1	*	*	*	*1
TOTAL	360	8 294	56 069	10 451	3 603	78 778

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES EXCURSIONNISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X GROUPE ORGANISE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Groupe organisé			
	Groupe organisé	Pas de groupe organisé	Non déclaré	TOTAL
Voiture	458	77 206	94	77 758
Avion	*28	505	*	533
Train	19	447	*1	467
Voiture port	*	18	*	18
Train port	*1	*1	*	*1
TOTAL	506	78 176	95	78 778

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE DE PERSONNES DE LA MEME FAMILLE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre de personnes de la même famille							
	Non déclaré	1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.	6 pers. & plus	TOTAL
Voiture	117	13 739	22 152	15 218	15 731	7 832	2 969	77 758
Avion	*10	465	32	*14	*3	*4	*5	533
Train	11	352	70	18	*7	*4	*4	467
Voiture port	*	*3	*5	*2	*9	*	*	18
Train port	*	*1	*	*1	*	*	*	*1
TOTAL	139	14 559	22 259	15 252	15 750	7 840	2 979	78 778

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE D'ENFANTS

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre d'enfants						
	Non déclaré	Aucun enfant	Un enfant	Deux enfants	Trois enfants	Quatre & plus	TOTAL
Voiture	18 356	26 863	14 028	12 321	4 759	1 431	77 758
Avion	36	471	*15	*9	*1	*1	533
Train	57	356	42	*7	*3	*3	467
Voiture port	*6	*5	*1	*6	*	*	18
Train port	*	*1	*	*	*	*	*1
TOTAL	18 455	27 696	14 087	12 342	4 763	1 435	78 778

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires
donc non significatif

2 - Pays ou zone de destination

LES EXCURSIONNISTES RESIDENTS
PAYS OU ZONE DE DESTINATION X MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE

(unité: milliers de séjours)

Pays ou zone de destination		Mode de transport pour quitter					TOTAL
		Voiture	Avion	Train	Voiture port	Train port	
C.E.E.	R.F.A	6 138	73	29	*	*	6 240
	Iles Britanniques	*15	136	*	*13	*1	166
	U.E.B.L.	36 542	36	126	*2	*	36 705
	Italie	5 318	53	30	*3	*	5 404
	Pays-Bas	65	*18	*2	*	*	85
	Espagne	12 376	43	76	*	*	12 496
	Danemark	*9	*1	*	*	*	*10
	Portugal	*21	*1	*7	*	*	*29
	Grèce	*	*2	*1	*	*	*2
	TOTAL	60 484	363	271	*17	*1	61 137
AELE	Suisse	17 157	139	193	*	*	17 488
	Autres	*26	*14	*	*	*	*39
	TOTAL	17 182	153	193	*	*	17 528
RESTE DU MONDE	Reste du Monde	*49	*8	*3	*	*	*60
	TOTAL	*49	*8	*3	*	*	*60
Non déclaré	Non déclaré	*43	*9	*	*1	*	53
	TOTAL	*43	*9	*	*1	*	53
TOTAL	TOTAL	77 758	533	467	18	*1	78 778

PAYS OU ZONE DE DESTINATION X STRUCTURE DU GROUPE

(unité: milliers de séjours)

Pays ou zone de destination		Structure du groupe					TOTAL
		Non déclaré	Seul	En famille	Avec des amis	Famille et amis	
C.E.E.	R.F.A	*26	1 028	4 033	940	214	6 240
	Iles Britanniques	*3	110	*27	*23	*2	166
	U.E.B.L.	162	4 570	26 112	4 427	1 434	36 705
	Italie	*28	285	3 940	780	370	5 404
	Pays-Bas	*5	24	*43	*9	*3	85
	Espagne	*54	575	9 260	1 704	903	12 496
	Danemark	*1	*2	*7	*	*	*10
	Portugal	*4	*9	*8	*8	*	*29
	Grèce	*	*	*2	*	*	*2
	TOTAL	283	6 604	43 432	7 892	2 926	61 137
AELE	Suisse	67	1 637	12 575	2 541	668	17 488
	Autres	*6	*12	*15	*1	*6	*39
	TOTAL	73	1 649	12 589	2 542	674	17 528
RESTE DU MONDE	Reste du Monde	*3	*29	*22	*6	*	*60
	TOTAL	*3	*29	*22	*6	*	*60
Non déclaré	Non déclaré	*1	*12	*25	*12	*3	53
	TOTAL	*1	*12	*25	*12	*3	53
TOTAL	TOTAL	360	8 294	56 069	10 451	3 603	78 775

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989
* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES EXCURSIONNISTES RESIDENTS
PAYS OU ZONE DE DESTINATION X GROUPE ORGANISE

(unité: milliers de séjours)

Pays ou zone de destination		Groupe organisé			
		Groupe organisé	Pas de groupe organisé	Non déclaré	TOTAL
C.E.E.	R.F.A	*19	6 203	*18	6 240
	Iles Britanniques	*4	162	*	166
	U.E.B.L.	229	36 413	*64	36 705
	Italie	*45	5 355	*4	5 404
	Pays-Bas	*6	79	*	85
	Espagne	78	12 417	*	12 496
	Danemark	*1	*9	*	*10
	Portugal	*	*25	*4	*29
	Grèce	*	*2	*	*2
	TOTAL	383	60 665	90	61 137
AELE	Suisse	91	17 393	*5	17 488
	Autres	*6	*33	*	*39
	TOTAL	97	17 426	*5	17 528
RESTE DU MONDE	Reste du Monde	*26	*34	*	*60
	TOTAL	*25	*34	*	*60
Non déclaré	Non déclaré	*1	51	*	53
	TOTAL	*1	51	*	53
TOTAL	TOTAL	506	78 176	95	78 778

PAYS OU ZONE DE DESTINATION X NOMBRE DE PERSONNES DE LA MEME FAMILLE

(unité: milliers de séjours)

Pays ou zone de destination		Nombre de personnes de la même famille							
		Non déclaré	1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.	6 pers. & plus	TOTAL
C.E.E.	R.F.A	*18	1 581	1 722	1 106	1 272	386	*155	6 240
	Iles Britanniques	*	135	*9	*6	*15	*	*	166
	U.E.B.L.	*84	7 072	10 514	7 425	6 525	3 612	1 473	36 705
	Italie	*9	827	1 760	911	1 127	577	193	5 404
	Pays-Bas	*3	30	*14	*21	*10	*4	*3	85
	Espagne	*4	1 726	3 903	2 414	2 838	1 189	421	12 496
	Danemark	*	*3	*	*	*7	*	*	*10
	Portugal	*4	*13	*8	*3	*	*	*	*29
	Grèce	*	*1	*	*1	*1	*	*	*2
	TOTAL	123	11 387	17 929	11 887	11 797	5 768	2 246	61 137
AELE	Suisse	*15	3 126	4 283	3 349	3 941	2 064	710	17 488
	Autres	*	*12	*21	*2	*1	*2	*	*39
	TOTAL	*15	3 139	4 304	3 351	3 942	2 066	710	17 528
RESTE DU MONDE	Reste du Monde	*1	*12	*12	*12	*	*	*23	*60
	TOTAL	*1	*12	*12	*12	*	*	*23	*60
Non déclaré	Non déclaré	*	*21	*13	*2	*11	*6	*	53
	TOTAL	*	*21	*13	*2	*11	*6	*	53
TOTAL	TOTAL	139	14 559	22 259	15 252	15 750	7 840	2 979	78 778

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES RESIDENTS
PAYS OU ZONE DE DESTINATION X NOMBRE D'ENFANTS

(unité: milliers de séjours)

Pays ou zone de destination		Nombre d'enfants						TOTAL
		Non déclaré	Aucun enfant	Un enfant	Deux enfants	Trois enfants	Quatre & plus	
C.E.E.	R.F.A	1 339	2 641	974	1 031	234	*21	6 240
	Iles Britanniques	*10	140	*1	*14	*	*	166
	U.E.B.L.	8 265	12 851	7 088	5 352	2 273	877	36 705
	Italie	1 493	1 985	849	746	279	*52	5 404
	Pays-Bas	*17	33	*26	*4	*4	*	85
	Espagne	3 546	4 041	2 172	1 956	620	159	12 496
	Danemark	*	*3	*	*7	*	*	*10
	Portugal	*9	*16	*1	*3	*	*	*29
	Grèce	*	*1	*	*1	*	*	*2
	TOTAL	14 680	21 711	11 112	9 115	3 411	1 109	61 137
AELE	Suisse	3 745	5 904	2 948	3 214	1 351	326	17 488
	Autres	*10	*18	*10	*1	*	*	*39
	TOTAL	3 754	5 923	2 959	3 215	1 351	326	17 528
RESTE DU MONDE	Reste du Monde	*11	*34	*14	*	*	*	*60
	TOTAL	*11	*34	*14	*	*	*	*60
Non déclaré	Non déclaré	*10	*28	*2	*12	*1	*	53
	TOTAL	*10	*28	*2	*12	*1	*	53
TOTAL	TOTAL	18 455	27 696	14 087	12 342	4 763	1 435	78 778

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

II

LES TOURISTES FRANÇAIS

- 1 - Mode de transport pour quitter la France**
- 2 - Pays de destination**

1 - Mode de transport pour quitter la France

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X AGE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Age de l'enquêté								TOTAL
	ND & < 15 ans	15-19 ans	20-24 ans	25-34 ans	35-44 ans	45-54 ans	55-64 ans	65 ans et plus	
Voiture	*1	104	1 130	2 923	3 994	2 448	1 446	822	13 046
Avion	252	319	668	1 636	1 816	1 350	945	615	7 601
Train	124	267	391	491	393	260	219	185	2 331
Voiture port	*4	*6	55	163	274	125	51	20	698
Train port	*4	51	14	25	*13	*7	*9	*4	156
TOTAL	591	746	2 259	5 239	6 490	4 190	2 670	1 646	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X SEXE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Sexe de l'enquêté			TOTAL
	Non déclaré	Masculin	Féminin	
Voiture	111	10 862	2 073	13 046
Avion	77	4 420	3 104	7 601
Train	16	1 083	1 232	2 331
Voiture port	*5	599	94	698
Train port	*1	61	93	156
TOTAL	212	17 024	6 596	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X CATEGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Catégorie socio-professionnelle										TOTAL
	Non déclaré	Agric. petit pat. ind. & comm.	Chef d'entr. prof. lib.	Cadre sup. & ing.	Cadre moy. emp.	Ouvrier	Retraité	Etudiant élève	Femme au foyer	Autre inactif	
Voiture	107	615	1 880	2 419	3 371	1 842	1 557	626	381	248	13 046
Avion	83	176	821	2 102	1 778	398	826	841	416	161	7 601
Train	32	30	147	432	482	141	230	637	122	77	2 331
Voiture port	*4	35	99	191	195	89	37	36	*6	*9	698
Train port	*2	*	*2	20	21	*3	*7	92	*7	*3	156
TOTAL	227	857	2 949	5 163	5 845	2 473	2 657	2 231	932	498	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X STRUCTURE DU GROUPE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Structure du groupe					TOTAL
	Non déclaré	Seul	En famille	Avec des amis	Famille et amis	
Voiture	153	1 281	9 047	2 111	454	13 046
Avion	985	3 188	2 181	1 082	166	7 601
Train	233	1 069	630	362	36	2 331
Voiture port	*8	61	479	111	39	698
Train port	80	27	31	15	*3	156
TOTAL	1 458	5 627	12 368	3 681	698	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X AGE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Age de l'enquêté								
	ND & < 15 ans	15-19 ans	20-24 ans	25-34 ans	35-44 ans	45-54 ans	55-64 ans	65 ans et plus	TOTAL
Voiture	*8	838	10 869	22 385	30 349	18 975	13 065	8 386	106 128
Avion	5 230	6 349	12 445	19 384	19 026	13 530	11 960	9 278	97 202
Train	1 962	4 207	7 347	4 640	3 072	2 114	2 262	2 067	27 672
Voiture port	*131	*73	952	2 411	3 367	1 551	859	326	9 669
Train port	*32	763	124	120	*80	*35	*50	*27	1 599
TOTAL	8 985	12 230	31 737	48 940	55 894	36 206	28 196	20 084	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X SEXE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Sexe de l'enquêté			
	Non déclaré	Masculin	Féminin	TOTAL
Voiture	1 057	89 698	15 373	106 128
Avion	1 034	53 071	43 097	97 202
Train	154	12 662	14 857	27 672
Voiture port	*66	8 404	1 199	9 669
Train port	*15	643	941	1 599
TOTAL	2 326	164 478	75 467	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X CATEGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE DE L'ENQUETE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Catégorie socio-professionnelle										
	Non déclaré	Agric. petit pat. ind. & comm.	Chef d'entr. prof. lib.	Cadre sup. & ing.	Cadre moy. emp.	Ouvrier	Retraité	Etudiant, élève	Femme au foyer	Autre inactif	TOTAL
Voiture	957	4 820	13 020	17 097	25 879	16 159	16 545	6 765	2 957	1 928	106 128
Avion	1 638	1 967	7 538	17 751	20 298	7 808	12 740	18 384	5 670	3 409	97 202
Train	652	265	1 123	2 887	4 265	2 018	2 585	11 379	1 358	1 140	27 672
Voiture port	*133	490	932	1 885	2 121	2 414	693	653	*131	*218	9 669
Train port	*10	*1	*5	131	109	*15	*38	1 238	*33	*18	1 599
TOTAL	3 390	7 544	22 619	39 751	52 672	28 413	32 601	38 419	10 148	6 713	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X STRUCTURE DU GROUPE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Structure du groupe					
	Non déclaré	Seul	En famille	Avec des amis	Famille et amis	TOTAL
Voiture	769	10 362	75 561	15 648	3 788	106 128
Avion	9 787	41 689	31 201	12 649	1 877	97 202
Train	3 041	11 941	7 591	4 703	397	27 672
Voiture port	*75	1 511	6 306	1 364	414	9 669
Train port	1 038	251	211	87	*12	1 599
TOTAL	14 709	65 753	120 869	34 451	6 488	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X GROUPE ORGANISE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Groupe organisé			TOTAL
	Groupe organisé	Pas de groupe organisé	Non déclaré	
Voiture	171	12 853	*21	13 046
Avion	1 446	6 142	13	7 601
Train	273	2 051	*6	2 331
Voiture port	13	685	*	698
Train port	84	71	*1	156
TOTAL	1 988	21 802	43	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE DE PERSONNES DE LA MEME FAMILLE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre de personnes de la même famille							TOTAL
	Non déclaré	1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.	6 pers. & plus	
Voiture	*32	2 782	3 866	2 427	2 488	1 084	366	13 046
Avion	204	4 405	2 169	406	239	94	84	7 601
Train	64	1 514	473	132	91	30	27	2 331
Voiture port	*	157	164	106	165	67	38	698
Train port	18	92	24	*13	*4	*1	*5	156
TOTAL	318	8 951	6 696	3 084	2 986	1 276	520	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE D'ENFANTS

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre d'enfants						TOTAL
	Non déclaré	Aucun enfant	Un enfant	Deux enfants	Trois enfants	Quatre & plus	
Voiture	3 215	4 829	2 151	1 949	681	220	13 046
Avion	1 783	4 970	550	192	61	45	7 601
Train	346	1 486	354	102	28	16	2 331
Voiture port	113	268	93	138	56	30	698
Train port	17	55	70	*7	*3	*4	156
TOTAL	5 473	11 609	3 218	2 389	829	315	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X RECOURS A UN SERVICE D'ORGANISATION DU VOYAGE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Recours à un service d'organisation							TOTAL
	Non déclaré	Organisé soi-même	Uniq. le transport	Uniq. l'hébergement	Autres cas	Transp. port + Héb.	Tout organisé	
Voiture	2 123	9 842	125	514	351	75	*16	13 046
Avion	464	1 071	3 053	58	290	1 904	762	7 601
Train	197	1 037	722	23	78	177	96	2 331
Voiture port	28	199	373	*5	9	81	*3	698
Train port	23	40	30	*3	*12	33	15	156
TOTAL	2 836	12 188	4 303	603	740	2 270	892	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X GROUPE ORGANISE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Groupe organisé			
	Groupe organisé	Pas de groupe organisé	Non déclaré	TOTAL
Voiture	794	105 220	*114	106 128
Avion	14 600	82 322	280	97 202
Train	3 390	24 210	*73	27 672
Voiture port	117	9 552	*	9 669
Train port	1 100	483	*16	1 599
TOTAL	20 001	221 787	483	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE DE PERSONNES DE LA MEME FAMILLE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre de personnes de la même famille							
	Non déclaré	1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.	6 pers. & plus	TOTAL
Voiture	*171	21 224	30 589	21 372	20 171	9 962	2 638	106 128
Avion	2 324	55 232	26 083	6 387	3 554	1 828	1 794	97 202
Train	604	18 089	4 739	1 900	1 560	437	343	27 672
Voiture port	*2	2 749	2 015	1 358	1 754	926	865	9 669
Train port	209	1 043	179	*66	*37	*12	*53	1 599
TOTAL	3 310	98 337	63 606	31 082	27 076	13 165	5 694	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE D'ENFANTS

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre d'enfants						TOTAL
	Non déclaré	Aucun enfant	Un enfant	Deux enfants	Trois enfants	Quatre & plus	
Voiture	26 057	37 044	18 567	18 131	5 000	1 328	106 128
Avion	20 954	60 406	9 601	3 463	1 067	1 711	97 202
Train	3 307	17 334	4 571	1 629	571	260	27 672
Voiture port	1 430	4 072	1 233	1 419	755	760	9 669
Train port	70	376	980	*101	*22	*50	1 599
TOTAL	51 818	119 233	34 951	24 744	7 415	4 109	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X RECOURS A UN SERVICE D'ORGANISATION DU VOYAGE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Recours à un service d'organisation							TOTAL
	Non déclaré	Organisé soi-même	Uniq. le transport	Uniq. l'hébergement	Autres cas	Transport + Héab.	Tout organisé	
Voiture	15 574	79 116	1 260	4 865	4 705	483	*124	106 128
Avion	8 071	16 807	42 045	604	3 947	17 581	8 148	97 202
Train	2 858	11 382	8 923	238	1 308	1 754	1 209	27 672
Voiture port	347	2 367	6 152	*44	112	619	*29	9 669
Train port	283	305	299	*27	*132	304	249	1 599
TOTAL	27 133	109 978	58 678	5 779	10 204	20 741	9 758	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE DE PAYS VISITES

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre de pays visités				
	1 pays	2 pays	3 pays	4 pays	TOTAL
Voiture	12 104	782	105	54	13 046
Avion	7 164	335	51	51	7 601
Train	2 158	139	23	11	2 331
Voiture port	664	29	*4	*1	698
Train port	154	*2	*1	*	156
TOTAL	22 243	1 287	184	118	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X TRANSPORT PRINCIPAL UTILISE LORS DU VOYAGE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Transport principal utilisé										
	Avion	Bateau	Train	Autocar	Voiture perso.	Voiture loc.	Moto ou vélo	Bateau + voiture	Autres modes	Non déclaré	TOTAL
Voiture	153	*21	60	63	9 920	172	*22	*62	76	2 497	13 046
Avion	1 675	192	378	1 250	986	1 252	42	28	173	1 624	7 601
Train	98	22	751	174	430	107	30	*12	57	651	2 331
Voiture port	13	*3	*4	*7	607	*10	*5	17	*3	29	698
Train port	*4	*	42	43	13	*1	*1	*	*3	48	156
TOTAL	1 942	237	1 235	1 536	11 957	1 543	101	119	312	4 850	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X TYPE DE SEJOURS A L'ETRANGER

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Type de séjour						TOTAL
	Non déclaré	Circuit	Mer	Montagne	Campagne	Ville	
Voiture	3 025	2 685	2 056	1 625	769	2 886	13 046
Avion	1 042	2 501	1 278	89	193	2 498	7 601
Train	313	387	252	157	162	1 061	2 331
Voiture port	45	310	70	*11	51	211	698
Train port	*13	20	*16	*1	*9	98	156
TOTAL	4 439	5 902	3 672	1 882	1 183	6 754	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X MOTIF DU SEJOUR

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Motif du séjour								TOTAL
	Famille	Agrément	Famille & agrément	Affaires	Personnel et affaires	Autres motifs	Non déclaré	Autres cas	
Voiture	2 936	5 018	627	1 420	617	412	1 861	154	13 046
Avion	966	2 815	428	2 339	335	217	388	115	7 601
Train	567	595	216	400	154	189	97	111	2 331
Voiture port	171	258	124	44	38	31	19	14	698
Train port	*13	53	12	*4	*8	46	*10	*9	156
TOTAL	4 654	8 740	1 408	4 207	1 152	896	2 374	403	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X NOMBRE DE PAYS VISITES

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Nombre de pays visités				
	1 pays	2 pays	3 pays	4 pays	TOTAL
Voiture	92 354	10 880	1 541	1 354	106 128
Avion	89 303	5 810	1 037	1 052	97 202
Train	24 538	2 448	471	216	27 672
Voiture port	9 009	525	*98	*38	9 669
Train port	1 511	*29	*58	*	1 599
TOTAL	216 715	19 692	3 204	2 659	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X TRANSPORT PRINCIPAL UTILISE LORS DU VOYAGE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Transport principal utilisé										
	Avion	Bateau	Train	Autocar	Voiture perso.	Voiture loc.	Moto ou vélo	Bateau + voiture	Autres modes	Non déclaré	TOTAL
Voiture	907	*129	491	344	83 639	1 091	*290	*748	1 002	17 486	106 128
Avion	19 855	2 654	5 204	16 756	19 495	12 060	794	397	1 819	18 170	97 202
Train	1 057	243	10 155	1 985	5 323	1 478	558	*124	1 011	5 738	27 672
Voiture port	244	*26	*69	*87	8 484	*89	*115	126	*70	359	9 669
Train port	*28	*	413	520	199	*7	*17	*	*32	383	1 599
TOTAL	22 090	3 052	16 332	19 692	117 140	14 726	1 774	1 394	3 933	42 136	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X TYPE DE SEJOURS A L'ETRANGER

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Type de séjour						
	Non déclaré	Circuit	Mer	Montagne	Campagne	Ville	TOTAL
Voiture	19 621	24 119	26 091	12 612	5 603	18 082	106 128
Avion	12 558	34 083	18 317	1 586	3 405	27 254	97 202
Train	3 352	5 029	4 549	1 715	2 486	10 542	27 672
Voiture port	487	4 710	984	*196	613	2 680	9 669
Train port	*102	192	*237	*9	*110	950	1 599
TOTAL	36 119	68 133	50 177	16 117	12 217	59 507	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X MOTIF DU SEJOUR

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Motif du séjour								
	Famille	Agrément	Famille & agrément	Affaires	Personnel et affaires	Autres motifs	Non déclaré	Autres cas	TOTAL
Voiture	19 188	45 186	6 955	11 077	5 409	3 333	12 970	2 010	106 128
Avion	18 636	32 749	10 005	18 659	5 436	3 377	5 899	2 442	97 202
Train	5 150	6 979	2 826	4 634	2 032	2 870	1 273	1 907	27 672
Voiture port	2 377	3 010	2 424	716	456	275	234	178	9 669
Train port	*91	481	115	*88	*63	542	*91	*128	1 599
TOTAL	45 442	88 404	22 325	35 173	13 395	10 398	20 468	6 666	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X ACTIVITES PRAIQUEES DURANT LE VOYAGE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Activités pratiquées durant le séjour										
	Non déclaré	Cultu. seules	Sportives seules	Sport. & cultu.	Profes. seules	Prof. & cultu.	Autres act. seules	Cultur. & autres	Toutes act. non prof.	Autres cas	TOTAL
Voiture	4 712	2 153	2 410	1 486	1 000	205	203	236	170	471	13 046
Avion	1 531	1 575	666	1 308	1 425	299	98	166	157	377	7 601
Train	587	509	260	237	208	72	65	104	120	169	2 331
Voiture port	166	195	63	131	19	19	13	32	28	32	698
Train port	17	42	*2	*6	*1	*4	*12	28	31	14	156
TOTAL	7 013	4 474	3 401	3 169	2 653	599	391	565	506	1 063	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRAIQUE DE : ACTIVITES BALNEAIRES

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Pratique de: Activités balnéaires				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement activités balnéaires	Activités balnéaires et autres activités	Pas d'activités balnéaires	
Voiture	4 712	901	1 716	5 717	13 046
Avion	1 531	314	1 634	4 122	7 601
Train	587	79	297	1 369	2 331
Voiture port	166	25	147	359	698
Train port	17	*	*3	136	156
TOTAL	7 013	1 319	3 798	11 702	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRAIQUE DE : SKI

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Pratique de: Ski				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement Ski	Ski et autres activités	Pas de ski	
Voiture	4 712	608	439	7 287	13 046
Avion	1 531	24	107	5 939	7 601
Train	587	65	66	1 613	2 331
Voiture port	166	*	*4	528	698
Train port	17	*	*2	138	156
TOTAL	7 013	697	618	15 505	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRAIQUE DE : ACTIVITES SPORTIVES AUTRES QUE SKI

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Activités sportives autres que ski				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement activités sportives sauf ski	Activités sportives (sauf ski) et autres	Pas d'activités sportives (sauf ski)	
Voiture	4 712	506	1 273	6 554	13 046
Avion	1 531	138	1 037	4 895	7 601
Train	587	71	358	1 316	2 331
Voiture port	166	25	95	411	698
Train port	17	*1	46	92	156
TOTAL	7 013	742	2 810	13 268	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X ACTIVITES PRATIQUEES DURANT LE VOYAGE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Activités pratiquées durant le séjour										
	Non déclaré	Cultu. seules	Sportives seules	Sport. & cultu.	Profes. seules	Prof. & cultu.	Autres act. seules	Cultur. & autres	Toutes act. non prof.	Autres cas	TOTAL
Voiture	32 278	13 853	22 313	17 557	5 300	1 691	1 414	2 192	2 513	7 018	106 128
Avion	24 993	16 849	10 494	19 854	7 512	2 560	1 713	2 506	3 500	7 222	97 202
Train	5 736	3 251	3 780	3 858	1 239	588	873	1 632	2 328	4 387	27 672
Voiture port	3 120	1 647	1 105	1 893	107	161	206	321	411	698	9 669
Train port	67	207	*24	*100	*10	*21	*170	282	460	256	1 599
TOTAL	66 195	35 807	37 717	43 261	14 169	5 020	4 376	6 933	9 212	19 582	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : ACTIVITES BALNEAIRES

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Pratique de: Activités balnéaires				
	Non déclaré	Uniquement activités balnéaires	Activités balnéaires et autres activités	Pas d'activités balnéaires	TOTAL
Voiture	32 278	10 228	23 546	40 076	106 128
Avion	24 993	5 124	26 737	40 348	97 202
Train	5 736	1 669	6 289	13 978	27 672
Voiture port	3 120	607	2 210	3 732	9 669
Train port	67	*	*61	1 471	1 599
TOTAL	66 195	17 629	58 843	99 604	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : SKI

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Pratique de: Ski				
	Non déclaré	Uniquement Ski	Ski et autres activités	Pas de ski	TOTAL
Voiture	32 278	4 254	4 032	65 564	106 128
Avion	24 993	336	1 487	70 386	97 202
Train	5 736	626	1 026	20 284	27 672
Voiture port	3 120	*1	*48	6 500	9 669
Train port	67	*	*20	1 512	1 599
TOTAL	66 195	5 217	6 613	164 246	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : ACTIVITES SPORTIVES AUTRES QUE SKI

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Activités sportives autres que ski				
	Non déclaré	Uniquement activités sportives sauf ski	Activités sportives (sauf ski) et autres	Pas d'activités sportives (sauf ski)	TOTAL
Voiture	32 278	3 699	15 184	54 967	106 128
Avion	24 993	2 031	18 118	52 059	97 202
Train	5 736	777	7 431	13 729	27 672
Voiture port	3 120	256	1 708	4 585	9 669
Train port	67	*19	728	784	1 599
TOTAL	66 195	6 783	43 169	126 124	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : VISITE DE MUSEES DE MONUMENTS OU DE SITES HISTORIQUES

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Visite de musées monuments sites				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement visite de musées ...	Visite de musées ... et autres activités	Pas de visite de musées ...	
Voiture	4 712	1 752	2 391	4 191	13 046
Avion	1 531	1 165	2 336	2 569	7 601
Train	587	340	683	721	2 331
Voiture port	166	139	258	134	698
Train port	17	28	83	28	156
TOTAL	7 013	3 425	5 751	7 644	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : MANIFESTATIONS CULTURELLES OU SPORTIVES

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Manifestations culturelles ou sportives				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement manif. cult. et sport.	Manif. cult. et sport. et autres activ.	Pas de manif. cult. et sport.	
Voiture	4 712	134	1 064	7 136	13 046
Avion	1 531	69	1 162	4 839	7 601
Train	587	60	361	1 324	2 331
Voiture port	166	*12	131	390	698
Train port	17	*3	26	110	156
TOTAL	7 013	277	2 744	13 799	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : PELERINAGE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Pèlerinage				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement pèlerinage	Pèlerinage et autres activités	Pas de pèlerinage et autres activités	
Voiture	4 712	*38	173	8 123	13 046
Avion	1 531	23	103	5 944	7 601
Train	587	17	44	1 683	2 331
Voiture port	166	*5	*9	519	698
Train port	17	*	*	139	156
TOTAL	7 013	83	329	16 408	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : SANTE-THERMALISME

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Santé Thermalisme				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement santé thermalisme	Santé thermalisme et autres activités	Pas de santé thermalisme	
Voiture	4 712	63	144	8 127	13 046
Avion	1 531	23	70	5 977	7 601
Train	587	13	26	1 706	2 331
Voiture port	166	*3	*5	524	698
Train port	17	*3	*	136	156
TOTAL	7 013	103	246	16 471	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : VISITE DE MUSEES DE MONUMENTS OU DE SITES HISTORIQUES

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Visite de musées monuments sites				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement visite de musées ...	Visite de musées et autres activités	Pas de visite de musées ...	
Voiture	32 278	10 412	28 082	35 356	106 128
Avion	24 993	12 129	33 992	26 088	97 202
Train	5 736	2 273	10 813	8 851	27 672
Voiture port	3 120	1 083	3 389	2 077	9 669
Train port	67	112	1 040	379	1 599
TOTAL	66 195	26 009	77 316	72 751	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : MANIFESTATIONS CULTURELLES OU SPORTIVES

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Manifestations culturelles ou sportives				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement manif. cult. et sport.	Manif. cult. et sport. et autres activ.	Pas de manif. cult. et sport.	
Voiture	32 278	911	14 771	58 167	106 128
Avion	24 993	754	19 100	52 354	97 202
Train	5 736	274	6 210	15 452	27 672
Voiture port	3 120	*111	1 943	4 494	9 669
Train port	67	*15	299	1 217	1 599
TOTAL	66 195	2 065	42 325	131 686	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : PELERINAGE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Pèlerinage				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement pèlerinage	Pèleri-nage et autres activi-tés	Pas de pèleri-nage et autres activi-tés	
Voiture	32 278	*128	2 287	71 436	106 128
Avion	24 993	301	1 489	70 418	97 202
Train	5 736	146	716	21 075	27 672
Voiture port	3 120	*94	*129	6 326	9 669
Train port	67	*	*	1 531	1 599
TOTAL	66 195	669	4 621	170 786	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : SANTE THERMALISME

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Santé Thermalisme				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement santé therma-lisme	Santé therma-lisme et autres activi-tés	Pas de santé therma-lisme	
Voiture	32 278	530	1 478	71 843	106 128
Avion	24 993	363	1 198	70 648	97 202
Train	5 736	171	402	21 364	27 672
Voiture port	3 120	*57	*146	6 347	9 669
Train port	67	*5	*1	1 526	1 599
TOTAL	66 195	1 126	3 223	171 727	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : FOIRE SALON

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Foire Salon				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement foire. salon	Foire. salon et autres activités	Pas de foire. salon	
Voiture	4 712	169	368	7 797	13 046
Avion	1 531	64	185	5 821	7 601
Train	587	20	94	1 630	2 331
Voiture port	166	*1	20	511	698
Train port	17	*1	*6	133	156
TOTAL	7 013	254	673	15 893	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : CONGRES COLLOQUE SEMINAIRE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Congrès Colloque Séminaire				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement congrès colloque séminaire	Congrès colloque séminaire et aut. ac.	Pas de congrès colloque séminaire	
Voiture	4 712	147	142	8 044	13 046
Avion	1 531	303	372	5 396	7 601
Train	587	78	80	1 587	2 331
Voiture port	166	*3	16	513	698
Train port	17	*	*	139	156
TOTAL	7 013	531	610	15 679	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : VISITE A LA CLIENTELE AUX FOURNISSEURS

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Visite à la clientèle aux fournisseurs				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement visite clientèle fournisseurs	Visite clientèle fournisseurs et au. ac.	Pas de visite clientèle fournisseurs	
Voiture	4 712	430	191	7 713	13 046
Avion	1 531	805	283	4 982	7 601
Train	587	70	37	1 638	2 331
Voiture port	166	10	15	507	698
Train port	17	*	*3	137	156
TOTAL	7 013	1 315	529	14 976	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : STAGE PROFESSIONNEL

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Stage professionnel				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement stage professionnel	Stage professionnel et autres activités	Pas de stage professionnel	
Voiture	4 712	152	174	8 008	13 046
Avion	1 531	125	168	5 777	7 601
Train	587	26	68	1 651	2 331
Voiture port	166	*2	9	520	698
Train port	17	*1	*3	136	156
TOTAL	7 013	306	423	16 091	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS
MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : FOIRE SALON

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Foire Salon				
	Non déclaré	Uniquement foire, salon	Foire, salon et autres activités	Pas de foire, salon	TOTAL
Voiture	32 278	914	4 867	68 068	106 128
Avion	24 993	387	3 222	68 600	97 202
Train	5 736	118	1 819	19 999	27 672
Voiture port	3 120	*2	306	6 242	9 669
Train port	67	*1	*72	1 458	1 599
TOTAL	66 195	1 422	10 286	164 368	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : CONGRES COLLOQUE SEMINAIRE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Congrès Colloque Séminaire				
	Non déclaré	Uniquement congrès colloque séminaire	Congrès colloque séminaire et aut. ac.	Pas de congrès colloque séminaire	TOTAL
Voiture	32 278	473	1 507	71 870	106 128
Avion	24 993	1 370	3 711	67 128	97 202
Train	5 736	367	1 058	20 512	27 672
Voiture port	3 120	*35	214	6 300	9 669
Train port	67	*	*13	1 518	1 599
TOTAL	66 195	2 246	6 502	167 328	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : VISITE A LA CLIENTELE AUX FOURNISSEURS

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Visite à la clientèle aux fournisseurs				
	Non déclaré	Uniquement visite clientèle fournisseurs	Visite clientèle fournisseurs et au. ac.	Pas de visite clientèle fournisseurs	TOTAL
Voiture	32 278	1 704	2 437	69 709	106 128
Avion	24 993	3 757	3 182	65 270	97 202
Train	5 736	216	359	21 361	27 672
Voiture port	3 120	47	121	6 380	9 669
Train port	67	*	*24	1 508	1 599
TOTAL	66 195	5 725	6 123	164 228	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : STAGE PROFESSIONNEL

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Stage professionnel				
	Non déclaré	Uniquement stage professionnel	Stage professionnel et autres activités	Pas de stage professionnel	TOTAL
Voiture	32 278	1 294	2 574	69 981	106 128
Avion	24 993	1 190	2 779	68 241	97 202
Train	5 736	482	2 465	18 990	27 672
Voiture port	3 120	*6	290	6 254	9 669
Train port	67	*9	*80	1 442	1 599
TOTAL	66 195	2 982	8 187	164 907	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE ETRANGERE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Apprentissage d'une langue étrangère				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement apprentissage d'une langue	Apprentissage d'1 langue et autres act.	Pas d'apprentissage d'une langue	
Voiture	4 712	102	425	7 806	13 046
Avion	1 531	49	351	5 670	7 601
Train	587	34	286	1 425	2 331
Voiture port	166	*6	71	455	698
Train port	17	*10	71	58	156
TOTAL	7 013	201	1 205	15 414	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X DUREE DU SEJOUR

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Durée du séjour											TOTAL
	1 nuit	2 nuits	3 nuits	4 nuits	5-6 nuits	7-9 nuits	10-13 nuits	14-20 nuits	21-29 nuits	1 à 2 mois	2 à 4 mois	
Voiture	2 076	1 803	1 255	966	1 666	1 853	918	1 429	557	393	130	13 046
Avion	549	552	454	476	715	1 512	842	1 320	415	529	238	7 601
Train	235	300	208	153	231	329	214	328	116	141	75	2 331
Voiture port	45	62	74	42	59	57	92	125	32	91	19	698
Train port	*3	20	19	*7	*15	*11	38	34	*8	*1	*1	156
TOTAL	2 908	2 737	2 011	1 644	2 686	3 762	2 104	3 235	1 128	1 155	462	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X REPARTITION EN COURT ET LONG SEJOUR

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Répartition en court et long séjour		
	1 à 3 nuits	4 nuits et plus	TOTAL
Voiture	5 134	7 912	13 046
Avion	1 556	6 046	7 601
Train	743	1 588	2 331
Voiture port	181	517	698
Train port	42	114	156
TOTAL	7 656	16 176	23 832

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PERIODE DE SORTIE DE FRANCE

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Période de sortie de France			TOTAL
	Vacances d'été	Vacances hors été	Hors vacances	
Voiture	5 423	4 610	3 013	13 046
Avion	2 421	2 255	2 925	7 601
Train	783	731	817	2 331
Voiture port	375	159	164	698
Train port	47	52	57	156
TOTAL	9 048	7 807	6 977	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PRATIQUE DE : APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE ETRANGERE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Apprentissage d'une langue étrangère				TOTAL
	Non déclaré	Uniquement apprentissage d'une langue	Apprentissage d'1 langue et autres act.	Pas d'apprentissage d'une langue	
Voiture	32 278	757	5 476	67 617	106 128
Avion	24 993	1 000	7 330	63 879	97 202
Train	5 736	543	6 223	15 170	27 672
Voiture port	3 120	*55	1 091	5 403	9 669
Train port	67	*165	977	389	1 599
TOTAL	66 195	2 519	21 098	152 459	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X DUREE DU SEJOUR

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Durée du séjour											TOTAL
	1 nuit	2 nuits	3 nuits	4 nuits	5-6 nuits	7-9 nuits	10-13 nuits	14-20 nuits	21-29 nuits	1 à 2 mois	2 à 4 mois	
Voiture	2 076	3 606	3 765	3 865	9 038	13 877	9 927	23 341	13 367	12 972	10 293	106 128
Avion	549	1 105	1 363	1 903	3 961	11 340	9 325	20 789	9 800	18 449	18 619	97 202
Train	235	600	624	614	1 258	2 513	2 339	5 296	2 802	4 848	6 544	27 672
Voiture port	45	124	223	168	321	442	996	2 012	751	3 167	1 420	9 669
Train port	*3	40	58	*27	*80	*82	439	546	*180	*36	*110	1 599
TOTAL	2 908	5 475	6 033	6 577	14 657	28 254	23 026	51 984	26 899	39 472	36 986	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X REPARTITION EN COURT ET LONG SEJOUR

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Répartition en court et long séjour		
	1 à 3 nuits	4 nuits et plus	TOTAL
Voiture	9 447	96 681	106 128
Avion	3 017	94 186	97 202
Train	1 460	26 213	27 672
Voiture port	392	9 278	9 669
Train port	100	1 498	1 599
TOTAL	14 415	227 856	242 271

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X PERIODE DE SORTIE DE FRANCE

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Période de sortie de France			TOTAL
	Vacances d'été	Vacances hors été	Hors vacances	
Voiture	58 844	28 351	18 933	106 128
Avion	41 276	24 704	31 222	97 202
Train	12 989	6 813	7 870	27 672
Voiture port	6 040	1 807	1 822	9 669
Train port	716	431	452	1 599
TOTAL	119 865	62 107	60 298	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

LES TOURISTES RESIDENTS

MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X FREQUENCE ANNUELLE DES SEJOURS A L'ETRANGER

(unité: milliers de séjours)

Mode de transport pour quitter la France	Fréquence annuelle des séjours						TOTAL
	Non déclaré	Un voyage	2 voyages	3 voyages	4 voyages	5 voyages et plus	
Voiture	2 426	3 439	2 040	1 344	656	3 141	13 046
Avion	793	2 046	1 349	918	444	2 052	7 601
Train	187	500	435	331	167	713	2 331
Voiture port	43	264	135	90	37	129	698
Train port	18	48	38	22	*9	21	156
TOTAL	3 467	6 296	3 997	2 704	1 313	6 055	23 832

LES TOURISTES RESIDENTS
 MODE DE TRANSPORT POUR QUITTER LA FRANCE X FREQUENCE ANNUELLE DES SEJOURS A L'ETRANGER

(unité: milliers de nuitées)

Mode de transport pour quitter la France	Fréquence annuelle des séjours						TOTAL
	Non déclaré	Un voyage	2 voyages	3 voyages	4 voyages	5 voyages et plus	
Voiture	19 907	30 519	18 284	9 765	5 025	22 627	106 128
Avion	11 865	30 350	19 704	11 727	5 162	18 395	97 202
Train	2 330	6 600	5 312	3 790	2 006	7 634	27 672
Voiture port	548	4 680	1 910	977	374	1 180	9 669
Train port	145	453	443	245	*94	219	1 599
TOTAL	34 794	72 602	45 654	26 504	12 661	50 056	242 271

Source : Direction des Industries Touristiques
 Enquête aux Frontières 1989

* : Chiffre portant sur moins de 30 questionnaires donc non significatif

